

Справочник участника плана

Сведения о страховом покрытии

Справочник участника плана (ЕОС) и
условия предоставления страхового
покрытия California Health & Wellness

2023 г.

Округа Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn,
Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra,
Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba



Другие языки и форматы

Другие языки

Справочник участника плана и другие связанные с планом документы можно бесплатно получить в переводе на другой язык. Мы предоставляем письменные переводы, выполненные квалифицированными переводчиками. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Звонки бесплатные. Ознакомьтесь с этим Справочником участника плана, чтобы узнать больше об услугах перевода при получении медицинского обслуживания (включая устный и письменный перевод).

Другие форматы

Этот документ также можно бесплатно получить в других форматах, например напечатанным шрифтом Брайля, крупным шрифтом (20 пунктов), в виде аудиозаписи или в специальных электронных форматах. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Звонки бесплатные.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Услуги устного переводчика

California Health & Wellness предлагает бесплатные услуги устного перевода, круглосуточно предоставляемые квалифицированными переводчиками. Вам не нужно привлекать члена семьи или друга в качестве переводчика. Мы не приветствуем использование несовершеннолетних в роли переводчиков. Исключение составляют экстренные ситуации. Услуги перевода, а также другая помощь, необходимая для удовлетворения культурных и языковых потребностей, предоставляются бесплатно. Помощь доступна круглосуточно и без выходных. Чтобы воспользоваться услугами переводчика или получить этот справочник на другом языке, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Звонки бесплатные.

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-877-658-0305 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت، أو أي شخص تساعد، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم (1-877-658-0305 (TTY: 711). تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, զանգահարեք 1-877-658-0305 (TTY՝ 711) հեռախոսահամարով: Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-877-658-0305 (TTY: 711) ។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់មនុស្សពិការ ដូចជា PDF ដែលអាចប្រើសម្រាប់មនុស្សពិការបាន និងឯកសារព្រឹត្តិការណ៍ ក៏ត្រូវបានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនមានគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកទេ។

Chinese: 如果您或您正在帮助的其他人需要语言服务，请致电1-877-658-0305 (TTY: 711)。另外，还为残疾人士提供辅助和服务，例如易于读取的 PDF 和大字版文件。这些服务对您免费提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-877-658-0305 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद करे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-877-658-0305 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-877-658-0305 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-877-658-0305 (TTY: 711) にお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-877-658-0305 (TTY: 711)번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-877-658-0305 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-877-658-0305 (TTY: 711). Jomc Caux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieq Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-877-658-0305 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੇਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-877-658-0305 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-877-658-0305 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyonang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-877-658-0305 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1-877-658-0305 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-877-658-0305 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Вас приветствует California Health & Wellness!

Благодарим вас за то, что вы стали участником плана California Health & Wellness! California Health & Wellness — это план медицинского страхования для людей, включенных в программу Medi-Cal. California Health & Wellness сотрудничает со штатом California, чтобы помочь вам получить необходимое медицинское обслуживание.

Справочник участника плана

В этом Справочнике участника плана описано ваше страховое покрытие в рамках плана California Health & Wellness. Внимательно прочтите весь этот документ. Он поможет вам понять, как использовать страховое покрытие и услуги. В этом документе также разъясняются ваши права и обязанности как участника плана California Health & Wellness. Если у вас есть особые потребности в медицинском обслуживании, обязательно прочитайте все разделы, относящиеся к вам.

Этот Справочник участника плана называется также «Справочник участника плана (ЕОС) и условия предоставления страхового покрытия». Это краткое изложение правил и политик California Health & Wellness, основанных на договоре между California Health & Wellness и Департаментом здравоохранения (DHCS). Если вы хотите получить дополнительную информацию, позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), если хотите получить копию договора между California Health & Wellness и DHCS. Вы также можете бесплатно получить еще один экземпляр Справочника участника плана или просмотреть Справочник участника плана на сайте California Health & Wellness



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Вас приветствует California Health & Wellness!

www.CAHealthWellness.com. Кроме того, вы можете бесплатно запросить документ с описанием непатентованных клинических и административных политик и процедур California Health & Wellness или получить доступ к этой информации на сайте California Health & Wellness.

Контактные данные

California Health & Wellness всегда к вашим услугам. Если у вас есть вопросы, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные.

Кроме того, вы можете посетить наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Благодарим за внимание!

California Health & Wellness
1740 Creekside Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, California 95833



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Содержание

Другие языки и форматы.....	2
Другие языки	2
Другие форматы	2
Услуги устного переводчика	3
Вас приветствует California Health & Wellness!.....	6
Справочник участника плана	6
Контактные данные	7
Содержание	8
1. Для новых участников плана	11
Как получить помощь	11
Отдел обслуживания участников плана.....	11
Кто может стать участником плана	12
Идентификационные карточки.....	12
2. Информация о вашем плане медицинского страхования	15
Общая информация о плане медицинского страхования	15
Как работает ваш план.....	17
Переход на другой план медицинского страхования.....	18
Студенты, переезжающие в другой округ или выезжающие из штата California.....	19
Непрерывность обслуживания	21
Расходы.....	24
3. Как получить медицинскую помощь	28
Получение медицинского обслуживания	28
Поставщик первичного медицинского обслуживания (PCP)	29
Сеть поставщиков услуг	34
Прием у врача	43
Как попасть на прием к врачу	44
Отмена и перенос приема.....	44



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Оплата	44
Направления	46
Предварительное одобрение (предварительное разрешение)	49
Мнение другого врача	51
Конфиденциальная помощь	52
Неотложная медицинская помощь	55
Экстренная медицинская помощь	57
Линия сестринских консультаций	59
Заблаговременные указания на случай недееспособности	59
Донорство тканей и органов	60
4. Страховое покрытие и услуги	61
Что покрывает ваш план медицинского страхования	61
Страховое покрытие по программе Medi-Cal, предоставляемое California Health & Wellness	66
Другие виды страхового покрытия и программ, покрываемых планом California Health & Wellness	91
Раннее вмешательство	104
Обследования, проводимые местным образовательным учреждением (LEA)	104
Участники с нарушениями развития	105
Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal	105
Услуги, которые нельзя получить в рамках плана California Health & Wellness или программы Medi-Cal	111
Оценка новых и существующих технологий	113
5. Забота о поддержании здоровья детей и молодежи	114
Услуги педиатра (для детей в возрасте до 21 года)	114
Медицинские осмотры и профилактическое обслуживание для детей	115
Профилактическое исследование крови на отравление свинцом	117
Помощь в получении услуг для поддержания здоровья детей и молодежи	117
Другие услуги, которые можно получить через программу Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS) или иные программы	118



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

6. Сообщение о проблемах и их решение.....	121
Жалобы	122
Апелляции	124
Если вы не согласны с решением по апелляции	126
Обращение в Департамент управляемого медицинского обслуживания с жалобой или запросом на независимую медицинскую экспертизу (IMR).....	127
Рассмотрение органами власти штата	129
Мошенничество, растрата и злоупотребление	130
7. Права и обязанности	133
Ваши права	133
Ваши обязанности	135
Уведомление о недопущении дискриминации	136
Как принять участие в работе плана	139
Уведомление о конфиденциальности	140
Уведомление о законах.....	154
Уведомление о том, что программа Medi-Cal платит последней, о другом страховом покрытии медицинского обслуживания и возмещении при деликтной ответственности.....	155
Уведомление о возмещении за счет имущества.....	156
Уведомление о принятом решении	156
Ответственность третьей стороны	158
Независимые подрядчики	158
Мошенничество в отношении плана медицинского страхования	158
Обстоятельства вне контроля California Health & Wellness	159
8. Важные телефоны и термины.....	160
Важные номера телефонов	160
Термины	164



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

1. Для новых участников плана

Как получить помощь

California Health & Wellness стремится предоставить вам лучшее медицинское обслуживание. Если у вас есть какие-либо вопросы или сомнения по поводу вашего обслуживания, обращайтесь в California Health & Wellness.

Отдел обслуживания участников плана

Отдел обслуживания участников плана California Health & Wellness всегда к вашим услугам. California Health & Wellness может:

- ответить на ваши вопросы о плане медицинского страхования и услугах, покрываемых планом California Health & Wellness;
- помочь вам выбрать или сменить поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP);
- рассказать, где можно получить нужную вам помощь;
- помочь с услугами переводчика, если вы не владеете английским языком;
- помочь получить информацию на других языках и в других форматах.

Если вам нужна помощь, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Согласно правилам время ожидания на линии California Health & Wellness не может составлять больше 10 минут.

Кроме того, вы можете посетить наш сайт www.CAHealthWellness.com.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Кто может стать участником плана

Вы имеете право на участие в плане California Health & Wellness, потому что соответствуете критериям Medi-Cal и живете в одном из таких округов: Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn, Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba. Вы также можете иметь право на участие в программе Medi-Cal согласно правилам Управления социального обеспечения, если получаете дополнительный доход по социальному обеспечению или дополнительное пособие штата (SSI/SSP).

По вопросам включения в страховой план обращайтесь в организацию Health Care Options по телефону 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711). Или посетите сайт <https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>. По вопросам социального обеспечения звоните в Управление социального обеспечения по телефону 1-800-772-1213. Или посетите сайт <https://www.ssa.gov/locator/>.

Переходная программа Medi-Cal

Переходная программа Medi-Cal также называется «Medi-Cal для работающих». Вы можете стать участником переходной программы Medi-Cal, если вы были из Medi-Cal по одной из приведенных ниже причин:

- вы стали больше зарабатывать;
- ваша семья стала получать больше помощи на детей или алиментов.

Чтобы узнать, соответствуете ли вы критериям переходной программы Medi-Cal, вы можете обратиться в местное отделение Департамента здравоохранения и социального обеспечения своего округа (контактные данные см. на сайте <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>) или в организацию Health Care Options (1-800-430-4263, TTY: 1-800-430-7077 или 711).

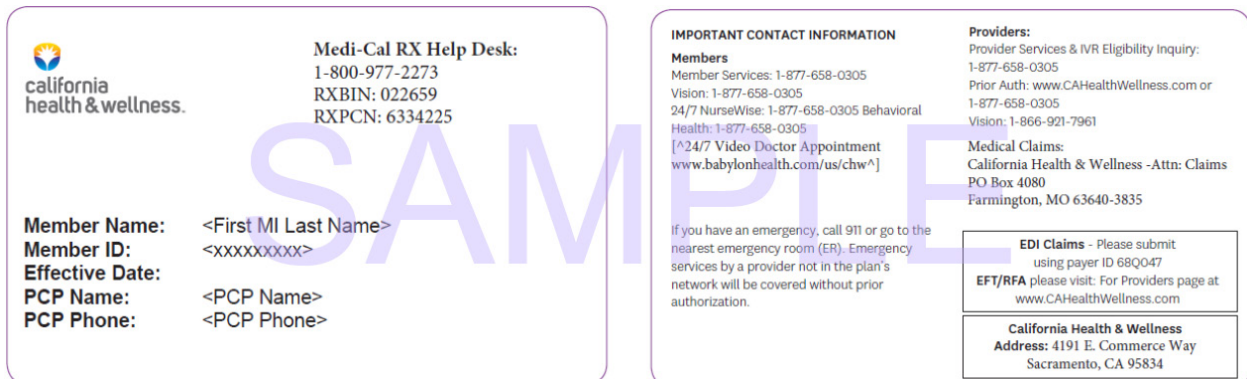
Идентификационные карточки

Участники плана California Health & Wellness получают идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness. При получении медицинского обслуживания или лекарств по рецепту нужно предъявить идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness и карточку получателя страхового покрытия по программе Medi-Cal (BIC),



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

присланную вам штатом California. Вы должны всегда иметь при себе все карточки медицинского страхования. Карточка BIC и идентификационная карточка участника плана California Health & Wellness выглядят так:



Ваша идентификационная карточка участника плана California Health & Wellness содержит важную информацию, в том числе указанную ниже.

- Имя и фамилия вашего поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP) либо название вашей клиники или медицинской группы
- Номер телефона вашего PCP

Если на вашей идентификационной карточке не указана информация о PCP, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Что нужно делать со своей идентификационной карточкой участника плана California Health & Wellness

- Проверьте правильность информации на идентификационной карточке. Правильно ли указаны ваши имя и фамилия? Если какая-то информация на ней ошибочна, сразу же позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Мы свяжем вас с отделением Департамента государственного социального обеспечения вашего округа, чтобы исправить ошибку.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Предъявляйте свою идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness во всех следующих случаях:

- на приеме у врача;
- при госпитализации;
- при получении неотложной или экстренной медицинской помощи.

Если вы не получили идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness в течение нескольких недель после включения в план или если ваша карточка повреждена, утеряна либо украдена, незамедлительно позвоните в отдел обслуживания участников плана. California Health & Wellness бесплатно отправит вам новую карточку. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2. Информация о вашем плане медицинского страхования

Общая информация о плане медицинского страхования

California Health & Wellness — это план медицинского страхования для людей, включенных в программу Medi-Cal и проживающих в округах Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn, Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba. California Health & Wellness сотрудничает со штатом California, чтобы помочь вам получить необходимое медицинское обслуживание.

Подробную информацию о своем плане медицинского страхования и о том, как эффективно его использовать, вы можете получить в отделе обслуживания участников плана California Health & Wellness. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Когда начинается и заканчивается страховое покрытие

В течение двух недель после включения в план California Health & Wellness мы отправим вам идентификационную карточку участника плана. При получении медицинского обслуживания или лекарств по рецепту нужно предъявить идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness и карточку получателя страхового покрытия по программе Medi-Cal (BIC).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

Страховое покрытие Medi-Cal нужно продлевать ежегодно. Если местное отделение в вашем округе не сможет продлить ваше покрытие Medi-Cal, используя электронные ресурсы, округ отправит вам форму для продления участия в программе Medi-Cal. Заполните эту форму и отправьте ее в местное агентство социальных служб вашего округа. Информацию можно предоставить через сайт, лично, по телефону или с помощью других электронных средств связи, доступных в вашем округе.

Когда процедура включения в наш план будет завершена, вы начнете получать медицинское обслуживание через California Health & Wellness. Начать пользоваться страховым покрытием по программе Medi-Cal, предоставляемым в рамках плана California Health & Wellness, вы можете со дня его вступления в силу. Этой датой будет первый день нового месяца после завершения процедуры включения в план California Health & Wellness.

Дата вступления страхового покрытия в силу указана на присланной вам идентификационной карточке участника плана California Health & Wellness.

Вы можете в любой момент отказаться от страхового покрытия California Health & Wellness и выбрать другой план медицинского страхования. Чтобы получить помощь в выборе нового плана, обращайтесь в организацию Health Care Options по телефону 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711). Или посетите сайт www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov. Вы также можете попросить прекратить ваше участие в программе Medi-Cal.

California Health & Wellness — это план медицинского страхования для участников программы Medi-Cal, проживающих в округах Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn, Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba. Контактные данные местного отделения можно найти на сайте <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>.

Ваше право на получение страхового покрытия по плану California Health & Wellness может быть аннулировано в следующих случаях:

- вы переехали из округов Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn, Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba;
- вы больше не участвуете в программе Medi-Cal;



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

- вы получаете право на участие в альтернативной программе, требующей использования программы Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS);
- вы попадаете в тюрьму.

Если ваше покрытие Medi-Cal, предоставляемое планом California Health & Wellness, прекращает действовать, вы можете иметь право на покрытие в рамках программы Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS). Если вы не знаете, действует ли еще ваше покрытие по плану California Health & Wellness, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Особые примечания относительно управляемого медицинского обслуживания для американских индейцев

Американские индейцы имеют право не становиться участниками плана управляемого медицинского обслуживания в рамках программы Medi-Cal или выйти из такого плана и перейти на программу FFS Medi-Cal в любое время и по любой причине.

Если вы являетесь американским индейцем, у вас есть право получать медицинское обслуживание у поставщиков медицинских услуг для индейцев (IHCP). Получая медицинское обслуживание в таких учреждениях, вы можете сохранить страховку California Health & Wellness или отказаться от нее. Чтобы узнать подробнее о включении в план и прекращении участия, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Как работает ваш план

California Health & Wellness — это страховой план управляемого медицинского обслуживания, заключивший договор с DHCS. Планы управляемого медицинского обслуживания обеспечивают экономически эффективное использование ресурсов здравоохранения, улучшают доступ к медицинскому обслуживанию и повышают качество медицинской помощи. California Health & Wellness сотрудничает с врачами, больницами и другими поставщиками медицинских услуг в зоне обслуживания California Health & Wellness, чтобы предоставлять участникам страхового плана медицинское обслуживание. Являясь участником плана California Health & Wellness, вы можете иметь право на получение некоторых



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

дополнительных услуг, предоставляемых в рамках программы FFS Medi-Cal. К ним относятся лекарства по рецепту для амбулаторного лечения, лекарства, отпускаемые без рецепта, и некоторые медицинские принадлежности, покрываемые программой FFS Medi-Cal Rx.

В отделе обслуживания участников плана вам расскажут, как работает план California Health & Wellness, как получить необходимую помощь, как записаться на прием к поставщику услуг с соблюдением стандартных сроков обслуживания, как воспользоваться бесплатными услугами переводчика и как узнать, имеете ли вы право на транспортные услуги.

Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Информацию об отделе обслуживания участников плана также можно найти на сайте www.CAHealthWellness.com.

Переход на другой план медицинского страхования

Вы в любой момент можете выйти из плана California Health & Wellness и стать участником другого плана медицинского страхования в своем округе. Чтобы выбрать новый план, обращайтесь в организацию Health Care Options по телефону 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711). Звоните с 8:00 до 18:00 с понедельника по пятницу. Или посетите сайт <https://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov/>.

Обработка запроса на выход из плана California Health & Wellness и включение в новый план в округе проживания занимает до 30 дней при отсутствии проблем с запросом. Чтобы узнать, на каком этапе находится рассмотрение вашего запроса, звоните в организацию Health Care Options по номеру 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711).

Если вы захотите прекратить участие в плане California Health & Wellness быстрее, вы можете попросить организацию Health Care Options об ускоренном (быстром) прекращении участия в плане. Если причина вашего запроса соответствует правилам ускоренного прекращения участия, вы получите письмо с сообщением о том, что вы исключены из плана.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

К участникам, которые могут запросить ускоренное прекращение участия в плане, относятся, помимо прочих, дети, получающие услуги в рамках программ патронажного воспитания или помощи в усыновлении; участники, которым нужно специализированное медицинское обслуживание; и участники, уже включенные в программу Medicare, другой план Medi-Cal или коммерческий план управляемого медицинского обслуживания.

Вы можете подать запрос на выход из плана California Health & Wellness лично в местном отделении Департамента здравоохранения и социального обеспечения округа. Контактные данные местного отделения можно найти на сайте <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>. Или позвоните в организацию Health Care Options по телефону 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711).

Студенты, переезжающие в другой округ или выезжающие из штата California

Экстренная и неотложная медицинская помощь доступна всем участникам планов, действующих по программе Medi-Cal, на всей территории штата независимо от округа проживания. Обычное и профилактическое медицинское обслуживание покрывается только в округе проживания. Если вы переезжаете в другой округ штата California для получения высшего образования, в частности учебы в колледже, план California Health & Wellness будет покрывать услуги отделения экстренной помощи и неотложную медицинскую помощь в вашем новом округе. Кроме того, вы можете получать обычное или профилактическое медицинское обслуживание в своем новом округе, но должны уведомить об этом свой план управляемого медицинского обслуживания (MCP). Более подробная информация представлена ниже.

Если вы включены в программу Medi-Cal и учитесь не в округе вашего проживания, а в другом округе штата California, вам не нужно подавать заявку на участие в программе Medi-Cal в таком округе.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

Если вы на время переезжаете, чтобы учиться в другом округе штата California, вам доступны два варианта действий. Они описаны ниже.

- Известить местное отделение социальных служб вашего округа о том, что вы временно переезжаете на учебу в высшем учебном заведении, и указать свой адрес в новом округе. Округ обновит информацию о вас в базе данных штата, указав новый адрес и код округа. Используйте этот вариант, если хотите получать обычное или профилактическое медицинское обслуживание в своем новом округе. Если California Health & Wellness не работает в округе, где находится ваш колледж, вам нужно будет сменить план медицинского страхования. Для получения ответов на вопросы и во избежание задержки с включением в новый план медицинского страхования обратитесь в организацию Health Care Options по телефону 1-800-430-4263 (TTY: 1-800-430-7077 или 711).

ИЛИ

- Принять решение не менять свой план медицинского страхования при временном переезде в другой округ на учебу в колледже. В новом округе вы сможете получать только экстренную и неотложную медицинскую помощь при некоторых заболеваниях и состояниях. Подробную информацию см. в главе 3 «Как получить медицинскую помощь». За обычным или профилактическим медицинским обслуживанием вам необходимо будет обращаться к поставщикам услуг, сотрудничающим с планом California Health & Wellness и находящимся в округе проживания главы вашей семьи.

Если вы временно покидаете штат California, чтобы учиться в другом штате, и хотите сохранить свое покрытие Medi-Cal, обратитесь к сотруднику местного отделения социальных служб вашего округа, отвечающему за определение ваших прав. Если вы имеете на это право, программа Medi-Cal будет покрывать экстренную и неотложную медицинскую помощь в другом штате. Medi-Cal также будет покрывать госпитализацию для оказания экстренной медицинской помощи в Canada и Mexico, если услуга одобрена, а врач и больница соответствуют правилам Medi-Cal. Обычное и профилактическое медицинское обслуживание, включая лекарства по рецепту, за пределами штата California не покрывается. Если вы хотите стать участником программы Medicaid в другом штате, необходимо подать заявку в таком штате. Вы не будете иметь права на участие в



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

программе Medi-Cal, и план California Health & Wellness не будет оплачивать ваше медицинское обслуживание. Программа Medi-Cal не покрывает экстренную или неотложную медицинскую помощь, а также любое другое медицинское обслуживание за пределами США, кроме обслуживания в Canada и Mexico, как описано в главе 3.

Непрерывность обслуживания

Непрерывность обслуживания у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом

Участники плана California Health & Wellness получают медицинское обслуживание от поставщиков услуг, сотрудничающих с California Health & Wellness. Чтобы узнать, сотрудничает ли ваш поставщик услуг с California Health & Wellness, воспользуйтесь Указателем поставщиков услуг. В нем есть список всех поставщиков услуг, сотрудничающих с California Health & Wellness. Указатель поставщиков услуг также содержит другую информацию, которая поможет вам определиться с выбором поставщика услуг. Если вам нужен Указатель поставщиков услуг, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Указатель поставщиков услуг также доступен на сайте California Health & Wellness www.CAHealthWellness.com. Если поставщик услуг там не указан, возможно, он не сотрудничает с планом California Health & Wellness.

В некоторых случаях вы сможете обращаться к поставщикам услуг, которые не сотрудничают с планом California Health & Wellness, если вы перешли с другого плана или программы со сдельной оплатой (FFS) либо если ранее сотрудничавший с планом поставщик услуг теперь прекратил сотрудничество. Это называется обеспечением непрерывности обслуживания.

Позвоните в California Health & Wellness и сообщите, если вам нужно обратиться к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом. Мы сообщим вам, имеете ли вы право на обеспечение непрерывности обслуживания. Непрерывность обслуживания может обеспечиваться до 12 месяцев или в некоторых случаях дольше, если соблюдены все перечисленные ниже условия.

- Перед включением в план California Health & Wellness вы постоянно обслуживались у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

- Вы обращались к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом, не за экстренной помощью хотя бы один раз за 12 (двенадцать) месяцев, предшествующих вашему включению в план California Health & Wellness.
- Этот поставщик услуг хочет работать с планом California Health & Wellness и соглашается с договорными требованиями California Health & Wellness и предусмотренной оплатой услуг.
- Этот поставщик услуг соответствует требованиям California Health & Wellness к профессиональной квалификации.

За дополнительной информацией обращайтесь в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если поставщик, услугами которого вы пользуетесь, не начнет сотрудничать с планом California Health & Wellness в течение 12 месяцев, не согласен на условия оплаты, принятые в плане California Health & Wellness, или не соответствует нашим требованиям к качеству обслуживания, вам необходимо будет выбрать поставщика услуг, сотрудничающего с планом California Health & Wellness. Позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), чтобы обсудить доступные варианты.

Непрерывность обслуживания при получении услуг

Участники плана California Health & Wellness получают услуги в рамках программы Medi-Cal от поставщиков, сотрудничающих с

California Health & Wellness. В некоторых случаях вы сможете продолжать получать услуги в рамках программы Medi-Cal, если вы проходите лечение в связи с определенными заболеваниями у не сотрудничающего с планом поставщика услуг. Если ваш поставщик услуг, не сотрудничающий с California Health & Wellness, решит прекратить предоставление услуг, будет не согласен с договорными требованиями плана California Health & Wellness, условиями оплаты или иными условиями предоставления медицинского обслуживания, вы не сможете продолжать получать услуги у этого поставщика, не сотрудничающего с California Health & Wellness. Однако вы сможете продолжать получать эти услуги от другого поставщика, сотрудничающего с планом California Health & Wellness.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

Ниже приведены некоторые ситуации, в которых план California Health & Wellness предусматривает обеспечение непрерывности обслуживания.

- Острые состояния (заболевания, требующие срочной медицинской помощи) — до излечения.
- Хронические физические заболевания, психические расстройства, зависимость от психоактивных веществ (заболевания, которые длятся долго) — в течение периода, необходимого для завершения курса лечения и организации безопасной передачи пациента под наблюдение другого врача, сотрудничающего с планом California Health & Wellness.
- Беременность — во время беременности и в течение 12 месяцев после ее окончания.
- Психологическая и психиатрическая помощь для матерей — не более 12 месяцев после постановки диагноза или окончания беременности в зависимости от того, что произойдет позже.
- Уход за новорожденным до достижения им возраста 36 месяцев — не более 12 месяцев с даты начала действия покрытия или даты окончания договора поставщика услуг с California Health & Wellness.
- Болезнь в терминальной стадии (опасное для жизни заболевание) — на протяжении всего периода болезни. Срок покрытия услуг может превышать 12 (двенадцать) месяцев после того, как поставщик услуг прекратит сотрудничество с планом California Health & Wellness.
- Выполнение операции или другой медицинской процедуры поставщиком услуг, не сотрудничающим с планом, если она покрывается, необходима по медицинским показаниям и разрешена планом California Health & Wellness в рамках документированного курса лечения, а также рекомендована и задокументирована поставщиком услуг. Операция или иная медицинская процедура должна быть выполнена в течение 180 дней с даты расторжения договора с поставщиком услуг или 180 дней с даты вступления в силу покрытия нового участника плана.

Чтобы узнать о других условиях, при которых у вас может быть право на обеспечение непрерывности обслуживания, обратитесь в отдел обслуживания участников плана California Health & Wellness.

Позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), чтобы выбрать поставщика услуг, сотрудничающего с планом California Health & Wellness, и продолжить получение медицинского обслуживания.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

Кроме того, вы можете позвонить на этот номер, если у вас возникнут какие-либо вопросы или затруднения касательно получения покрываемых услуг от поставщика, более не сотрудничающего с планом California Health & Wellness.

План California Health & Wellness не обязан обеспечивать непрерывность обслуживания в отношении услуг, которые не покрываются программой Medi-Cal, медицинского оборудования длительного пользования, транспортных услуг, других вспомогательных услуг и услуг поставщиков, выделенных из покрытия этого плана и покрываемых другим плательщиком. Чтобы узнать больше о непрерывности обслуживания, соответствующих требованиях и всех доступных услугах, звоните в отдел обслуживания участников плана.

Расходы

Расходы участника плана

California Health & Wellness обслуживает людей, имеющих право на участие в программе Medi-Cal. В большинстве случаев участники плана California Health & Wellness **не** должны оплачивать покрываемые услуги, платить страховые взносы или безусловные франшизы. Для участников плана, включенных в Программу медицинского страхования детей штата California (CCHIP) в округах Santa Clara, San Francisco и San Mateo или программу «Medi-Cal для семей» (Medi-Cal for Families), могут быть предусмотрены ежемесячные страховые взносы и доплаты. За исключением случаев экстренной, неотложной и конфиденциальной медицинской помощи, вы должны получить предварительное одобрение California Health & Wellness, прежде чем обращаться к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом California Health & Wellness. Если вы не получите предварительное одобрение и обратитесь к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом, за медицинской помощью, которая не является экстренной, неотложной или конфиденциальной, вам может потребоваться оплатить медицинское обслуживание, предоставленное таким поставщиком услуг, который не сотрудничает с планом. Список покрываемых услуг см. в главе «Страховое покрытие и услуги». Указатель поставщиков услуг также доступен на сайте California Health & Wellness www.CAHealthWellness.com.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Информация для участников плана, получающих длительное обслуживание и оплачивающих часть расходов

Возможно, вам придется ежемесячно оплачивать часть расходов на свое длительное обслуживание. Сумма вашей доли расходов зависит от вашего дохода и ресурсов. Каждый месяц вы будете оплачивать свои медицинские счета, в том числе счета за управляемое длительное обслуживание и поддержку (MLTSS), пока выплаченная вами сумма не будет равна вашей доле расходов. После этого предоставляемое вам в этом месяце длительное обслуживание будет покрываться планом California Health & Wellness. California Health & Wellness не будет покрывать ваше медицинское обслуживание, пока вы не выплатите всю свою часть расходов на длительное обслуживание за месяц.

Оплата поставщикам услуг

California Health & Wellness оплачивает работу поставщиков услуг следующими способами.

- Оплата из расчета на человека.
 - California Health & Wellness ежемесячно выплачивает некоторым поставщикам услуг определенную сумму денег за каждого участника плана California Health & Wellness. Это называется оплатой из расчета на человека. California Health & Wellness и поставщики услуг совместно определяют сумму оплаты.
- Сдельная оплата (FFS).
 - Некоторые поставщики услуг предоставляют медицинское обслуживание участникам плана California Health & Wellness, а затем выставляют California Health & Wellness счет за оказанные ими услуги. Это называется сдельной оплатой. California Health & Wellness и поставщики услуг совместно определяют стоимость каждой услуги.
- California Health & Wellness также платит поставщикам услуг за достижение определенных показателей качества.

Чтобы узнать больше о том, как California Health & Wellness платит поставщикам услуг, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если поставщик медицинских услуг выставит вам счет

Покрываемые услуги — это медицинское обслуживание, которое план California Health & Wellness обязан оплатить. Если вы получите счет за вспомогательные услуги, на внесение доплаты или регистрационного сбора за покрываемую услугу, не оплачивайте его. Сразу же позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Как попросить California Health & Wellness компенсировать вам расходы

Если вы оплатили полученные услуги, у вас может быть право на возмещение расходов (возврат денег), если соблюдены **все** приведенные ниже условия.

- Полученное обслуживание должно быть покрываемыми услугами, которые план California Health & Wellness обязан оплатить. California Health & Wellness не возмещает стоимость обслуживания, которое не покрывается планом California Health & Wellness.
- Покрываемые услуги должны быть получены после того, как вы стали участником плана California Health & Wellness.
- Вы должны попросить компенсацию в течение одного года с даты получения покрываемых услуг.
- Вы должны предоставить подтверждение оплаты вами покрываемых услуг, например детализированную квитанцию от поставщика услуг.
- Покрываемые услуги должны предоставляться поставщиком, включенным в программу Medi-Cal и сотрудничающим с планом California Health & Wellness. Соблюдение этого условия не обязательно, если вы получили экстренную медицинскую помощь, услуги по планированию семьи или иные услуги, которые, согласно правилам Medi-Cal, можно получать у поставщиков услуг, не сотрудничающих с планом, без предварительного одобрения.
- Если для получения покрываемой услуги обычно требуется предварительное одобрение, вы должны предоставить подтверждение от поставщика о медицинской необходимости покрываемой услуги.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

2 | Информация о вашем плане медицинского страхования

California Health & Wellness отправит вам письмо, которое называется «Уведомление о принятом решении». В нем будет изложено решение плана касательно возмещения вам расходов. Если все приведенные выше условия соблюдены, поставщик услуг, участвующий в программе Medi-Cal, должен возместить вам расходы в полном размере. Если поставщик услуг откажется возмещать расходы, их в полном размере вам возместит California Health & Wellness. Мы обязаны возместить вам расходы в течение 45 рабочих дней с даты получения страхового требования. Если поставщик услуг включен в программу Medi-Cal, но не сотрудничает с планом California Health & Wellness и отказывается возмещать вам расходы, California Health & Wellness возместит их, но только в пределах суммы, предусмотренной программой FFS Medi-Cal. California Health & Wellness возместит вам полную сумму ваших личных расходов на экстренную медицинскую помощь, услуги по планированию семьи или иные услуги, которые, согласно правилам Medi-Cal, можно получать у поставщиков услуг, не сотрудничающих с планом, без предварительного одобрения. Если хотя бы одно из приведенных выше условий не соблюдено, California Health & Wellness не возместит вам расходы.

California Health & Wellness не возмещает расходы в приведенных ниже случаях.

- Вы запросили и получили услуги, которые не покрываются программой Medi-Cal, например косметические.
- Услуга не покрывается планом California Health & Wellness.
- Вы не выплатили свою часть расходов в рамках программы Medi-Cal.
- Вы обратились к врачу, не принимающему страховку Medi-Cal, и подписали форму, в которой говорится, что вы все равно хотите получить от него услуги и оплатите их самостоятельно.
- Если вы зарегистрированы в программе Part D Medicare, доплаты, внесенные вами за лекарства по рецепту, которые покрываются вашим страховым планом в рамках программы Part D Medicare.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

3. Как получить медицинскую помощь

Получение медицинского обслуживания

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С УКАЗАННОЙ НИЖЕ ИНФОРМАЦИЕЙ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ, У КАКИХ ВРАЧЕЙ И ГРУПП ПОСТАВЩИКОВ УСЛУГ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧАТЬ МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Начать получать медицинское обслуживание вы можете со дня включения в страховой план. Всегда имейте при себе свою идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness, карточку получателя страхового покрытия Medi-Cal (BIC) и все прочие карточки медицинского страхования, которые у вас есть. Не позволяйте никому другому пользоваться вашей идентификационной карточкой участника плана California Health & Wellness или карточкой BIC.

Новые участники плана, имеющие страховое покрытие только в рамках программы Medi-Cal, должны выбрать поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP), который сотрудничает с планом California Health & Wellness. Новым участникам, имеющим покрытие Medi-Cal и другое комплексное страховое покрытие медицинского обслуживания, не нужно выбирать PCP. Сеть California Health & Wellness представляет собой группу врачей, больниц и других поставщиков услуг, сотрудничающих с планом California Health & Wellness. Вы должны выбрать PCP в течение 30 дней с момента включения в план California Health & Wellness. Если вы не выберете PCP, California Health & Wellness сделает это за вас.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Вы можете выбрать одного или разных PCP для всех членов вашей семьи, являющихся участниками плана California Health & Wellness. Эти PCP должны принимать новых пациентов.

Если вы хотите продолжить обслуживаться у своего текущего врача или выбрать нового PCP, воспользуйтесь Указателем поставщиков услуг. В нем есть список всех PCP, сотрудничающих с California Health & Wellness. Указатель поставщиков услуг также содержит другую информацию, которая поможет вам определиться с выбором PCP. Если вам нужен Указатель поставщиков услуг, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Указатель поставщиков услуг также доступен на сайте California Health & Wellness www.CAHealthWellness.com.

Если вы не можете получить необходимую помощь у поставщика услуг, сотрудничающего с планом California Health & Wellness, ваш врач PCP должен запросить у California Health & Wellness разрешение направить вас к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом. Это называется направлением. Вам не нужно разрешение, чтобы обратиться к поставщикам услуг, не сотрудничающим с планом, для получения конфиденциальных услуг, которые описаны далее в разделе «Конфиденциальная помощь» этой главы.

Прочтите оставшуюся часть этой главы, чтобы узнать больше о врачах PCP, Указателе поставщиков услуг и сотрудничающих с планом поставщиках услуг.

Страховое покрытие лекарств и услуг аптеки теперь предоставляется в рамках программы со сдельной оплатой (FFS) Medi-Cal Rx. Более подробную информацию см. в разделе «Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal» главы 4.

Поставщик первичного медицинского обслуживания (PCP)

Вы должны выбрать PCP в течение 30 дней со дня включения в план California Health & Wellness. В зависимости от своего возраста и пола вы можете выбрать в качестве поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

врача общей практики, акушера-гинеколога, семейного врача, терапевта или педиатра. Практикующая медсестра (NP), фельдшер (PA) или сертифицированная сестра-акушерка также могут выступать в роли PCP. Если вы выберете NP, PA или сертифицированную сестру-акушерку, за вами могут закрепить врача, контролирующего ваше медицинское обслуживание. Если вы являетесь участником программ Medicare и Medi-Cal одновременно или у вас есть другая комплексная медицинская страховка, выбирать PCP вам не требуется.

В качестве PCP вы можете выбрать поставщика медицинских услуг для индейцев (IHCP), медицинский центр, сертифицированный федеральными органами власти (FQHC), или сельскую медицинскую клинику (RHC). В зависимости от типа поставщика услуг у вас может быть возможность выбрать одного PCP для всех членов вашей семьи, являющихся участниками плана California Health & Wellness, если PCP принимает новых пациентов.

Примечание. Американские индейцы могут выбрать в качестве PCP поставщика медицинских услуг для индейцев (IHCP), даже если он не сотрудничает с планом California Health & Wellness.

Если в течение 30 дней после включения в план вы не выберете PCP, California Health & Wellness вам его назначит. Если вам назначили PCP и вы хотите его сменить, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Смена PCP происходит с первого дня следующего месяца.

Ваш PCP будет:

- хорошо знать ваш анамнез и потребности;
- вести вашу медицинскую карту;
- предоставлять вам необходимое профилактическое и обычное медицинское обслуживание;
- при необходимости направлять вас к врачу-специалисту;
- при необходимости организовывать лечение в больнице.

Чтобы найти врача PCP, сотрудничающего с планом California Health & Wellness, воспользуйтесь Указателем поставщиков услуг. В нем приведен перечень IHCP, FQHC и RHC, сотрудничающих с планом California Health & Wellness.

Указатель поставщиков услуг California Health & Wellness доступен на сайте www.CAHealthWellness.com. Можно также попросить прислать вам Указатель поставщиков услуг по почте, позвонив по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Вы также можете позвонить нам, чтобы выяснить, принимает ли выбранный вами РСР новых пациентов.

Выбор врачей и других поставщиков услуг

Вы лучше всех знаете свои потребности в медицинском обслуживании, поэтому лучше выбрать РСР самостоятельно.

Лучше всего постоянно наблюдаться у одного РСР, чтобы он мог хорошо изучить ваши потребности в медицинском обслуживании. Однако если вы хотите перейти к новому РСР, вы можете сделать это в любое время. Вы должны выбрать РСР, сотрудничающего с планом California Health & Wellness и принимающего новых пациентов.

Смена РСР происходит в первый день месяца, следующего за внесением изменения.

Чтобы сменить РСР, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

California Health & Wellness может сменить вашего РСР, если этот врач не принимает новых пациентов, прекратил сотрудничество с планом California Health & Wellness, не ведет пациентов вашего возраста или если в данный момент рассматривается вопрос соответствия качества услуг этого РСР стандартам. California Health & Wellness или ваш РСР также может попросить вас перейти к новому РСР, если вы не ладите со своим РСР, не соглашаетесь с ним, пропускаете приемы или опаздываете на них. Если California Health & Wellness нужно будет заменить вашего РСР, California Health & Wellness сообщит вам об этом в письменной форме.

Если вы смените РСР, то получите письмо и новую идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness по почте. На ней будет указано имя (или название) вашего нового РСР. Если у вас есть вопросы о получении новой идентификационной карточки, обратитесь в отдел обслуживания участников плана.

Вот о чем следует подумать при выборе РСР.

- Лечит ли РСР детей?
- Нравится ли вам клиника, в которой работает РСР?



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Близко ли от вашего дома, места работы или школы детей расположен кабинет РСР?
- Расположен ли кабинет РСР рядом с вашим домом и легко ли туда добраться?
- Разговаривают ли врачи и сотрудники на вашем языке?
- Нравится ли вам больница, с которой работает РСР?
- Предоставляет ли РСР услуги, которые могут вам понадобиться?
- Удобен ли для вас график приема РСР?

Первичная оценка состояния здоровья (ИНА)

California Health & Wellness рекомендует новым участникам плана посетить своего РСР в течение 120 дней после включения в план, чтобы пройти первичную оценку состояния здоровья (ИНА). ИНА поможет РСР изучить ваш анамнез и потребности. Ваш врач РСР может задать вам вопросы о вашей истории болезни или попросить заполнить анкету. Он также расскажет о консультациях и занятиях в рамках программ медицинского просвещения, которые могут быть вам полезны.

Записываясь на прием для ИНА, сообщите, что являетесь участником плана California Health & Wellness. Сообщите свой идентификационный номер участника плана California Health & Wellness.

Возьмите на прием свою ВИС и идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness. Кроме того, полезно иметь при себе список принимаемых вами лекарств и вопросов к врачу. Будьте готовы поговорить с РСР о своих потребностях в медицинском обслуживании и проблемах.

Обязательно позвоните в кабинет РСР, если опаздываете или не можете прийти в назначенное время.

Если у вас есть вопросы об ИНА, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Обычная медицинская помощь

Обычная медицинская помощь — это регулярное медицинское обслуживание. Оно включает профилактические услуги, также называемые заботой о поддержании хорошего здоровья. Это помогает вам сохранять здоровье и не болеть. Профилактическое обслуживание включает регулярные осмотры, а также



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

медицинское просвещение и консультирование. Дети могут получать крайне необходимые услуги ранней профилактики (включая профилактические обследования зрения и слуха, оценку развития и многое другое), указанные в педиатрических рекомендациях Bright Futures (https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf). Кроме профилактики, обычное медицинское обслуживание также включает помощь при болезни. California Health & Wellness покрывает обычное медицинское обслуживание, предоставляемое вашим PCP.

Ваш PCP будет:

- предоставлять вам большую часть обычного медицинского обслуживания, включая регулярные осмотры, прививки, лечение, рецепты на лекарства и медицинские консультации;
- вести вашу медицинскую карту;
- при необходимости направлять вас к специалистам;
- заказывать необходимые вам рентгенографические обследования, маммограммы или лабораторные анализы.

Когда вам требуется обычное медицинское обслуживание, вам нужно позвонить своему врачу и записаться на прием. Обязательно звоните своему PCP, прежде чем обратиться за медицинской помощью, если речь не идет об экстренной ситуации. В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи.

Чтобы узнать больше о медицинском обслуживании и услугах, которые покрывает ваш план, а также о том, что он не покрывает, ознакомьтесь с главами «Страховое покрытие и услуги» и «Забота о поддержании здоровья детей и молодежи» этого справочника.

Все поставщики услуг California Health & Wellness могут использовать вспомогательные средства и услуги для общения с людьми с ограниченными возможностями. Кроме того, они могут общаться с вами на другом языке или в другом формате. Сообщите поставщику услуг или California Health & Wellness о своих потребностях.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Сеть поставщиков услуг

Сеть поставщиков услуг — это группа врачей, больниц и других поставщиков услуг, сотрудничающих с планом California Health & Wellness. Большую часть покрываемых услуг вы будете получать у таких сотрудничающих с планом California Health & Wellness поставщиков.

Все медицинские группы и РСР дают направления к определенным сотрудничающим с планом специалистам и пользуются услугами определенных работающих с ними больниц. Если вы хотите воспользоваться услугами определенного сотрудничающего с планом специалиста или больницы, сначала убедитесь, что они работают с медицинской группой или РСР. Имя (или название) и номер телефона офиса вашего РСР указаны на вашей идентификационной карточке участника плана.

Некоторые медицинские группы имеют формальную систему направления, то есть состоящие в них поставщики услуг направляют пациентов только к поставщикам услуг, принадлежащим к той же медицинской группе.

Кроме того, возможно, вам придется пользоваться услугами поставщиков, состоящих в той же медицинской группе или объединении независимых терапевтов (IPA), что и ваш поставщик первичного медицинского обслуживания (РСР). Если вы хотите обращаться к поставщику услуг, не состоящему в одной медицинской группе или IPA с вашим РСР, возможно, вам придется сменить РСР. Кроме того, ваш выбор может быть ограничен поставщиками услуг, сотрудничающими с вашим поставщиком первичного медицинского обслуживания (РСР) и/или медицинской группой. То есть выбранный вами РСР и/или медицинская группа могут определять специалистов и больницы, услугами которых вы можете пользоваться. IPA — это объединение врачей-терапевтов, в том числе РСР и специалистов, а также других поставщиков медицинских услуг, в частности больниц, заключивших с планом договор о предоставлении услуг его участникам.

Примечание. Американские индейцы могут выбрать в качестве РСР поставщика медицинских услуг для индейцев (IHCP), даже если он не сотрудничает с планом California Health & Wellness.

Если у РСР, больницы или другого поставщика услуг есть моральные возражения против предоставления покрываемой услуги, например планирования семьи или



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

аборта, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Дополнительная информация о моральных возражениях приведена в разделе «Моральные возражения» далее в этой главе.

Если у вашего поставщика услуг есть моральные возражения, он может помочь вам найти другого поставщика, который предоставит вам необходимые услуги. California Health & Wellness также может помочь вам найти поставщика, который сможет оказать нужные вам услуги.

Сотрудничающие с планом поставщики услуг

В большинстве случаев для получения медицинского обслуживания вам нужно будет обращаться к поставщикам услуг, сотрудничающим с планом California Health & Wellness. Профилактическое и обычное медицинское обслуживание вы будете получать у сотрудничающих с планом поставщиков услуг. Необходимую помощь вам также будут предоставлять специалисты, больницы и другие поставщики услуг, сотрудничающие с планом California Health & Wellness.

Чтобы получить Указатель поставщиков услуг, сотрудничающих с нашим планом, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Указатель поставщиков услуг также доступен на сайте www.CAHealthWellness.com. Чтобы получить экземпляр Перечня покрываемых лекарств, позвоните в Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711). Или посетите сайт Medi-Cal Rx <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

За исключением перечисленных ниже случаев, вы должны получить предварительное одобрение (предварительное разрешение) California Health & Wellness, прежде чем обращаться к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом California Health & Wellness, в том числе в случае, если этот поставщик работает в зоне обслуживания плана California Health & Wellness.

- Вам необходима экстренная медицинская помощь. В таких случаях звоните по телефону 911 или обращайтесь в ближайшую больницу.
- Вы находитесь за пределами зоны обслуживания плана California Health & Wellness и вам необходима неотложная медицинская помощь. В таких случаях вы можете обратиться в любое учреждение неотложной помощи.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Вам необходимы услуги по планированию семьи. В таком случае вы можете без предварительного одобрения обратиться к любому поставщику услуг, включенному в программу Medi-Cal.
- Вам необходима психологическая и психиатрическая помощь. В таком случае вы можете без предварительного одобрения обратиться или к поставщику услуг, сотрудничающему с нашим планом, или к поставщику услуг, сотрудничающему с планом психологической и психиатрической помощи вашего округа.

Если речь не идет об одной из ситуаций, перечисленных выше, и вы не получили предварительное одобрение, но обратились к поставщику услуг, не сотрудничающему с нашим планом, вам может потребоваться оплатить медицинское обслуживание, предоставленное таким поставщиком услуг.

Поставщики услуг, не сотрудничающие с планом и находящиеся в зоне обслуживания

Поставщики услуг, не сотрудничающие с планом, — это медики и учреждения, не заключившие договор о сотрудничестве с California Health & Wellness. Вам может потребоваться оплатить медицинское обслуживание (за исключением экстренной медицинской помощи), предоставленное поставщиками услуг, не сотрудничающими с нашим планом. Если вам нужно медицинское обслуживание, покрываемое планом, вы можете получать его бесплатно у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом, когда оно необходимо по медицинским показаниям и не предоставляется сотрудничающими с планом поставщиками услуг.

План California Health & Wellness может одобрить направление к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом, если услуги, которые вам необходимы, не оказываются сотрудничающими с планом поставщиками или предоставляющие их поставщики находятся слишком далеко от вашего дома. Если мы дадим вам направление к поставщику, не сотрудничающему с нашим планом, мы оплатим его услуги.

Если вам необходима неотложная медицинская помощь в зоне обслуживания California Health & Wellness, вы должны обращаться к поставщику услуг неотложной медицинской помощи, сотрудничающему с планом California Health & Wellness. Вам не нужно получать предварительное одобрение, чтобы получить неотложную медицинскую помощь от сотрудничающего с планом поставщика услуг. Если вы



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

не получите предварительное одобрение, возможно, вам придется оплатить неотложную медицинскую помощь, полученную от поставщика услуг, который не сотрудничает с планом, в зоне обслуживания California Health & Wellness. Более подробную информацию об экстренной, неотложной и конфиденциальной медицинской помощи см. в соответствующих разделах данной главы.

Примечание. Если вы являетесь американским индейцем, вы можете получить медицинское обслуживание у поставщика медицинских услуг для индейцев (ИНСР), который не сотрудничает с нашим планом, без направления.

Если вам нужна помощь касательно услуг, предоставляемых поставщиком, который не сотрудничает с нашим планом, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Вне зоны обслуживания плана

Если вы находитесь вне зоны обслуживания California Health & Wellness и нуждаетесь в медицинской помощи, которая **не** является экстренной или неотложной, немедленно позвоните своему PCP. Либо позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи. California Health & Wellness покрывает экстренную медицинскую помощь, предоставленную поставщиками услуг, которые не сотрудничают с планом. Если вы находитесь в Canada или Mexico и нуждаетесь в экстренной медицинской помощи, требующей госпитализации, California Health & Wellness оплатит такую помощь. Если вы находитесь за рубежом, но не в Canada или Mexico и нуждаетесь в экстренной или неотложной медицинской помощи либо в любой другой медицинской помощи, California Health & Wellness **не** оплатит ее.

Если вы оплатили экстренную медицинскую помощь, требующую госпитализации, в Canada или Mexico, вы можете обратиться в California Health & Wellness за возмещением. California Health & Wellness рассмотрит ваш запрос.

Если вы находитесь в другом штате, включая территории США (American Samoa, Guam, Northern Mariana Islands, Puerto Rico, US Virgin Islands), экстренная медицинская помощь покрывается страховкой, но не все больницы и врачи принимают Medicaid (Medicaid — это название Medi-Cal в других штатах).

Если вам нужна экстренная медицинская помощь за пределами штата California,



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

как можно скорее сообщите больнице или врачу в отделении экстренной помощи, что у вас есть страховка Medi-Cal и что вы являетесь участником плана California Health & Wellness. Попросите больницу сделать копии вашей идентификационной карточки участника плана California Health & Wellness. Скажите персоналу больницы и врачам, чтобы они выставляли счета California Health & Wellness. Если вы получите счет за услуги, предоставленные вам в другом штате, незамедлительно позвоните в California Health & Wellness. Мы договоримся с больницей и/или врачом, чтобы ваше лечение оплачивалось California Health & Wellness.

Если вы находитесь за пределами штата California и вам срочно нужно получить лекарство по рецепту для амбулаторного лечения, попросите аптеку обратиться за помощью в программу Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273.

Примечание. Американские индейцы могут получать медицинское обслуживание у поставщиков медицинских услуг для индейцев (ИНСР), не сотрудничающих с планом.

Если у вас есть вопросы относительно обслуживания, предоставляемого поставщиками услуг, которые не сотрудничают с планом, или за пределами зоны обслуживания, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Если офис закрыт, а вам нужна помощь представителя, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если вам нужна неотложная медицинская помощь за пределами зоны обслуживания California Health & Wellness, обратитесь в ближайшее учреждение неотложной помощи. Если вы находитесь за пределами США и нуждаетесь в неотложной медицинской помощи, California Health & Wellness не будет ее покрывать. Дополнительную информацию о неотложной медицинской помощи см. в разделе «Неотложная медицинская помощь» далее в этой главе.

Врачи

Вы выберете своего поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP) из Указателя поставщиков услуг California Health & Wellness. Выбранный вами врач должен сотрудничать с планом. Чтобы получить экземпляр Указателя поставщиков услуг California Health & Wellness, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Кроме того, он доступен на сайте www.CAHealthWellness.com.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если вы хотите выбрать нового врача, вам также нужно позвонить нам, чтобы проверить, принимает ли выбранный вами PCP новых пациентов.

Если до того, как стать участником плана California Health & Wellness, вы наблюдались у определенного врача, который не сотрудничает с California Health & Wellness, у вас может быть возможность продолжать пользоваться его услугами в течение ограниченного периода времени. Это называется обеспечением непрерывности обслуживания. Более подробная информация об обеспечении непрерывности обслуживания приведена в соответствующем разделе этого справочника. Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если вам нужен врач-специалист, PCP направит вас к специалисту, сотрудничающему с планом California Health & Wellness. Для обращения к некоторым специалистам направление не требуется. Дополнительную информацию о направлениях см. в разделе «Направления» далее в этой главе.

Примите во внимание: если вы не выберете PCP, California Health & Wellness сделает это за вас, кроме случаев, когда у вас есть другое комплексное страховое покрытие медицинского обслуживания, помимо Medi-Cal. Вы лучше всех знаете свои потребности в медицинском обслуживании, поэтому лучше выбрать PCP самостоятельно. Если вы являетесь участником и Medicare, и Medi-Cal или у вас есть другая медицинская страховка, выбирать PCP вам не требуется.

Если вы хотите сменить PCP, вы должны выбрать нового из Указателя поставщиков услуг California Health & Wellness. Обязательно следует убедиться, что выбранный PCP принимает новых пациентов. Чтобы сменить PCP, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Вы можете сменить PCP по почте, факсу или на портале участников.

Больницы

В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшую больницу.

Если вам необходимо лечение в больнице, но речь не идет об экстренной медицинской помощи, ваш PCP решит, в какую больницу вас нужно направить. Вам нужно будет обратиться в сотрудничающую с планом California Health & Wellness больницу, с которой работает ваш PCP. Больницы, сотрудничающие с планом California Health & Wellness, перечислены в Указателе поставщиков услуг.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Гинекологи

Вы можете обращаться к гинекологу, который сотрудничает с планом California Health & Wellness, чтобы получить покрываемое планом медицинское обслуживание (обычное и профилактическое), предоставляемое женщинам. Вам не нужно направление от PCP, чтобы получить эти услуги. Если вам нужна помощь в поиске гинеколога, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Вы также можете воспользоваться круглосуточной линией сестринских консультаций, позвонив в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Указатель поставщиков услуг

В Указателе поставщиков услуг California Health & Wellness перечислены поставщики, входящие в сеть California Health & Wellness. Сеть — это группа поставщиков услуг, сотрудничающих с планом California Health & Wellness.

В Указателе поставщиков услуг California Health & Wellness перечислены больницы, PCP, врачи-специалисты, практикующие медсестры, сестры-акушерки, фельдшеры, поставщики услуг по планированию семьи, медицинские центры, сертифицированные федеральными органами власти (FQHC), поставщики амбулаторных услуг, связанных с психическим здоровьем, учреждения управляемого длительного обслуживания и поддержки (MLTSS), независимые родильные центры (FBC), поставщики медицинских услуг для индейцев (IHCP) и сельские медицинские клиники (RHC).

Указатель поставщиков услуг содержит названия, имена, специализацию, адреса, номера телефонов, время работы и языки обслуживания поставщиков услуг, сотрудничающих с планом California Health & Wellness. Он позволяет узнать, принимает ли поставщик услуг новых пациентов. Кроме того, в нем содержится информация об уровне физической доступности зданий (например, о наличии стоянок, пандусов, лестниц с перилами, туалетов с широкими дверными проходами и поручнями). Если вы хотите получить информацию об образовании, подготовке и профессиональной сертификации врача, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Указатель поставщиков услуг доступен на сайте www.CAHealthWellness.com.

Если вам нужен печатный экземпляр Указателя поставщиков услуг, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Перечень аптек, сотрудничающих с Medi-Cal Rx, приведен в Указателе аптек, сотрудничающих с программой Medi-Cal Rx, на сайте <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Кроме того, можно найти аптеку поблизости от вашего дома, позвонив в Medi-Cal Rx по телефону 1-800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711).

Своевременный доступ к медицинскому обслуживанию

Ваш сотрудничающий с планом поставщик услуг должен предложить вам медицинскую помощь в указанные ниже сроки.

Иногда более длительное ожидание медицинского обслуживания не является проблемой. Возможно, вам придется ожидать помощи от поставщика услуг дольше, если это не повредит вашему здоровью. В таком случае в вашей медицинской карте должно быть указано, что более длительное ожидание не повредит вашему здоровью.

Тип необходимой медицинской помощи	Максимальное время ожидания приема
Неотложная медицинская помощь, для которой не требуется предварительное одобрение (предварительное разрешение)	48 часов
Неотложная медицинская помощь, для которой требуется предварительное одобрение (предварительное разрешение)	96 часов
Несрочная (обычная) первичная медицинская помощь	10 рабочих дней
Несрочное (обычное) обращение к врачу-специалисту	15 рабочих дней
Несрочное (обычное) обращение к поставщику услуг, связанных с психическим здоровьем (не к врачу)	10 рабочих дней
Несрочное (обычное) последующее обращение к поставщику услуг, связанных с психическим здоровьем (не к врачу)	10 рабочих дней с даты предыдущего приема
Несрочное (обычное) обращение за вспомогательными (сопутствующими) услугами для диагностики или лечения травмы либо болезни	15 рабочих дней



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Другие стандарты времени ожидания	Максимальное время ожидания
Ожидание при телефонном звонке в отдел обслуживания участников плана в рабочее время	10 минут
Ожидание при телефонном звонке на линию сестринских консультаций	30 минут (соединение с медсестрой)

Время в пути и расстояние до места предоставления медицинского обслуживания

Обязанностью California Health & Wellness является соблюдение стандартов в отношении расстояния до места предоставления медицинского обслуживания или времени в пути. Эти стандарты помогают гарантировать, что вы сможете получать помощь без необходимости проводить в дороге слишком много времени или ездить слишком далеко от места своего проживания. Стандарты, касающиеся времени в пути или расстояния до места предоставления медицинского обслуживания, зависят от округа, в котором вы живете.

Если California Health & Wellness не может придерживаться этих стандартов при предоставлении помощи, Департамент здравоохранения (DHCS) может утвердить другие стандарты, называемые альтернативными стандартами доступности.

Чтобы ознакомиться со стандартами времени и расстояния

California Health & Wellness, действующими в регионе вашего проживания, посетите сайт www.CAHealthWellness.com. Либо позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если вам нужна помощь поставщика услуг, находящегося далеко от вашего места проживания, позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Вам помогут найти поставщика услуг, который находится ближе к вам. Если California Health & Wellness не сможет найти для вас поставщика услуг, расположенного ближе, вы можете попросить California Health & Wellness организовать транспортировку на приемы к вашему поставщику услуг, даже когда он находится далеко от места вашего проживания. Если вам нужна помощь в выборе аптеки, позвоните в программу Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Расстояние считается большим, если вы не можете добраться до поставщика услуг с соблюдением стандартов California Health & Wellness в отношении времени в пути или расстояния до места предоставления медицинского обслуживания, действующих в вашем округе. Альтернативные стандарты доступности, которые California Health & Wellness может использовать для вашего почтового индекса, при этом значения не имеют.

Прием у врача

Если вам нужно медицинское обслуживание

- Позвоните своему PCP.
- При звонке будьте готовы сообщить свой идентификационный номер участника плана California Health & Wellness.
- Если офис закрыт, оставьте сообщение на автоответчике, указав свое имя, фамилию и номер телефона.
- Возьмите на прием у врача свою карточку VIC и идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness.
- Запросите транспортные услуги для поездки на прием, если это необходимо.
- Запросите услуги переводчика, если это необходимо. Сделайте это заблаговременно, чтобы вам смогли обеспечить эти услуги во время приема.
- Приходите на прием вовремя, на несколько минут раньше, чтобы зарегистрироваться, заполнить формы и ответить на любые вопросы своего врача PCP.
- Немедленно позвоните, если не сможете прийти на прием или опаздываете.
- Подготовьте вопросы и информацию о лекарствах, если вы принимаете какие-либо лекарства.

В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Как попасть на прием к врачу

Если у вас нет возможности добраться на прием или для получения покрываемого обслуживания и обратно, мы готовы организовать для вас транспортные услуги. Эта услуга, называемая перевозкой медицинским транспортом, **не** предназначена для экстренных случаев. В экстренных случаях звоните на номер **911**. Услуги перевозки медицинским транспортом оказываются в связи с обслуживанием или приемом у врача, которые не связаны с экстренной помощью, и могут предоставляться бесплатно.

Более подробную информацию см. в разделе «Страховое покрытие транспортных услуг в неэкстренных ситуациях».

Отмена и перенос приема

Если вы не можете попасть на прием, немедленно позвоните в офис поставщика услуг. Большинство врачей просят звонить за 24 часа (1 рабочий день) до приема, если его нужно отменить. Если вы пропустите несколько приемов, врач может отказаться принимать вас в дальнейшем.

Оплата

Вы **не** должны оплачивать покрываемые услуги. В большинстве случаев вы не получите счет от поставщика услуг. При получении медицинского обслуживания или лекарств по рецепту нужно предъявить идентификационную карточку участника плана California Health & Wellness и карточку получателя страхового покрытия по программе Medi-Cal (BIC), чтобы поставщик услуг знал, куда отправлять счет. Вы можете получить Разъяснение страховых выплат (ЕОВ) или отчет от поставщика услуг. Разъяснения страховых выплат и отчеты не являются счетами.

Если вы получили счет, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Если вы получили счет за лекарства по рецепту, позвоните в программу Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711). Или посетите сайт Medi-Cal Rx <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Сообщите California Health & Wellness



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

сумму платежа, дату обслуживания и причину выставления счета. Вы **не** должны выплачивать поставщику услуг какие-либо суммы, которые подлежат оплате планом California Health & Wellness, за покрываемые услуги. За исключением перечисленных ниже случаев, вы должны получить предварительное одобрение (предварительное разрешение) California Health & Wellness, прежде чем обращаться к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом California Health & Wellness, в том числе в случае, если этот поставщик работает в зоне обслуживания плана California Health & Wellness.

- Вам необходима экстренная медицинская помощь. В таких случаях звоните по телефону 911 или обращайтесь в ближайшую больницу.
- Вам необходимы услуги по планированию семьи или услуги, связанные с анализами на заболевания, передающиеся половым путем. В таком случае вы можете без предварительного одобрения обратиться к любому поставщику услуг, включенному в программу Medi-Cal.
- Вам необходима психологическая и психиатрическая помощь. В таком случае вы можете без предварительного одобрения обратиться или к поставщику услуг, сотрудничающему с нашим планом, или к поставщику услуг, сотрудничающему с планом психологической и психиатрической помощи вашего округа.

Если вы не получите предварительное одобрение, вам может потребоваться оплатить медицинское обслуживание, предоставленное поставщиками услуг, которые не сотрудничают с нашим планом. Если вам нужно покрываемое медицинское обслуживание, вы можете получать его бесплатно у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом, когда оно необходимо по медицинским показаниям, не может быть предоставлено поставщиками услуг, сотрудничающими с планом, и предварительно одобрено планом California Health & Wellness. Более подробную информацию об экстренной, неотложной и конфиденциальной медицинской помощи см. в соответствующих разделах данной главы.

Если вы получили счет или с вас попросили доплату, но вы считаете, что не должны оплачивать эти суммы, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Если вы оплатили счет, вы можете подать страховое требование в California Health & Wellness. Вам нужно будет в письменной форме сообщить California Health & Wellness, почему вам пришлось заплатить за товар или услугу.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

California Health & Wellness рассмотрит страховое требование и решит, компенсировать ли ваши расходы. Чтобы задать вопросы или запросить форму страхового требования, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если вы получили медицинское обслуживание в системе Департамента по делам ветеранов, непокрываемые или неразрешенные услуги за пределами штата California, возможно, вам придется самостоятельно заплатить за них.

California Health & Wellness не возмещает расходы в приведенных ниже случаях.

- Услуги не покрываются программой Medi-Cal (например, речь идет о косметических услугах).
- Вы не выплатили свою часть расходов в рамках программы Medi-Cal.
- Вы обратились к врачу, не принимающему страховку Medi-Cal, и подписали форму, в которой говорится, что вы все равно хотите получить от него услуги и оплатите их самостоятельно.
- Вы попросили возместить доплаты, внесенные вами за лекарства по рецепту, которые покрываются вашим страховым планом в рамках программы Part D Medicare.

Направления

Ваш врач PCP или другой специалист при необходимости направит вас к врачу-специалисту в пределах сроков, указанных в разделе «Своевременный доступ к медицинскому обслуживанию» этого справочника. Специалист — это врач, который имеет дополнительное образование в определенной области медицины. Ваш PCP совместно с вами выберет этого специалиста. В кабинете PCP вам помогут назначить прием у врача-специалиста.

Другие услуги, на которые может потребоваться направление: процедуры амбулаторного лечения, рентгенографические обследования, лабораторные анализы и некоторые услуги специалистов.

Ваш PCP может дать вам специальную форму, которую необходимо передать специалисту. Врач-специалист заполнит эту форму и отправит ее обратно PCP. Специалист будет вас лечить так долго, как посчитает необходимым.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Процедуру оформления направления начинает ваш PCP. PCP будет знать, нужно вам разрешение или вы можете записаться на прием напрямую. Если у вас есть вопросы о том, требуется ли вам разрешение на получение услуг врача-специалиста или больницы, звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Обычно оформление направлений занимает не более 5 рабочих дней («рабочие дни» — это дни с понедельника по пятницу). Когда для оформления направления нам нужно получить у вашего PCP дополнительную информацию, этот срок может быть продлен до 28 календарных дней (14 дней со дня первого запроса плюс 14 дополнительных дней, если нам потребовалось продление срока). В некоторых случаях ваш PCP может попросить, чтобы мы оформили направление в ускоренном порядке. Ускоренное (срочное) оформление направления занимает не более 72 часов. Если вы не получили ответ в указанные сроки, позвоните в наш план.

Если ваше заболевание требует специализированного медицинского обслуживания в течение длительного времени, вам может понадобиться постоянное направление. Это означает возможность посещать одного и того же специалиста многократно, не оформляя каждый раз отдельное направление.

Если у вас возникли проблемы с оформлением постоянного направления или вы хотите получить копию политики оформления направлений California Health & Wellness, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Для перечисленных ниже видов обслуживания направление не нужно.

- Посещения PCP
- Посещения акушеров-гинекологов (OB/GYN)
- Неотложная или экстренная медицинская помощь
- Конфиденциальные услуги для взрослых (например, в случае сексуального насилия)
- Услуги по планированию семьи (чтобы узнать больше, звоните в Службу информации и направлений по вопросам планирования семьи по телефону 1-800-942-1054)
- Анализы на ВИЧ и консультации (для лиц в возрасте 12 лет и старше)
- Услуги, связанные с заболеваниями, передающимися половым путем (для лиц в возрасте 12 лет и старше)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Услуги хиропрактики (может понадобиться направление, если услуги предоставляются FQHC, RHC или IHCP, не сотрудничающими с планом)
- Первичная оценка психического здоровья
- Иглоукалывание (первые два сеанса в течение месяца, для дополнительных посещений потребуется направление)
- Услуги хиропрактики (может понадобиться направление, если услуги предоставляются FQHC, RHC или IHCP, не сотрудничающими с планом)
- Услуги подиатрии (лечение стоп)
- Стоматологическое обслуживание, на которое вы имеете право
- Стандартное медицинское обслуживание во время беременности и в послеродовой период у врача, сотрудничающего с планом California Health & Wellness
- Услуги сертифицированной сестры-акушерки
- Первичная оценка на предмет психического здоровья и отсутствия патологических зависимостей соответствующим поставщиком услуг, сотрудничающим с планом California Health & Wellness

Несовершеннолетние также могут получить определенную амбулаторную психологическую и психиатрическую помощь, конфиденциальное медицинское обслуживание и помощь в связи с расстройствами, вызванными употреблением психоактивных веществ, без согласия родителя. Более подробную информацию см. в разделах «Конфиденциальные услуги для несовершеннолетних» и «Помощь при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ» этого справочника.

Готовы бросить курить? Звоните по телефону 1-800-300-8086 (английский) или 1-800-600-8191 (испанский), чтобы узнать, как это сделать. Либо посетите сайт www.kickitca.org.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Предварительное одобрение (предварительное разрешение)

Прежде чем вы сможете получить некоторые виды медицинского обслуживания, вашему PCP или специалисту нужно получить разрешение у California Health & Wellness. Это также называется предварительным разрешением или предварительным одобрением. В этом случае California Health & Wellness необходимо убедиться, что такое медицинское обслуживание необходимо по медицинским показаниям.

Обслуживание является необходимым по медицинским показаниям, если оно целесообразно и необходимо для защиты вашей жизни, предотвращения серьезной болезни или инвалидности либо облегчает сильную боль, вызванную диагностированным заболеванием или травмой. Для участников плана возрастом до 21 года к перечню услуг, покрываемых по программе Medi-Cal, относится помощь, необходимая по медицинским показаниям для лечения или облегчения физических и психических заболеваний.

Для указанных ниже услуг всегда требуется получать предварительное одобрение (предварительное разрешение), даже если их предоставляет поставщик услуг, сотрудничающий с планом California Health & Wellness.

- Госпитализация (за исключением экстренной медицинской помощи)
- Услуги, предоставляемые вне зоны обслуживания California Health & Wellness (за исключением экстренной и неотложной медицинской помощи)
- Амбулаторное хирургическое лечение
- Длительное пребывание или предоставление услуг квалифицированной медсестры в центре сестринского ухода
- Специализированное лечение, визуализационные исследования, анализы и процедуры
- Услуги перевозки медицинским транспортом, когда ситуация не является экстренной (услуги транспорта скорой помощи в экстренной ситуации не требуют предварительного одобрения)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Как предусмотрено разделом 1367.01(h)(1) Кодекса законов о здравоохранении и безопасности, California Health & Wellness обычно принимает решение о предварительном одобрении (предварительном разрешении) в течение 5 рабочих дней после получения обоснованно необходимой для этого информации.

Ускоренный (срочный) порядок рассмотрения запроса на предварительное одобрение (предварительное разрешение) используется California Health & Wellness в случаях, когда применение стандартных сроков может (по мнению поставщика услуг или California Health & Wellness) серьезно угрожать вашей жизни, здоровью или возможности обеспечить, поддерживать либо восстановить надлежащее функционирование организма. California Health & Wellness уведомит вас о своем решении так быстро, как того требует состояние вашего здоровья, но не позднее чем через 72 часа после получения запроса на услуги.

Запросы на предварительное одобрение (предварительное разрешение) рассматриваются персоналом медицинского учреждения или врачебным персоналом — докторами, медсестрами, фармацевтами и т. д.

California Health & Wellness **не** платит экспертам за принятие отрицательного решения в отношении страхового покрытия или услуги. Если California Health & Wellness не одобрит запрос, вам отправят Уведомление о принятом решении (NOA). В письме NOA рассказывается, как подать апелляцию, если вы не согласны с решением.

California Health & Wellness свяжется с вами, если потребуется больше информации или времени для рассмотрения вашего запроса.

Для экстренной медицинской помощи предварительное одобрение (предварительное разрешение) не нужно, даже если она предоставляется поставщиком услуг, не сотрудничающим с планом, и за пределами зоны обслуживания. В частности, это касается помощи при схватках и родах, если вы беременны. Для некоторых конфиденциальных услуг предварительное одобрение не требуется. Чтобы узнать больше о конфиденциальных услугах, см. раздел «Конфиденциальная помощь» далее в этой главе.

По вопросам предварительного одобрения (предварительного разрешения) звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Мнение другого врача

Возможно, вы захотите узнать мнение другого врача о медицинском обслуживании, которое предлагает ваш поставщик услуг, диагнозе или плане лечения. Например, если вы не уверены, что вам нужно назначенное лечение или операция, а также если вы пытались следовать плану лечения, но он не помог.

Если вы хотите узнать мнение другого врача, мы направим вас к квалифицированному поставщику услуг, сотрудничающему с планом. Чтобы получить помощь в выборе такого поставщика услуг, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

California Health & Wellness оплатит получение мнения другого врача, если его запросите вы или ваш поставщик услуг, сотрудничающий с планом, и вы обратитесь за этим к сотрудничающему с нами поставщику услуг. Вам не нужно разрешение California Health & Wellness на получение мнения другого врача от поставщика услуг, сотрудничающего с планом. Но при необходимости ваш сотрудничающий с планом поставщик услуг поможет получить направление для получения мнения другого врача.

Если в сети California Health & Wellness нет поставщика услуг, способного предоставить такое мнение другого врача, California Health & Wellness оплатит его получение у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом. В течение 5 рабочих дней California Health & Wellness сообщит вам, одобрен ли поставщик услуг, выбранный вами для получения мнения другого врача. Если вы страдаете хроническим, тяжелым или серьезным заболеванием, столкнулись с серьезной и непосредственной угрозой здоровью (включая, в частности, возможную смерть, потерю конечности, жизненно важного органа или функции организма), California Health & Wellness сообщит о своем решении в письменной форме в течение 72 часов.

Если California Health & Wellness отклонит ваш запрос на мнение другого врача, вы имеете право подать претензию. Более подробную информацию о претензиях см. в разделе «Жалобы» главы «Сообщение о проблемах и их решение» данного справочника.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Конфиденциальная помощь

Конфиденциальные услуги для несовершеннолетних

Если вы не достигли возраста 18 лет, вы можете получить некоторые услуги без разрешения родителя или опекуна. Они называются конфиденциальными услугами для несовершеннолетних.

Вы можете получить перечисленные ниже услуги без разрешения родителя или опекуна.

- Помощь в случае сексуального насилия, в том числе амбулаторная психологическая и психиатрическая помощь
- Помощь при беременности
- Планирование семьи и контрацепция
- Аборт

Кроме того, если вам 12 лет или больше, вы можете получить без разрешения родителя или опекуна перечисленные ниже услуги.

- Амбулаторная психологическая и психиатрическая помощь в следующих случаях:
 - сексуальное насилие;
 - инцест;
 - физическое насилие;
 - насилие над ребенком;
 - возникновение мыслей о нанесении вреда себе или окружающим.
- Тестирование на ВИЧ/СПИД, профилактика и лечение ВИЧ/СПИД.
- Тестирование на заболевания, передающиеся половым путем, их профилактика и лечение.
- Лечение расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ.
 - Более подробную информацию см. в разделе «Помощь при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ» этого справочника.

Врач или клиника, которые оказывают услуги, связанные с тестированием на беременность, планированием семьи, контрацепцией или заболеваниями, передающимися половым путем, не обязательно должны сотрудничать с планом California Health & Wellness. Вы можете выбрать любого поставщика услуг



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Medi-Cal и обратиться к нему для получения такого обслуживания без направления и предварительного одобрения (предварительного разрешения). Для получения конфиденциальных услуг для несовершеннолетних, кроме специализированной психологической и психиатрической помощи, можно обратиться к сотрудничающему с планом поставщику услуг без направления и без предварительного одобрения. Для получения конфиденциальных услуг для несовершеннолетних, покрываемых согласно этому Справочнику участника плана, не нужно получать направление от своего врача РСР и предварительное одобрение от California Health & Wellness.

Покрытие специализированной психологической и психиатрической помощи, относящейся к конфиденциальным услугам для несовершеннолетних, не предусмотрено этим Справочником участника плана. Специализированную психологическую и психиатрическую помощь покрывает план психологической и психиатрической помощи округа, в котором вы проживаете.

Несовершеннолетние могут конфиденциально поговорить с нашим представителем о своих проблемах со здоровьем, позвонив на круглосуточную линию сестринских консультаций. Позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) и выберите в меню круглосуточную линию сестринских консультаций.

California Health & Wellness не будет отправлять информацию о получении конфиденциальных услуг родителям или опекунам. Информацию о том, как попросить о конфиденциальном обмене информацией в связи с получением конфиденциальных услуг, см. в разделе «Уведомление о конфиденциальности».

Конфиденциальные услуги для взрослых

Взрослые пациенты (достигшие 18 лет) могут не желать обращаться к своему РСР за помощью по определенным конфиденциальным вопросам. В подобных случаях вы можете выбрать любого врача или клинику для получения следующих типов помощи.

- Планирование семьи и контрацепция (включая стерилизацию для взрослых в возрасте 21 года и старше)
- Тестирование на беременность и связанные с ней консультации
- Тестирование на ВИЧ/СПИД и профилактика ВИЧ/СПИД



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Тестирование на заболевания, передающиеся половым путем, их профилактика и лечение
- Медицинское обслуживание в случае сексуального насилия
- Амбулаторный аборт

Врач или клиника не обязательно должны сотрудничать с планом California Health & Wellness. Вы можете выбрать любого поставщика услуг, включенного в программу Medi-Cal, и обратиться к нему без направления и предварительного одобрения (предварительного разрешения) за получением такого обслуживания. Услуги, не имеющие конфиденциального характера и предоставляемые поставщиками, которые не сотрудничают с планом, могут не покрываться. Чтобы получить помощь в поиске врача или клиники, предоставляющих эти услуги, а также в их получении (включая транспортное обслуживание), звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Вы также можете позвонить на круглосуточную линию обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

California Health & Wellness не будет отправлять информацию о получении конфиденциальных услуг проживающим с вами лицам. Информацию о том, как попросить о конфиденциальном обмене информацией в связи с получением конфиденциальных услуг, см. в разделе «Уведомление о конфиденциальности».

Моральные возражения

У некоторых поставщиков услуг есть моральные возражения против предоставления определенных услуг, покрываемых планом. Это означает, что они имеют право **не** предоставлять некоторые покрываемые услуги, которые противоречат их моральным воззрениям. Если у вашего поставщика услуг есть моральные возражения, он поможет вам найти другого поставщика, который предоставит необходимые услуги. California Health & Wellness также может помочь вам найти нужного поставщика услуг.

Некоторые больницы и другие поставщики услуг не предоставляют одну или несколько из указанных ниже услуг, которые могут покрываться вашим планом и в которых можете нуждаться вы или член вашей семьи.

- Планирование семьи
- Контрацепция (включая экстренную контрацепцию)
- Стерилизация (включая перевязку маточных труб во время родов)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Лечение бесплодия
- Аборт

Вам следует получить подробную информацию до включения в план. Позвоните врачу, в медицинскую группу, объединение независимых практикующих врачей или клинику, услугами которых планируете пользоваться, либо в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), чтобы убедиться, что вы сможете получить необходимое вам медицинское обслуживание.

Эти услуги остаются доступными, а план California Health & Wellness обязан обеспечить вам или члену вашей семьи доступ к поставщику услуг либо госпитализацию для предоставления покрываемых услуг. Позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), если у вас есть вопросы или вам нужно найти поставщика услуг.

Неотложная медицинская помощь

К неотложной медицинской помощи **не** относится обслуживание, которое вы получаете в экстренных ситуациях или при состоянии, угрожающем жизни. Это понятие подразумевает услуги, необходимые для предотвращения серьезного ущерба вашему здоровью, который может нанести внезапная болезнь, травма или осложнение текущего состояния. В большинстве случаев для приема у врача с целью получения неотложной медицинской помощи не требуется предварительное одобрение (предварительное разрешение), и он назначается в течение 48 часов с момента вашего запроса. Если для нужных вам услуг неотложной медицинской помощи требуется предварительное разрешение, вы сможете попасть на прием в течение 96 часов с момента запроса.

Если вам нужна неотложная медицинская помощь, звоните своему PCP. Если вы не можете связаться со своим PCP, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Кроме того, вы можете обратиться на линию сестринских консультаций, позвонив в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711), чтобы узнать, какой уровень помощи вам требуется.

Если вам нужна неотложная медицинская помощь за пределами зоны обслуживания, обратитесь в ближайшее учреждение неотложной помощи.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Неотложная медицинская помощь может потребоваться в следующих случаях.

- Простуда
- Боль в горле
- Жар
- Боль в ухе
- Растяжение мышцы
- Беременность и роды

Когда вы находитесь в пределах зоны обслуживания плана California Health & Wellness, неотложную медицинскую помощь необходимо получать у сотрудничающего с планом поставщика услуг. Вам не нужно получать предварительное одобрение (предварительное разрешение), чтобы обратиться за неотложной медицинской помощью к сотрудничающему с планом поставщику услуг в пределах зоны обслуживания California Health & Wellness. Если вы находитесь за пределами зоны обслуживания плана California Health & Wellness, но на территории США, вам не нужно получать предварительное одобрение, чтобы обратиться за неотложной медицинской помощью. Обратитесь в ближайшее учреждение неотложной помощи. Программа Medi-Cal не покрывает неотложную медицинскую помощь за пределами США. Если вы находитесь за пределами США и нуждаетесь в неотложной медицинской помощи, мы не будем ее покрывать.

Если вам необходима неотложная психологическая или психиатрическая помощь, позвоните в план психологической и психиатрической помощи своего округа или в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Вы можете в любое время звонить в план психологической и психиатрической помощи своего округа или в свою организацию California Health & Wellness, оказывающую психологическую, психиатрическую и наркологическую помощь. Линии работают круглосуточно и без выходных. Номера бесплатных телефонов для всех округов см. на сайте <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContaktList.aspx>.

Поставщик услуг неотложной медицинской помощи может дать вам лекарства во время приема для получения неотложной помощи. Если вы получите лекарства во время приема, California Health & Wellness оплатит их в рамках вашего покрытия неотложной медицинской помощи. Если поставщик услуг неотложной медицинской помощи выпишет вам рецепт, по которому нужно получить



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

лекарства в аптеке, эти лекарства будут покрываться программой Medi-Cal Rx. Чтобы узнать больше о программе Medi-Cal Rx, см. пункт «Лекарства по рецепту, покрываемые по программе Medi-Cal Rx» в разделе «Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal» главы 4.

Экстренная медицинская помощь

В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи. Для получения экстренной медицинской помощи вам **не** нужно предварительное одобрение (предварительное разрешение) от California Health & Wellness.

У вас есть право обращаться за экстренной медицинской помощью в любую больницу или иное учреждение в США, включая все территории США.

За пределами США покрывается только госпитализация для оказания экстренной медицинской помощи в Canada и Mexico. Экстренная медицинская помощь и прочее медицинское обслуживание в других странах не покрываются.

Экстренная медицинская помощь — это помощь при заболеваниях и состояниях, опасных для жизни. Такая помощь предоставляется при болезни или травме, которую не имеющий медицинского образования здравомыслящий (рациональный) человек (не специалист сферы здравоохранения) может обоснованно считать угрожающей здоровью человека (либо плода) или способной привести к значительному нарушению функций организма, серьезному повреждению органа либо части тела, если помощь не будет оказана немедленно. К этой категории, помимо прочего, относятся перечисленные ниже состояния.

- Активная фаза родов
- Перелом
- Сильная боль
- Боль в груди
- Затрудненное дыхание
- Тяжелый ожог
- Передозировка лекарств или наркотических препаратов
- Обморок
- Сильное кровотечение



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Состояния, требующие экстренной психиатрической помощи, такие как тяжелая депрессия или мысли о самоубийстве (могут покрываться планами психологической и психиатрической помощи округов)

Не обращайтесь в отделение экстренной помощи за обычным медицинским обслуживанием или обслуживанием, которое не требуется безотлагательно.

Обычное медицинское обслуживание вы должны получать у своего врача РСР, который знает вас лучше всех. Если вы не знаете, требует ли ваше состояние экстренной медицинской помощи, позвоните РСР. Вы также можете воспользоваться круглосуточной линией сестринских консультаций, позвонив в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если вам необходима экстренная медицинская помощь вдали от дома, обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи, даже если оно не сотрудничает с планом California Health & Wellness. Если вы обращаетесь в отделение экстренной помощи, попросите персонал позвонить в California Health & Wellness. Вы или сотрудники больницы, в которую вас госпитализировали, должны позвонить в California Health & Wellness в течение 24 часов после получения вами экстренной медицинской помощи. Если вы находитесь за пределами США, Canada и Mexico и нуждаетесь в экстренной медицинской помощи, California Health & Wellness **не** будет покрывать ее.

Если вам нужна экстренная транспортировка, звоните на номер **911**.

Согласовывать обращение в отделение экстренной помощи со своим РСР или California Health & Wellness не нужно.

Если после оказания экстренной медицинской помощи вам нужно лечение в больнице, не сотрудничающей с нашим планом (лечение после стабилизации состояния), представители больницы должны позвонить в California Health & Wellness.

Помните! Не звоните на номер **911**, если вам не нужна экстренная помощь.

Обращайтесь за экстренной медицинской помощью только в экстренном случае, а не при необходимости в обычной медицинской помощи или незначительной болезни, такой как простуда или больное горло. В экстренных случаях звоните на номер **911** или обращайтесь в ближайшее отделение экстренной помощи.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

На линии сестринских консультаций California Health & Wellness, работающей круглосуточно и без выходных, можно бесплатно получить медицинскую информацию и консультации. Звоните на линию сестринских консультаций California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Линия сестринских консультаций

На линии сестринских консультаций California Health & Wellness, работающей круглосуточно и без выходных, можно бесплатно получить медицинскую информацию и консультации. Чтобы обратиться на линию сестринских консультаций, позвоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305. Вы сможете:

- поговорить с медсестрой, которая ответит на вопросы медицинского характера, проконсультирует вас относительно лечения и поможет принять решение о необходимости немедленно обратиться к поставщику услуг;
- получить консультацию относительно таких заболеваний, как диабет или астма (включая тип поставщика услуг, к которому вам следует обращаться).

На линии сестринских консультаций **нельзя** записаться на прием в клинику или повторно получить рецепт на лекарство. Для этого вам нужно позвонить в кабинет своего поставщика услуг.

Заблаговременные указания на случай недееспособности

Заблаговременные медицинские указания на случай недееспособности — это юридический документ. В этом документе вы можете указать, какое медицинское обслуживание хотите получать, если в будущем не сможете говорить или принимать решения. Вы также можете указать, какие услуги вы **не** хотите



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

получать. Вы можете указать лицо (например, супруга или супругу), которое имеет право принимать решения о вашем медицинском обслуживании в случае вашей недееспособности.

Форму заблаговременных указаний на случай недееспособности можно получить в аптеках, больницах, адвокатских конторах и врачебных кабинетах. Возможно, вам потребуется заплатить за нее. Вы также можете найти эту форму в Интернете и бесплатно скачать ее. Вы можете попросить члена своей семьи, РСР или другого человека, которому доверяете, помочь вам заполнить эту форму.

Вы имеете право внести заблаговременные указания на случай недееспособности в свою медицинскую документацию. Вы имеете право в любое время изменить или отменить свои заблаговременные указания на случай недееспособности.

Вы имеете право узнавать об изменениях законодательства, касающихся заблаговременных указаний на случай недееспособности. California Health & Wellness сообщит вам о любых изменениях в законодательстве штата по этому вопросу не позднее чем через 90 дней после внесения изменения.

Вы можете получить дополнительную информацию, позвонив в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Донорство тканей и органов

Вы можете помочь сохранить жизни, став донором тканей или органов. Если вам от 15 до 18 лет, стать донором вы можете с письменного согласия своего родителя или опекуна. Вы в любое время можете отказаться быть донором. Чтобы узнать больше о донорстве тканей или органов, поговорите со своим РСР. Вы также можете посетить сайт Департамента здравоохранения и социальных служб США www.organdonor.gov.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

4. Страхование покрытие и услуги

Что покрывает ваш план медицинского страхования

В этой главе описаны услуги, покрываемые для участников плана California Health & Wellness. Покрываемые планом услуги предоставляются бесплатно, если они необходимы по медицинским показаниям и оказываются сотрудничающим с планом поставщиком. Если обслуживание предоставляется поставщиком, не сотрудничающим с нашим планом, вам необходимо предварительное одобрение (предварительное разрешение). Исключением являются некоторые конфиденциальные услуги, а также получение экстренной и некоторых видов неотложной медицинской помощи. Ваш план медицинского страхования может покрывать услуги поставщиков, не сотрудничающих с планом, если они необходимы по медицинским показаниям. Но для этого вам необходимо обратиться в California Health & Wellness за предварительным одобрением (предварительным разрешением). Медицинское обслуживание является необходимым по медицинским показаниям, если оно целесообразно и необходимо для защиты вашей жизни, предотвращения серьезной болезни или инвалидности либо облегчает сильную боль, вызванную диагностированным заболеванием или травмой. Для участников плана возрастом до 21 года к перечню услуг, покрываемых по программе Medi-Cal, относится помощь, необходимая по медицинским показаниям для лечения или облегчения физических и психических заболеваний. Для получения дополнительной информации о покрываемых для вас услугах позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Для участников плана в возрасте до 21 года предусмотрено дополнительное страховое покрытие и услуги. В главе 5 «Забота о поддержании здоровья детей и молодежи» содержится более подробная информация об этом.

Некоторые основные услуги, предлагаемые в рамках страхового покрытия California Health & Wellness, перечислены ниже. Для получения услуг, отмеченных звездочкой (*), может требоваться предварительное одобрение.

- Иглоукалывание*
- Краткосрочная терапия и медицинское обслуживание на дому для лечения острых состояний
- Вакцинация (прививки) для взрослых
- Аллергические пробы и противоаллергические инъекции
- Услуги транспорта скорой помощи в экстренных ситуациях
- Услуги анестезиолога
- Услуги для предотвращения приступов астмы
- Аудиология*
- Поведенческая терапия*
- Анализы на биомаркеры
- Кардиологическая реабилитация
- Услуги хиропрактики*
- Химиотерапия и лучевая терапия*
- Обрезание новорожденных (от рождения до 30 дней)
- Оценка когнитивного здоровья
- Услуги медицинских работников, обслуживающих сообщество
- Некоторые стоматологические услуги (предоставляемые медицинским специалистом или РСР во врачебном кабинете)*
- Диализ и гемодиализ
- Услуги доулы
- Медицинское оборудование длительного пользования (DME)*
- Услуги в рамках диадного подхода к лечению
- Посещение отделений экстренной помощи
- Энтеральное и парентеральное питание*
- Посещение центров планирования семьи и консультации по планированию семьи (можно обращаться к поставщику услуг, не сотрудничающему с планом)
- Семейная терапия
- Услуги и устройства для развития навыков*
- Слуховые аппараты
- Медицинское обслуживание на дому*
- Хосписный уход*
- Медицинская и хирургическая помощь в условиях стационара*
- Лабораторные анализы и радиологическая диагностика*
- Долгосрочная терапия и медицинское обслуживание на дому*



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

4 | Страхование покрытие и услуги

- Ведение беременности и уход за новорожденными
- Пересадка жизненно важных органов*
- Эрготерапия*
- Ортопедические устройства и протезы*
- Принадлежности для стомы и урологические принадлежности
- Амбулаторное лечение в больнице*
- Амбулаторная психологическая и психиатрическая помощь*
- Амбулаторное хирургическое лечение*
- Паллиативный уход*
- Посещения РСР
- Услуги педиатра*
- Физиотерапия и лечебная физкультура*
- Услуги подиатрии (лечение стоп)*
- Легочная реабилитация
- Быстрое полногеномное секвенирование
- Услуги и устройства для реабилитации*
- Квалифицированный сестринский уход
- Посещения специалистов
- Логопедия*
- Хирургическое лечение*
- Телемедицина
- Услуги для трансгендеров*
- Неотложная медицинская помощь
- Офтальмологические услуги*
- Услуги гинеколога

Определения и описания покрываемых услуг см. в главе 8 «Важные телефоны и термины».



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Обслуживание является необходимым по медицинским показаниям, если оно целесообразно и необходимо для защиты вашей жизни, предотвращения серьезной болезни или инвалидности либо облегчает сильную боль, вызванную диагностированным заболеванием или травмой.

К услугам, необходимым по медицинским показаниям, относятся услуги, необходимые для соответствующего возрасту роста и развития или для приобретения, поддержания либо восстановления функциональных возможностей.

Для участников плана в возрасте до 21 года к медицинскому обслуживанию, необходимому по медицинским показаниям, относятся услуги, необходимые для устранения или облегчения патологий, физических и психических заболеваний или расстройств, согласно федеральной программе страхового покрытия раннего и периодического профилактического обследования, диагностики и лечения (EPSDT). К перечню этих услуг относится помощь, необходимая для лечения или облегчения физических и психических заболеваний или расстройств либо для поддержания состояния участника, чтобы предотвратить его ухудшение.

Перечисленные ниже услуги не относятся к необходимым по медицинским показаниям.

- Методы лечения, не прошедшие испытания или находящиеся на этапе испытаний
- Услуги или изделия, которые, по общему мнению медицинского сообщества, не являются эффективными
- Услуги, выходящие за пределы обычного курса и длительности лечения, либо услуги, в отношении которых отсутствуют клинические рекомендации
- Услуги, предназначенные для удобства лица, обеспечивающего уход, или поставщика услуг

California Health & Wellness будет координировать предоставляемое обслуживание с другими программами, чтобы вы получили все услуги, необходимые по медицинским показаниям, даже если они покрываются в рамках другой программы, а не плана California Health & Wellness.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

К обслуживанию, необходимому по медицинским показаниям, относятся покрываемые услуги, предоставление которых целесообразно и необходимо для:

- защиты жизни;
- предотвращения серьезной болезни или инвалидности;
- облегчения сильной боли;
- достижения соответствующего возрасту роста и развития;
- развития, поддержания и восстановления функциональных возможностей.

Для участников плана возрастом до 21 года к медицинскому обслуживанию, необходимому по медицинским показаниям, относятся все покрываемые услуги, указанные выше, а также медицинское обслуживание, диагностика, лечение и другая помощь, необходимые для устранения или облегчения патологий, физических заболеваний и психических расстройств, согласно федеральным требованиям к страховому покрытию раннего и периодического профилактического обследования, диагностики и лечения (EPSDT).

Покрытие EPSDT охватывает целый комплекс профилактических, диагностических и лечебных услуг для младенцев, детей и подростков в возрасте до 21 года из семей с низким доходом. Страхование покрытие EPSDT охватывает больше услуг, чем покрытие для взрослых. Оно предназначено для раннего выявления и лечения заболеваний у детей, чтобы проблемы со здоровьем предотвращались или диагностировались и устранялись как можно раньше. Цель EPSDT — гарантировать, что каждый ребенок получит необходимое медицинское обслуживание в нужное время и в соответствующем учреждении.

California Health & Wellness будет координировать предоставляемое обслуживание с другими программами, чтобы вы получили все услуги, необходимые по медицинским показаниям, даже если они покрываются в рамках другой программы, а не плана California Health & Wellness.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Страхование покрытие по программе Medi-Cal, предоставляемое California Health & Wellness

Амбулаторное медицинское обслуживание

Вакцинация для взрослых

Вы можете получить прививки для взрослых (пройти вакцинацию) у поставщиков услуг, сотрудничающих с планом, без предварительного одобрения (предварительного разрешения). California Health & Wellness покрывает прививки, рекомендованные Консультативным комитетом по вопросам вакцинации (ACIP) Центров по контролю и профилактике заболеваний (CDC), в том числе прививки, необходимые для путешествий.

Кроме того, некоторые прививки можно сделать в аптеке в рамках программы Medi-Cal Rx. Подробную информацию о программе Medi-Cal Rx см. в разделе «Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal» этой главы.

Медицинское обслуживание при аллергии

California Health & Wellness покрывает аллергические пробы и лечение аллергии, включая противоаллергическую десенсибилизацию, гипосенсибилизацию и иммунотерапию.

Услуги анестезиолога

California Health & Wellness покрывает услуги анестезии, необходимые по медицинским показаниям пациентам при амбулаторном лечении. К ним может относиться анестезия при стоматологических процедурах, которую проводит врач-анестезиолог. В этом случае может потребоваться предварительное одобрение (предварительное разрешение).

Услуги хиропрактики

Покрываемые California Health & Wellness услуги хиропрактики ограничиваются лечением позвоночника с помощью мануальной терапии. Услуги хиропрактики ограничиваются двумя сеансами в месяц совокупно с иглоукалыванием, аудиологией, эрготерапией и логопедией (ограничения не распространяются на детей в возрасте до 21 года). При наличии медицинских показаний



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

California Health & Wellness может предоставить предварительное одобрение других услуг.

Услуги хиропрактики могут получать участники плана следующих категорий:

- дети до 21 года;
- беременные во время беременности и до завершения месяца, включающего 60-й день после ее окончания;
- лица, проживающие в центре квалифицированного сестринского ухода, центре сестринского ухода или медицинском учреждении для оказания помощи больным с подострым течением заболевания;
- все участники плана, если услуги предоставляются в амбулаторных отделениях больниц округа, амбулаторных клиниках, FQHC или RHC, сотрудничающих с планом California Health & Wellness. Не все FQHC, RHC и больницы округа предоставляют амбулаторные услуги хиропрактики.

Оценка когнитивного здоровья

California Health & Wellness покрывает ежегодную краткую оценку когнитивного здоровья для участников в возрасте 65 лет и старше, которые не имеют права на подобную оценку в рамках ежегодного профилактического визита по программе Medicare. Целью такой оценки когнитивного здоровья является выявление признаков болезни Альцгеймера или деменции.

Услуги медицинских работников, обслуживающих сообщество

California Health & Wellness покрывает услуги медицинских работников, обслуживающих сообщество (CHW), если они рекомендованы врачом-терапевтом или другим лицензированным медицинским специалистом для предотвращения заболевания, инвалидности и других проблем со здоровьем либо их прогрессирования, а также для продления жизни, способствования хорошему состоянию физического и психического здоровья и поддержанию дееспособности. К этим услугам относятся, в частности, следующие.

- Медицинское просвещение и подготовка, в том числе по вопросам контроля и предотвращения хронических или инфекционных заболеваний, касательно поведенческих расстройств, ухода в дородовой и послеродовой период, заболеваний полости рта и предотвращения травм



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Содействие ведению здорового образа жизни и консультации по вопросам здоровья, в том числе постановка целей и создание планов действий для предотвращения и контроля заболеваний

Диализ и гемодиализ

California Health & Wellness покрывает диализную терапию.

California Health & Wellness также покрывает услуги гемодиализа (хронического диализа), если ваш врач подает запрос, а California Health & Wellness одобряет его.

Страхование покрытие Medi-Cal не распространяется на указанные ниже виды товаров.

- Оборудование, приспособления и принадлежности, связанные с комфортом, удобством или роскошью
- Товары немедицинского назначения, например генераторы или дополнительное оборудование, предназначенное для обеспечения мобильности домашнего оборудования для диализа

Услуги доулы

California Health & Wellness покрывает услуги доулы по личной поддержке беременных и их семей во время беременности, родов и в послеродовой период.

Услуги в рамках диадного подхода к лечению

California Health & Wellness покрывает услуги в рамках диадного подхода к лечению, необходимые по медицинским показаниям, для участников и ухаживающих за ними лиц.

Семейная терапия

California Health & Wellness покрывает семейную терапию, если она необходима по медицинским показаниям и охватывает по крайней мере двух членов семьи.

Ниже представлены некоторые примеры семейной терапии.

- Психотерапия для детей и родителей (в возрасте от 0 до 5 лет)
- Интерактивная терапия для родителей и детей (в возрасте от 2 до 12 лет)
- Когнитивно-поведенческая терапия для пар (для взрослых)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Амбулаторное хирургическое лечение

California Health & Wellness покрывает амбулаторные хирургические процедуры. Процедуры, необходимые для диагностических целей или считающиеся необязательными, а также определенные амбулаторные медицинские или стоматологические процедуры требуют предварительного одобрения (предварительного разрешения).

Услуги врача-терапевта

California Health & Wellness покрывает необходимые по медицинским показаниям услуги врача-терапевта.

Услуги подиатрии (лечение стоп)

California Health & Wellness покрывает услуги подиатрии, если они необходимы по медицинским показаниям. Это касается диагностики, лечения, хирургических, механических, мануальных и электрических процедур для стоп. Покрытие распространяется на услуги, связанные с лодыжками и сухожилиями, идущими в стопу. Также покрываются нехирургические методы лечения мышц и сухожилий ноги, управляющих работой стопы.

Лечебная терапия

California Health & Wellness покрывает разные виды лечебной терапии, включая:

- химиотерапию;
- лучевую терапию.

Ведение беременности и уход за новорожденными

California Health & Wellness покрывает следующие виды помощи будущим матерям и новорожденным:

- обучение грудному вскармливанию, соответствующие принадлежности и материалы;
- помощь при родах и послеродовой уход;
- молокоотсосы и принадлежности для них;
- ведение беременности;
- услуги центра естественных родов;
- услуги сертифицированной сестры-акушерки (CNM);



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- услуги лицензированной акушерки (LM);
- диагностика генетических заболеваний у плода и консультирование;
- уход за новорожденными.

Услуги телемедицины

Телемедицина — это способ получения услуг без необходимости находиться в том же месте, что и их поставщик. Телемедицина может включать разговор в реальном времени с поставщиком услуг. Телемедицина также может включать обмен информацией с поставщиком услуг без беседы в режиме реального времени. В формате телемедицины доступны многие услуги. Но для некоторых покрываемых услуг использование средств телемедицины может не поддерживаться. Вы можете обратиться к своему поставщику услуг, чтобы узнать, какие типы услуг можно получить посредством телемедицины. Вам и вашему поставщику услуг нужно прийти к соглашению о том, что использование телемедицины при предоставлении определенных услуг является для вас приемлемым. Вы имеете право на очное обслуживание и не обязаны пользоваться услугами телемедицины, даже если ваш поставщик услуг придет к выводу о приемлемости такого формата обслуживания.

Психологическая и психиатрическая помощь

Амбулаторная психологическая и психиатрическая помощь

California Health & Wellness покрывает первичную оценку психического здоровья без необходимости получать предварительное одобрение (предварительное разрешение). Пройти оценку психического здоровья можно в любое время у лицензированного поставщика услуг, связанных с психическим здоровьем, который сотрудничает с планом California Health & Wellness. Направление для этого не нужно.

Ваш PCP или поставщик услуг, связанных с психическим здоровьем, может направить вас на дополнительное профилактическое обследование психического здоровья к другому специалисту, который сотрудничает с планом California Health & Wellness, чтобы определить тяжесть расстройства. Если профилактическое обследование психического здоровья покажет наличие у вас слабого или умеренного расстройства либо психических, эмоциональных или поведенческих нарушений, California Health & Wellness может предоставить вам



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

психологическую или психиатрическую помощь. California Health & Wellness покрывает следующую психологическую или психиатрическую помощь:

- индивидуальное и групповое обследование психического здоровья и лечение (психотерапия);
- психологическое тестирование, если оно показано для оценки состояния психического здоровья;
- улучшение когнитивных навыков, внимания, памяти, навыков решения задач;
- амбулаторный контроль медикаментозной терапии;
- амбулаторные анализы, лекарства, не входящие в Перечень покрываемых лекарств программы Medi-Cal Rx (<https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>), принадлежности и расходные материалы;
- консультации психиатра;
- семейная терапия.

Для получения более подробной информации о психологической и психиатрической помощи, предоставляемой планом California Health & Wellness, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если ваш PCP или поставщик услуг, связанных с психическим здоровьем, не может обеспечить вам услуги, необходимые для лечения вашего психического расстройства, в пределах сети California Health & Wellness и с соблюдением сроков, указанных в разделе «Своевременный доступ к медицинскому обслуживанию», California Health & Wellness поможет вам получить услуги поставщика, который не сотрудничает с планом, и покроет их.

Если профилактическое обследование психического здоровья покажет, что у вас могут быть значительные психические нарушения и вам нужна специализированная психологическая или психиатрическая помощь (SMHS), ваш PCP или поставщик услуг, связанных с психическим здоровьем, направит вас в план психологической и психиатрической помощи вашего округа для оценки состояния и поможет организовать дальнейшие необходимые действия.

Более подробную информацию см. в разделе «Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal» на странице 107 в пункте «Специализированная психологическая и психиатрическая помощь».



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Экстренная помощь

Стационарные и амбулаторные услуги, необходимые для экстренной медицинской помощи

California Health & Wellness покрывает все услуги, необходимые для экстренной медицинской помощи, если они предоставляются в США (включая такие территории, как Puerto Rico и U.S. Virgin Islands). Кроме того, California Health & Wellness покрывает госпитализацию для оказания экстренной медицинской помощи в Canada или Mexico. Необходимость в экстренной медицинской помощи — это состояние, сопровождающееся сильной болью или серьезной травмой. Состояние должно быть настолько серьезным, чтобы здравомыслящий человек, не являющийся медицинским специалистом, имел основания считать, что отсутствие немедленной медицинской помощи может:

- представлять серьезную угрозу для вашего здоровья; **или**
- серьезно нарушить работу организма; **или**
- привести к серьезному нарушению функций органа или части тела; **или**
- привести к одной из таких ситуаций для беременного лица в активной фазе родов:
 - недостаточно времени для безопасной транспортировки в другую больницу до начала родоразрешения;
 - транспортировка может представлять серьезную угрозу для здоровья либо безопасности беременного лица или плода.

Если в отделении экстренной помощи больницы в рамках лечения вам выдают лекарства по рецепту для амбулаторного лечения в количестве, достаточном на срок до 72 часов, они покрываются как часть экстренной медицинской помощи. Если поставщик услуг в отделении экстренной помощи больницы выписывает вам рецепт, лекарства по которому вы должны получить в розничной аптеке, ответственность за покрытие этого рецепта несет Medi-Cal Rx.

Если фармацевт в розничной аптеке выдает вам запас лекарств, необходимый в экстренной ситуации, эти лекарства покрывает Medi-Cal Rx, а не California Health & Wellness. За помощью в предоставлении запаса лекарств, необходимого в экстренной ситуации, сотрудники аптеки могут обращаться в Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Экстренная транспортировка

California Health & Wellness покрывает услуги транспорта скорой помощи, который довезет вас до ближайшего места оказания помощи в экстренных ситуациях. Это означает, что ваше состояние должно быть достаточно серьезным для того, чтобы другие способы транспортировки представляли опасность для вашего здоровья или жизни. Мы не покрываем никакие виды помощи, оказанной за пределами США, за исключением требующей госпитализации экстренной помощи, полученной в Canada или Mexico. California Health & Wellness не покрывает услуги транспорта скорой помощи, которыми вы воспользуетесь в экстренной ситуации в Canada или Mexico, если в ходе медицинского обслуживания вы не будете госпитализированы.

Хосписный и паллиативный уход

California Health & Wellness покрывает хосписный и паллиативный уход для детей и взрослых, нуждающихся в уменьшении физического, эмоционального, социального и душевного дискомфорта. Взрослые, достигшие 21 года, не могут одновременно получать и хосписный, и паллиативный уход.

Хосписный уход

Хосписный уход входит в страховое покрытие для смертельно больных участников плана. Чтобы участник имел право на хосписный уход, его ожидаемая продолжительность жизни должна составлять не более 6 месяцев. Этот вид услуг преимущественно направлен на устранение боли и симптомов, а не на лечение или продление жизни.

Хосписный уход включает следующее.

- Услуги медсестер
- Физиотерапия и лечебная физкультура, эрготерапия, логопедия
- Медицинское социальное обслуживание
- Услуги сиделки и помощника по дому
- Медицинские принадлежности и приборы
- Определенные лекарства и биологические препараты (некоторые из них могут покрываться программой FFS Medi-Cal Rx)
- Консультационные услуги



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Круглосуточные услуги медсестры в периоды обострений и по необходимости для поддержки смертельно больного участника на дому
- Замена ухаживающего лица сиделкой в стационаре на срок до пяти дней подряд во время пребывания в больнице, центре квалифицированного сестринского ухода или хосписе
- Краткосрочный стационарный уход для устранения боли и смягчения симптомов в больнице, центре квалифицированного сестринского ухода или хосписе

Паллиативный уход

Паллиативный уход — это тип ухода, ориентированный на пациента и его семью, который помогает повысить качество жизни путем прогнозирования, предотвращения и облегчения страданий. Ожидаемая продолжительность жизни не более шести месяцев не является обязательным условием для получения паллиативного ухода. Паллиативный уход может предоставляться одновременно с лечением.

Паллиативный уход включает следующие услуги.

- Заблаговременное планирование ухода
- Консультации и оценка паллиативного ухода
- План медицинского обслуживания, в том числе все одобренные виды паллиативного ухода и лечения
- План работы специалистов по уходу, в том числе следующих:
 - врач или остеопат
 - фельдшер
 - дипломированная медсестра
 - лицензированная младшая медсестра или практикующая медсестра
 - социальный работник
 - священнослужитель
- Координация медицинского обслуживания
- Устранение боли и симптомов
- Психологическая и психиатрическая помощь, а также медицинское социальное обслуживание



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Взрослые, достигшие 21 года, не могут одновременно получать и паллиативный, и хосписный уход. Участники плана, получающие паллиативный уход и имеющие право на хосписный, могут в любой момент попросить перевести их на хосписный уход.

Госпитализация

Услуги анестезиолога

California Health & Wellness покрывает услуги анестезиолога во время покрываемого планом пребывания в больнице, если для них имеются медицинские показания. Анестезиолог — это поставщик услуг, который специализируется на предоставлении пациентам анестезии. Анестезия — это тип лекарств, которые применяются во время некоторых медицинских или стоматологических процедур.

Стационарное лечение в больнице

California Health & Wellness покрывает стационарное лечение в больнице при госпитализации, если для него имеются медицинские показания.

Быстрое полногеномное секвенирование

Страхование быстрого полногеномного секвенирования (rWGS) предоставляется всем участникам программы Medi-Cal возрастом один год или младше, находящимся на стационарном лечении в отделении интенсивной терапии больницы. Оно включает индивидуальное секвенирование, секвенирование «трио» для одного или обоих родителей и их ребенка и сверхбыстрое секвенирование. rWGS — это новый метод диагностики заболеваний, позволяющий своевременно принять надлежащие меры при лечении детей возрастом один год или младше в отделении интенсивной терапии.

Хирургическое лечение

California Health & Wellness покрывает операции, проводимые в больнице при наличии медицинских показаний.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Программа продления послеродового ухода

Программа продления послеродового ухода обеспечивает расширенное покрытие для участниц программы Medi-Cal как во время беременности, так и после нее.

Программа продления послеродового ухода автоматически продлевает покрытие California Health & Wellness на срок до 12 месяцев после окончания беременности независимо от уровня дохода, гражданства и иммиграционного статуса.

Услуги и оборудование для реабилитации и развития навыков

Это страховое покрытие включает услуги и оборудование, помогающие людям с травмами, инвалидностью и хроническими заболеваниями улучшить или восстановить свои психические и физические навыки.

Мы покрываем описанные в этом разделе услуги реабилитации и развития навыков, если выполнены все перечисленные ниже условия.

- Услуги необходимы по медицинским показаниям.
- Услуги предназначены для решения проблем, связанных с заболеванием.
- Услуги призваны помочь вам сохранить, приобрести или усовершенствовать навыки и функции для повседневной жизни.
- Услуги предоставляются вам сотрудничающим с планом учреждением, кроме случаев, когда сотрудничающий с планом врач определил, что вам по медицинским показаниям необходимо воспользоваться услугами другого учреждения, либо сотрудничающее с планом учреждение не может обеспечить лечение вашего заболевания.

План покрывает указанные ниже услуги и товары.

Иглоукальвание

California Health & Wellness покрывает услуги иглоукальвания для предотвращения или уменьшения сильной, постоянной и хронической боли, вызванной признанным медициной заболеванием. Амбулаторные услуги иглоукальвания (с электрической стимуляцией иглами или без нее) ограничены двумя сеансами в месяц совокупно с аудиологией, хиропрактикой, эрготерапией и логопедией при условии, что они проводятся врачом-терапевтом, стоматологом, подиатром или специалистом по иглоукальванию (ограничения не распространяются на детей в возрасте до 21 года). При наличии медицинских показаний California Health & Wellness может



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

предоставить предварительное одобрение (предварительное разрешение) на дополнительные услуги.

Аудиология (слух)

California Health & Wellness покрывает услуги аудиологии. Амбулаторные аудиологические услуги ограничиваются двумя сеансами в месяц совокупно с иглоукалыванием, хиропрактикой, эрготерапией и логопедией (ограничения не распространяются на детей в возрасте до 21 года). При наличии медицинских показаний California Health & Wellness может предоставить предварительное одобрение (предварительное разрешение) на дополнительные услуги.

Поведенческая терапия

California Health & Wellness покрывает поведенческую терапию (ВНТ) для участников плана, не достигших 21 года, в рамках страхового покрытия раннего и периодического профилактического обследования, диагностики и лечения (EPSDT). Поведенческая терапия включает такие услуги и программы лечения, как прикладной анализ поведения, а также научно обоснованные программы поведенческого вмешательства, которые до максимально возможной степени развивают или восстанавливают функции пациентов в возрасте до 21 года.

ВНТ обучает необходимым навыкам путем наблюдения за поведением и его закрепления или изучения каждого шага целевого поведения. Услуги ВНТ основаны на достоверных доказательствах и не являются экспериментальным лечением. Примеры услуг ВНТ: поведенческие вмешательства, программы когнитивно-поведенческих вмешательств, комплексная поведенческая терапия и прикладной анализ поведения.

Услуги ВНТ должны быть необходимы по медицинским показаниям, назначены лицензированным врачом или психологом, одобрены планом и предоставляться в соответствии с утвержденным планом лечения.

Кардиологическая реабилитация

California Health & Wellness покрывает услуги стационарной и амбулаторной кардиологической реабилитации.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Медицинское оборудование длительного пользования (DME)

California Health & Wellness покрывает затраты на покупку или аренду оборудования DME и принадлежностей для него, а также другие связанные услуги по назначению врача, фельдшера, практикующей медсестры либо клинической медсестры-специалиста. Назначенное оборудование DME может покрываться при наличии медицинских показаний, когда это необходимо, чтобы сохранить функции организма, необходимые для повседневной жизни, или предотвратить серьезное ограничение физических возможностей.

Как правило, California Health & Wellness не покрывает следующие товары и услуги:

- оборудование, приспособления и принадлежности, связанные с комфортом, удобством или роскошью (за исключением бытовых молокоотсосов, как описано в подразделе «Молокоотсосы и принадлежности для них» раздела «Ведение беременности и уход за новорожденными» этой главы);
- товары, не предназначенные для поддержания нормальной повседневной деятельности, например оборудование и принадлежности для физических упражнений (в том числе изделия, предназначенные для дополнительной поддержки во время занятий спортом или активного отдыха);
- санитарно-гигиеническое оборудование (за исключением необходимого по медицинским показаниям для участников плана, не достигших 21 года);
- изделия немедицинского назначения, например сауны или лифты;
- переоборудование дома или автомобиля;
- устройства для анализа крови или других биологических веществ (однако гликометры, гликометры непрерывного действия, тест-полоски и ланцеты для лиц с сахарным диабетом покрываются программой Medi-Cal Rx);
- электронные приборы для мониторинга сердечного ритма и работы легких, кроме приборов для выявления апноэ у младенцев;
- ремонт или замена оборудования, которое было утеряно, украдено либо в результате ненадлежащего использования вышло из строя (за исключением необходимого по медицинским показаниям для участников плана, не достигших 21 года);
- другие товары, для которых медицинское обслуживание не является основным предназначением.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Но в некоторых случаях приобретение этих товаров и услуг может быть одобрено, если ваш врач запросит предварительное разрешение (предварительное одобрение).

Энтеральное и парентеральное питание

Подобные методы обеспечения питания для организма используются в случаях, когда заболевание не позволяет принимать пищу обычным способом. Смеси и препараты для энтерального и парентерального питания могут покрываться программой Medi-Cal Rx при наличии медицинских показаний.

California Health & Wellness может покрывать насосы и трубки для энтерального и парентерального питания при наличии медицинских показаний.

Слуховые аппараты

California Health & Wellness покрывает слуховые аппараты, если у вас диагностирована потеря слуха, слуховой аппарат необходим по медицинским показаниям и рецепт на него выписал врач. Наш план покрывает наименьшую стоимость аппарата, исходя из ваших медицинских потребностей.

California Health & Wellness покрывает приобретение слухового аппарата для одного уха, кроме случаев, когда использование двух аппаратов является необходимым для достижения значительно лучших результатов.

Слуховые аппараты для участников плана в возрасте до 21 года

Согласно законодательству штата дети, нуждающиеся в слуховых аппаратах, направляются в Программу обслуживания детей штата California (CCS) с целью определить, соответствует ли ребенок критериям участия в программе CCS. Если ребенок имеет право на участие в программе CCS, затраты на приобретение слуховых аппаратов, необходимых по медицинским показаниям, покрываются этой программой. Если ребенок не имеет права на участие в программе CCS, мы покроем затраты на приобретение слуховых аппаратов, необходимых по медицинским показаниям, в рамках программы Medi-Cal.

Слуховые аппараты для участников плана, достигших 21 года

В рамках программы Medi-Cal мы покрываем следующие товары и услуги для каждого покрываемого слухового аппарата:

- ушные вкладыши, необходимые для установки аппарата;
- один набор стандартных батареек;



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- посещение специалиста для проверки исправности слухового аппарата;
- посещение специалиста для очистки и установки аппарата;
- ремонт слухового аппарата.

Мы покрываем замену слухового аппарата по программе Medi-Cal в следующих случаях:

- ваш слуховой аппарат недостаточно эффективен при нынешней степени потери слуха;
- ваш слуховой аппарат утерян, украден или сломан не по вашей вине и не подлежит ремонту. Вы должны уведомить нас о том, как это произошло.

Программа Medi-Cal не покрывает следующие услуги для взрослых старше 21 года:

- замена батареек для слухового аппарата.

Медицинское обслуживание на дому

California Health & Wellness покрывает медицинскую помощь, предоставляемую на дому по назначению врача при наличии медицинских показаний.

Медицинское обслуживание на дому ограничивается услугами, покрываемыми в рамках программы Medi-Cal, такими как перечисленные ниже.

- Квалифицированный сестринский уход (неполный день)
- Услуги сиделки на дому (неполный день)
- Квалифицированные услуги физиотерапии и лечебной физкультуры, эрготерапии, логопедии
- Медицинское социальное обслуживание
- Медицинские принадлежности

Медицинские принадлежности, оборудование и приборы

California Health & Wellness покрывает медицинские принадлежности, назначенные врачом, фельдшером, практикующей медсестрой или клинической медсестрой-специалистом. Некоторые медицинские принадлежности покрывает программа FFS Medi-Cal Rx, а не California Health & Wellness.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Страхование покрытие Medi-Cal не распространяется на указанные ниже виды товаров.

- Обычные бытовые изделия, к которым относятся, в частности:
 - лейкопластырь (все виды);
 - медицинский спирт;
 - косметика;
 - ватные шарики и тампоны;
 - присыпки;
 - салфетки;
 - тоник с экстрактом гамамелиса.
- Обычные домашние средства, к которым относятся, в частности:
 - белый вазелин;
 - масла и лосьоны для сухой кожи;
 - тальк и комбинированные продукты, содержащие тальк;
 - окислители, например перекись водорода;
 - пероксид карбамида и перборат натрия.
- Шампуни, которые отпускаются без рецепта.
- Препараты для местного применения, включая мазь с бензойной и салициловой кислотами, а также крем, мазь или жидкость с салициловой кислотой и пасту с оксидом цинка.
- Другие товары, для которых медицинское обслуживание не является основным предназначением, в основном регулярно используемые людьми без особых медицинских показаний для их применения.

Эрготерапия

California Health & Wellness покрывает услуги эрготерапии, включая оценку для ее проведения, планирование лечения, лечение, обучение и консультирование.

Услуги эрготерапии ограничиваются двумя сеансами в месяц совокупно с иглоукалыванием, аудиологией, хиропрактикой и логопедией (ограничения не распространяются на детей в возрасте до 21 года). При наличии медицинских показаний California Health & Wellness может предоставить предварительное одобрение (предварительное разрешение) на дополнительные услуги.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Ортопедические устройства и протезы

California Health & Wellness покрывает ортопедические устройства, протезы и соответствующие услуги, необходимые по медицинским показаниям и назначенные врачом, стоматологом, подиатром или поставщиком медицинских услуг, не являющимся врачом-терапевтом. В их число входят имплантируемые слуховые аппараты, грудные протезы и бюстгалтеры для ношения после мастэктомии, компрессионный трикотаж для пострадавших от ожогов, а также протезы для восстановления работоспособности или замены части тела либо поддержки ослабленной или деформированной части тела.

Принадлежности для стомы и урологические принадлежности

California Health & Wellness покрывает калоприемники, урологические катетеры, дренажные мешки, принадлежности для промывания и клейкие приспособления. Покрытие не распространяется на оборудование и принадлежности, связанные с комфортом, удобством или роскошью.

Физиотерапия и лечебная физкультура

California Health & Wellness покрывает услуги физиотерапии и лечебной физкультуры, необходимые по медицинским показаниям, включая соответствующую оценку, планирование лечения, лечение, обучение, консультирование и использование препаратов для местного применения.

Легочная реабилитация

California Health & Wellness покрывает легочную реабилитацию, необходимую по медицинским показаниям и назначенную врачом.

Услуги центров квалифицированного сестринского ухода

California Health & Wellness покрывает необходимые по медицинским показаниям услуги центров квалифицированного сестринского ухода, если ваши возможности ограничены и вы нуждаетесь в интенсивном уходе. Эти услуги включают в себя проживание и питание в лицензированном центре, обеспечивающем круглосуточный квалифицированный сестринский уход.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Логопедия

California Health & Wellness покрывает услуги логопедии, необходимые по медицинским показаниям. Услуги логопедии ограничиваются двумя сеансами в месяц совокупно с иглоукалыванием, аудиологией, хиропрактикой и эрготерапией (ограничения не распространяются на детей в возрасте до 21 года). При наличии медицинских показаний California Health & Wellness может предоставить предварительное одобрение (предварительное разрешение) на дополнительные услуги.

Услуги для трансгендеров

California Health & Wellness покрывает услуги для трансгендеров (связанные с подтверждением гендерной идентичности) в рамках страхового покрытия, если они необходимы по медицинским показаниям или отвечают критериям восстановительной хирургии.

Клинические исследования

California Health & Wellness покрывает расходы на обычное медицинское обслуживание пациентов, участвующих в I, II, III или IV фазе клинических исследований, если они связаны с предотвращением, обнаружением или лечением рака либо других заболеваний, угрожающих жизни, и соответствуют всем требованиям раздела 1370.6(d)(1) Кодекса законов о здравоохранении и безопасности. Большинство лекарств по рецепту для амбулаторного лечения покрывает Medi-Cal Rx, программа FFS Medi-Cal. Более подробную информацию см. в разделе «Лекарства по рецепту для амбулаторного лечения» далее в этой главе.

Лабораторные анализы и радиологическая диагностика

При наличии медицинских показаний California Health & Wellness покрывает услуги лабораторной и рентгенографической диагностики, предоставляемые амбулаторно и в условиях стационара. Различные передовые процедуры визуализации, такие как КТ, МРТ и ПЭТ, покрываются в зависимости от необходимости по медицинским показаниям.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Профилактика, оздоровление и контроль хронических заболеваний

План покрывает указанные ниже услуги и товары.

- Вакцины, рекомендованные Консультативным комитетом по вопросам вакцинации
- Услуги по планированию семьи
- Услуги в соответствии с рекомендациями Bright Futures от Американской академии педиатрии (https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)
- Услуги для предотвращения приступов астмы
- Профилактические услуги для женщин, рекомендованные Американским колледжем акушерства и гинекологии
- Помощь в отказе от курения, также именуемая услугами по преодолению никотиновой зависимости
- Профилактические услуги категорий А и В, рекомендованные Рабочей группой по профилактическим мероприятиям США

Услуги по планированию семьи предоставляются участникам плана детородного возраста, чтобы помочь им определить желаемое количество детей и предпочтительные промежутки между их рождением. Эти услуги включают все формы контрацепции, утвержденные Управлением по контролю качества продуктов питания и лекарственных препаратов (FDA). Услуги по планированию семьи предоставляют PCP и акушеры-гинекологи, сотрудничающие с California Health & Wellness.

Для получения услуг по планированию семьи вы также можете выбрать врача или клинику, которые включены в программу Medi-Cal и не сотрудничают с планом California Health & Wellness, без необходимости получать предварительное одобрение (предварительное разрешение) от California Health & Wellness. Не связанные с планированием семьи услуги, предоставляемые поставщиками, не сотрудничающими с планом, могут не покрываться. Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

В главе 5 «Забота о поддержании здоровья детей и молодежи» содержится информация о профилактическом обслуживании для молодежи возрастом не более 20 лет.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Программа профилактики диабета

Программа профилактики диабета (DPP) — это программа изменения образа жизни, основанная на принципах доказательной медицины. Это программа длительностью 12 месяцев, ориентированная на изменение образа жизни. Ее цель — предотвратить или отсрочить развитие диабета 2-го типа у людей, у которых диагностированы нарушения метаболизма, предшествующие диабету. Соответствующие критериям участники могут иметь право на участие в программе в течение еще одного года. В рамках программы предоставляется обучение и групповая поддержка. К используемым методам, помимо прочего, относятся перечисленные ниже:

- помощь и поддержка от людей, имеющих такое же заболевание;
- обучение самостоятельному контролю и решению проблем;
- моральная поддержка и обратная связь;
- предоставление информационных материалов, помогающих достигать целей;
- отслеживание результатов регулярного взвешивания, помогающее достижению целей.

Для вступления в программу DPP участники плана должны отвечать установленным требованиям. Чтобы узнать больше об этих требованиях и о самой программе, позвоните в California Health & Wellness.

Восстановительная хирургия

California Health & Wellness покрывает хирургическое лечение, направленное на исправление физических недостатков с целью улучшения или формирования нормального внешнего вида человека в пределах возможного. Физическими недостатками считаются патологии, вызванные врожденным пороком, отклонениями в развитии, травмой, инфекцией, опухолью, заболеванием, а также потребность в восстановлении груди после мастэктомии. Могут применяться некоторые ограничения и исключения.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Профилактические обследования на предмет расстройств, связанных с употреблением психоактивных веществ

План покрывает указанные ниже услуги.

- Тестирование на предмет злоупотребления алкоголем и употребления запрещенных веществ.
- Помощь взрослым (достигшим 18 лет) при расстройствах, вызванных употреблением алкоголя или других психоактивных веществ, предоставляется бесплатно. В связи со злоупотреблением алкоголем покрываются следующие услуги:
 - одно расширенное профилактическое обследование в год на предмет рисков, связанных с употреблением алкоголя (инструмент обследования для получения от вас детальной информации об употреблении алкоголя);
 - три 15-минутных консультации в год для обсуждения рисков, связанных с употреблением алкоголя.
- План также покрывает необходимое по медицинским показаниям стационарное лечение при острой передозировке наркотиков или алкогольном отравлении.

Информацию о страховом покрытии лечения, предоставляемом округом, см. в разделе «Помощь при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ» далее в этой главе.

Страхование покрытие офтальмологических услуг

План покрывает указанные ниже услуги и товары.

- Обычные обследования глаз каждые 24 месяца. Дополнительные или более частые обследования глаз покрываются при наличии медицинских показаний, например для участников, страдающих диабетом.
- Очки (оправы и линзы) каждые 24 месяца при наличии действительного рецепта.
- Замена очков в течение 24 месяцев, если у вас изменился рецепт, очки утеряны, украдены или сломаны не по вашей вине и не подлежат ремонту. Вы должны уведомить нас о том, как произошла потеря, кража или поломка.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Устройства для людей с нарушениями зрения, не поддающимися коррекции с помощью обычных очков, контактных линз, лекарств или хирургических операций и мешающими им выполнять повседневные действия. К таким нарушениям относится, например, возрастная макулярная дегенерация.
- Контактные линзы, необходимые по медицинским показаниям. Затраты на подбор и приобретение контактных линз могут быть покрыты, если использование очков невозможно из-за заболевания глаз или другой патологии (например, отсутствия уха). К заболеваниям, при которых требуются специальные контактные линзы, относятся, помимо прочего, аниридия, афакия и кератоконус.

Страхование покрытие транспортных услуг в неэкстренных ситуациях

Вы имеете право на перевозку медицинским транспортом, если у вас есть медицинские потребности, которые не позволяют вам добраться в медицинское учреждение на автомобиле, автобусе или такси. Медицинский транспорт может быть предоставлен для перевозки в медицинское учреждение с целью получения покрываемых услуг и получения лекарств и услуг, покрываемых по программе Medi-Cal, в аптеке. Если вам необходима перевозка медицинским транспортом, обратитесь к своему врачу, стоматологу, подиатру или поставщику услуг, связанных с психическим здоровьем или расстройствами, связанными с употреблением психоактивных веществ. Поставщик услуг определит, какой тип транспортных услуг вам требуется. Если он решит, что вам нужен медицинский транспорт, он заполнит специальную форму и отправит ее в California Health & Wellness. В зависимости от ваших медицинских потребностей разрешение на перевозку медицинским транспортом действует до 12 месяцев. Количество поездок не ограничено. Врач должен проводить повторную оценку ваших потребностей в медицинском транспорте и выдавать соответствующее заключение каждые 12 месяцев.

Перевозка медицинским транспортом выполняется в машине скорой помощи, машине для перевозки лежачих больных, транспорте для инвалидных колясок или с помощью авиатранспорта. Когда вам нужно посетить медицинское учреждение, California Health & Wellness оплачивает наиболее экономный вариант перевозки медицинским транспортом, соответствующий вашим медицинским потребностям.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Например, если вас по медицинским показаниям и с учетом физического состояния можно перевозить на транспорте для инвалидных колясок, California Health & Wellness не будет оплачивать перевозку машиной скорой помощи. Вы имеете право на перевозку авиатранспортом, только если при вашем состоянии невозможно использовать никакой вид наземного транспорта.

Перевозку медицинским транспортом необходимо использовать в следующих случаях:

- если она необходима по медицинским показаниям или с учетом физического состояния, что указано в выданном врачом или другим поставщиком услуг письменном заявлении о медицинском освидетельствовании (PCS), поскольку вы по медицинским показаниям либо с учетом физического состояния не можете доехать в медицинское учреждение на автобусе, такси, машине или микроавтобусе;
- если вам нужна помощь водителя, чтобы добраться из вашего места проживания до машины и назад либо от машины до места лечения и назад, в связи с ограниченными физическими или психическими возможностями;
- если она заблаговременно одобрена California Health & Wellness на основании предоставленного врачом письменного заявления PCS.

Чтобы запросить перевозку медицинским транспортом, назначенную вашим врачом для несрочных (обычных) посещений медицинского учреждения, позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) не позже чем за 48 часов до запланированного приема (с понедельника по пятницу). Если поездка нужна вам срочно, позвоните как можно скорее. Во время звонка имейте при себе свою идентификационную карточку участника плана.

Ограничения на перевозку медицинским транспортом.

California Health & Wellness обеспечивает наиболее экономный вариант перевозки медицинским транспортом, соответствующий вашим медицинским потребностям, до ближайшего к вашему дому поставщика услуг, который может принять вас. Медицинский транспорт не предоставляется, если услуга не покрывается по программе Medi-Cal. Если посещение медицинского учреждения покрывается программой Medi-Cal, но не через план медицинского страхования, California Health & Wellness поможет вам запланировать транспортировку. Перечень покрываемых услуг содержится в этом Справочнике участника плана.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Транспортировка в медицинские учреждения, не сотрудничающие с планом или расположенные за пределами зоны обслуживания, покрывается только с предварительным утверждением California Health & Wellness. Чтобы получить дополнительную информацию или запросить перевозку медицинским транспортом, позвоните в California Health & Wellness по номеру 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Стоимость для участника плана. Если транспортировку организует California Health & Wellness, она предоставляется бесплатно.

Как воспользоваться перевозкой немедицинским транспортом

Ваше страховое покрытие включает поездки в медицинские учреждения для получения услуг, покрываемых по программе Medi-Cal, если у вас нет доступа к транспорту. Если вам не удастся воспользоваться другими видами транспорта, вы можете бесплатно совершать поездки в следующих случаях:

- поездка в медицинское учреждение и обратно для получения услуги, покрываемой в рамках программы Medi-Cal и одобренной вашим поставщиком услуг; или
- поездка за лекарствами по рецепту и медицинскими принадлежностями.

California Health & Wellness позволяет использовать для поездки в медицинское учреждение с целью получения услуг, покрываемых по программе Medi-Cal, автомобиль, такси, автобус либо другой общественный или частный транспорт. California Health & Wellness покрывает самый экономный вид перевозки немедицинским транспортом, соответствующий вашим потребностям.

В некоторых случаях California Health & Wellness может возмещать стоимость организованных вами поездок частным транспортом. Такие поездки должны быть заранее одобрены California Health & Wellness, и вы должны сообщить нам, почему не можете воспользоваться другими видами транспорта, например автобусом. Для этого позвоните нам. Затраты на самостоятельные поездки за рулем не возмещаются.

Для получения возмещения расходов на дорогу необходимо предоставить все перечисленные ниже документы:

- водительское удостоверение водителя;
- свидетельство о регистрации транспортного средства водителя;
- страховка на автомобиль водителя.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) по крайней мере за 24 часа (с понедельника по пятницу) до назначенного приема. Если возникла потребность в неотложной поездке, звоните как можно скорее. Во время звонка имейте при себе свою идентификационную карточку участника плана.

Примечание. Американские индейцы могут обращаться за услугами перевозки немедицинским транспортом в местную медицинскую клинику для индейцев.

Ограничения на перевозку немедицинским транспортом.

California Health & Wellness обеспечивает наиболее экономный вариант перевозки немедицинским транспортом, соответствующий вашим потребностям, до ближайшего к вашему дому поставщика услуг, который может принять вас. Участники плана не могут ехать за рулем самостоятельно или напрямую получать возмещение. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Услуги перевозки немедицинским транспортом не предоставляются в таких случаях:

- если для получения покрываемых по программе Medi-Cal услуг по медицинским показаниям необходимо воспользоваться машиной скорой помощи, машиной для перевозки лежачих больных, транспортом для инвалидов колясок или другим видом медицинского транспорта;
- если вам нужна помощь водителя, чтобы добраться из вашего места проживания до машины и назад либо от машины до места лечения и назад, в связи с физическим состоянием или заболеванием;
- если вы передвигаетесь в инвалидной коляске и не способны сесть в транспортное средство и выйти из него без помощи водителя;
- если услуга не покрывается по программе Medi-Cal.

Стоимость для участника плана. Если перевозку немедицинским транспортом организует California Health & Wellness, она предоставляется бесплатно.

Дорожные расходы. В некоторых случаях California Health & Wellness может покрывать дорожные расходы, например питание, проживание в отеле и другие связанные расходы, если вам необходимо отправиться на прием к врачу, принимающему пациентов далеко от вашего дома. Кроме того, в соответствующих случаях такие расходы могут покрываться для сопровождающего лица и донора жизненно важного органа. Для получения этих услуг необходимо предварительное одобрение (предварительное разрешение). Для этого позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Другие виды страхового покрытия и программ, покрываемых планом California Health & Wellness

Длительное обслуживание и поддержка

California Health & Wellness предоставляет страховое покрытие длительного обслуживания для участников плана, которые имеют на него право. Покрываются перечисленные ниже услуги.

- Услуги учреждения длительного ухода, одобренные California Health & Wellness
- Услуги центра квалифицированного сестринского ухода, одобренные California Health & Wellness

Если вы имеете право на получение длительного обслуживания, California Health & Wellness позаботится о вашем размещении в медицинском учреждении, которое предоставляет обслуживание, наиболее соответствующее вашим медицинским потребностям.

Если у вас есть вопросы о длительном обслуживании, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Базовое управление медицинским обслуживанием

California Health & Wellness будет бесплатно помогать координировать удовлетворение ваших медицинских потребностей и предоставляемые вам услуги и управлять ими. California Health & Wellness будет координировать ваше медицинское обслуживание, чтобы помочь вам получить все услуги, необходимые по медицинским показаниям, в том числе лекарства по рецепту, психологическую, психиатрическую и наркологическую помощь, даже если они покрываются в рамках другой программы, а не плана California Health & Wellness.

Координирование будет также осуществляться при смене места обслуживания, например когда вам нужна госпитализация, когда вас выписывают из больницы домой или в учреждение квалифицированного сестринского ухода.

Если у вас есть вопросы или сомнения относительно вашего здоровья или здоровья ваших детей, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Расширенное управление медицинским обслуживанием

California Health & Wellness покрывает услуги расширенного управления медицинским обслуживанием (ЕСМ) для участников плана с различными особыми потребностями. ЕСМ — это страховое покрытие, в рамках которого предоставляются дополнительные услуги, которые помогут вам сохранить здоровье. В рамках этой услуги осуществляется координация медицинского обслуживания, предоставляемого вам различными врачами. ЕСМ помогает координировать первичное обслуживание, неотложную помощь, лечение психических расстройств и патологических зависимостей, помощь при нарушениях развития, стоматологические услуги, длительное обслуживание и поддержку (LTSS) по месту жительства, а также направление в местные учреждения.

Если вы соответствуете критериям, сотрудники плана могут связаться с вами и предложить услуги ЕСМ. Кроме того, вы можете позвонить в California Health & Wellness, чтобы узнать, имеете ли вы право на такую помощь и когда сможете ее получить. Или попросите своего поставщика медицинских услуг выяснить, имеете ли вы право на услуги ЕСМ, а также когда и как вы сможете ими воспользоваться.

Покрываемые услуги ЕСМ

Если вы имеете право на услуги ЕСМ, за вами будет закреплена группа медицинского обслуживания, в состав которой входит главный координатор медицинского обслуживания. Он будет общаться с вами, вашими врачами, специалистами, фармацевтами, другими координаторами обслуживания, поставщиками социальных услуг и другими людьми, чтобы обеспечить их эффективную совместную работу и необходимое вам обслуживание. Кроме того, главный координатор медицинского обслуживания может помочь вам найти другие услуги по месту жительства и подать заявку на их получение. Услуги ЕСМ включают указанное ниже.

- Программы поддержки и участия
- Комплексная оценка состояния здоровья и управление медицинским обслуживанием
- Расширенная координация медицинского обслуживания
- Программы содействия здоровому образу жизни
- Обеспечение непрерывности лечения
- Помощь и поддержка для участника плана и членов его семьи



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Направление в местные организации и учреждения социального обеспечения, оказывающие поддержку, и координация их услуг

Чтобы узнать, нужны ли вам услуги ЕСМ, обсудите этот вопрос с представителем California Health & Wellness или поставщиком медицинских услуг.

Стоимость для участника плана

Услуги ЕСМ бесплатны для участников плана.

Местные ресурсы поддержки

В рамках индивидуального плана медицинского обслуживания вам могут быть доступны местные ресурсы поддержки. Местные ресурсы поддержки — это услуги и учреждения, являющиеся приемлемой с медицинской и экономической точек зрения альтернативой услугам, покрываемым в рамках плана Medi-Cal штата. Участникам плана эти услуги предлагаются как дополнительные. Они могут помочь участникам, соответствующим критериям для их получения, жить более независимо. Предлагаемые услуги не заменяют страховое покрытие, которым вы пользуетесь по программе Medi-Cal.

Местные ресурсы поддержки (CS) — это услуги, предоставляемые по Программе развития и обновления программы Medi-Cal в штате California (CalAIM), которую реализует Департамент здравоохранения (DHCS) для улучшения состояния здоровья участников Medi-Cal, проживающих на территории штата.

California Health & Wellness будет сотрудничать с поставщиками услуг CS, которые являются местными организациями, обладающими опытом непосредственной работы в местном сообществе и понимающими потребности участников.

Ключевая цель этого сотрудничества — дать участникам плана возможность получать медицинское обслуживание там, где они чувствуют себя наиболее комфортно, и позволить им не покидать свой дом или сообщество. В перечень услуг CS входят 14 дополнительных услуг, которыми участники могут воспользоваться в разное время, как указано в таблице ниже.

Чтобы узнать больше о CS или получить доступ к этим услугам, звоните в California Health & Wellness по телефону 877-658-0305 (TTY: 711) с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Кроме того, можно позвонить в организацию Medi-Cal Health Care Options вашего штата по телефону 800-430-4263 (TTY: 800-430-7077).

Об этих услугах также можно спросить своего врача или клинику.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Услуги, связанные с отсутствием постоянного места жительства и жилищными проблемами

Местные ресурсы поддержки	Описание и критерии
<p>Депозиты на жилье</p>	<p>Единоразовое финансирование для устройства в жилье, в том числе для уплаты залогового депозита в случае аренды, коммунальных услуг за первый месяц проживания или арендной платы за первый и последний месяцы, которую необходимо внести перед заселением.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы получаете помощь с поиском жилья. • Вы принадлежите к приоритетной группе для получения помощи с жильем в рамках местной системы координированной помощи бездомным или другой аналогичной системы. • У вас на данный момент нет постоянного места жительства.
<p>Помощь с поиском жилья</p>	<p>Помощь в поиске жилья. Может включать помощь в поиске жилья или заполнении заявлений на его получение, а также в разработке индивидуальных планов помощи по жилищным вопросам.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы принадлежите к приоритетной группе для получения помощи с жильем в рамках местной системы координированной помощи бездомным или другой аналогичной системы. • У вас на данный момент нет постоянного места жительства. • Есть риск, что у вас не будет постоянного места жительства.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание и критерии
Поддержание стабильных условий аренды жилья	<p>Помощь в поддержании стабильных условий аренды жилья после того, как оно будет получено. Может включать принятие мер для корректировки поведения, которое может создать риск потери жилья, например в случае задержки арендной платы, и услуги для формирования финансовой грамотности.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы получаете помощь с поиском жилья. • Вы принадлежите к приоритетной группе для получения помощи с жильем в рамках местной системы координированной помощи бездомным или другой аналогичной системы. • У вас на данный момент нет постоянного места жительства. • Есть риск, что у вас не будет постоянного места жительства.

Услуги для восстановления

Местные ресурсы поддержки	Описание и критерии
Восстанавливающий уход (временное проживание с медицинским обслуживанием)	<p>Краткосрочное пребывание и уход в соответствующих учреждениях для получателей страхового покрытия, которым больше не нужна госпитализация, но требуется время на восстановление после травмы или болезни.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p>



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание и критерии
	<p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Есть риск, что вы попадете в больницу, или вас выписали из больницы. • Вы живете в одиночестве без какой-либо официальной поддержки. • У вас нестабильная ситуация с жильем, или условия в вашем жилье таковы, что без ремонта или переоборудования там существуют риски для вашего здоровья и безопасности.
Замена для ухаживающего лица	<p>Обеспечение краткосрочного отдыха для лиц, ухаживающих за получателями страхового покрытия, которым необходим периодический временный присмотр.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы проживаете дома и испытываете трудности с выполнением действий, необходимых для повседневной жизни. • Вы в значительной мере зависите от помощи ухаживающего за вами лица. • Вам нужно заменить ухаживающее лицо, чтобы избежать помещения в специальное учреждение.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание и критерии
Кратковременное жилье после госпитализации	<p>Учреждения, в которых получатели страхового покрытия могут продолжать получать медицинское обслуживание в связи с заболеванием или травмой, психическим расстройством или расстройством, связанным с употреблением психоактивных веществ, непосредственно после выписки из больницы.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ваш период восстанавливающего ухода заканчивается. • Вас выписывают из стационара больницы. • Вы соответствуете определению лица без постоянного места жительства (бездомного), установленному Управлением жилищного и городского развития (HUD).
Вытрезвители	<p>Альтернативные учреждения для получателей страхового покрытия, находящихся в состоянии интоксикации, которых в ином случае отправили бы в отделение экстренной помощи или тюрьму.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вам исполнилось 18 лет, и вы в состоянии интоксикации. • Вас перевозят в отделение экстренной помощи или тюрьму. • Вы находитесь в отделении экстренной помощи, и вас можно разместить в вытрезвителе.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Услуги долгосрочного обеспечения благополучия в домашних условиях

Местные ресурсы поддержки	Описание
Предотвращение приступов астмы	<p>Внесение физических изменений в обустройство дома получателя страхового покрытия для сокращения количества связанных с окружающей средой причин, по которым возникают астматические приступы.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • В течение последних 12 месяцев у вас проявлялась слабоконтролируемая астма (согласно диагнозу, установленному во время посещения отделения экстренной помощи, при госпитализации, во время двух приемов у врача по причине болезни или для получения неотложной медицинской помощи). • Вы получили 19 баллов или меньше по результатам теста по контролю астмы.
Дневная программа развития навыков	<p>Программы, призванные помочь получателям страхового покрытия развить навыки, необходимые для проживания в домашних условиях. Часто предоставляются в форме наставничества со стороны ухаживающих лиц со сходными проблемами. Эти программы могут включать обучение пользованию общественным транспортом и приготовлению пищи.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • У вас нет постоянного места жительства. • У вас не было постоянного места жительства, но вы нашли его в течение последних 24 месяцев. • Есть риск, что у вас не будет постоянного места жительства или вас поместят в учреждение, у вас нестабильная ситуация с жильем.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание
<p>Специальная адаптация жилья</p>	<p>Установка в доме физических средств для обеспечения здоровья и безопасности получателя страхового покрытия или возможности самостоятельно жить в своем доме. К таким средствам относятся, например, пандусы и поручни.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Есть риск, что вас поместят в центр сестринского ухода.
<p>Питание, в том числе с учетом индивидуального диагноза</p>	<p>Доставка на дом питания, которое соответствует диетическим потребностям получателей страхового покрытия, в том числе после выписки из больницы.</p> <p>Услуги доступны во всех округах.</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • У вас есть хронические заболевания. • Вас выписали из больницы или центра квалифицированного сестринского ухода. • Для вас существует высокий риск необходимости госпитализации или помещения в центр сестринского ухода. • Вам нужна масштабная координация медицинского обслуживания. • Вы прошли оценку у квалифицированного диетолога или сертифицированного специалиста по вопросам питания.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание
<p>Переезд из центра сестринского ухода или вместо него в учреждение для проживания с уходом</p>	<p>Услуги, помогающие получателям страхового покрытия переехать из центра сестринского ухода в жилье в сообществе или избежать помещения в центр сестринского ухода.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <p>Для перевода из центра сестринского ухода</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы проживали в центре сестринского ухода в течение более чем 60 дней. • Вы хотите жить в учреждении для проживания с уходом в качестве альтернативы центру сестринского ухода. • Вы можете безопасно жить в учреждении для проживания с уходом, если вам будут оказывать помощь. <p>Для избежания помещения в центр сестринского ухода</p> <ul style="list-style-type: none"> • Вы заинтересованы в том, чтобы оставаться по месту своего жительства. • Вы хотите и можете безопасно жить в учреждении для проживания с уходом, если вам будут оказывать помощь. • На данный момент вы получаете необходимые услуги центра сестринского ухода или соответствуете минимальным требованиям для их получения.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Местные ресурсы поддержки	Описание
<p>Переезд для проживания в сообществе или переезд из центра сестринского ухода в домашние условия</p>	<p>Услуги, помогающие получателям страхового покрытия переехать из центра сестринского ухода в домашние условия, в которых они сами отвечают за свои расходы на жизнь.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • На данный момент вы получаете обслуживание, необходимое вам по медицинским показаниям, на уровне центра сестринского ухода. • Вы находитесь в центре сестринского ухода или учреждении восстановительного ухода уже более 60 дней. • Вы заинтересованы в том, чтобы вернуться в место своего жительства. • Вы можете безопасно жить по месту своего жительства, если вам будут оказывать помощь.
<p>Помощь в уходе за собой и услуги помощника по дому</p>	<p>Услуги, помогающие получателям страхового покрытия выполнять действия, необходимые для повседневной жизни, например купаться, одеваться, убирать в доме и покупать продукты.</p> <p>Услуги доступны в некоторых округах (свяжитесь с отделом обслуживания участников, чтобы узнать о таких программах в своем округе).</p> <p>У вас может быть возможность воспользоваться этими услугами, если вы соответствуете таким критериям.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Есть риск, что вас поместят в больницу или центр сестринского ухода. • У вас есть функциональные ограничения и нет других источников помощи. • Вы получили одобрение на услуги поддержки на дому.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если вам нужна помощь или вы хотите узнать, какими местными ресурсами поддержки вы можете воспользоваться, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) либо обратитесь к своему поставщику медицинских услуг.

Пересадка жизненно важных органов

Пересадка органов у детей в возрасте до 21 года

Согласно законодательству штата дети, нуждающиеся в пересадке органов, направляются в Программу обслуживания детей штата California (CCS) с целью определить, соответствует ли ребенок критериям участия в программе CCS. Если ребенок имеет право на участие в программе CCS, затраты на пересадку органов и соответствующие услуги покрываются этой программой. Если ребенок не имеет права на участие в программе CCS, California Health & Wellness направит его на обследование в сертифицированный центр трансплантации. Если центр трансплантации подтвердит необходимость и безопасность пересадки органа, California Health & Wellness покрывает пересадку и соответствующие услуги.

Пересадка органов у взрослых в возрасте 21 года и старше

Если ваш врач определит, что вам может быть нужна пересадка жизненно важного органа, California Health & Wellness направит вас на обследование в сертифицированный центр трансплантации. Если центр трансплантации подтвердит необходимость и безопасность пересадки органа при вашем заболевании, California Health & Wellness покрывает пересадку и соответствующие услуги.

California Health & Wellness покрывает, в частности, пересадку следующих жизненно важных органов.

- Костный мозг
- Сердце
- Сердце и легкое
- Почка
- Почка и поджелудочная железа
- Печень
- Печень и тонкий кишечник
- Легкое
- Поджелудочная железа
- Тонкий кишечник



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Программа по борьбе с табачной зависимостью

Участникам плана California Health & Wellness доступна программа по борьбе с табачной зависимостью Kick It California. В рамках этой программы предлагаются бесплатные телефонные консультации, материалы с практическими советами для самостоятельной борьбы с зависимостью и поддержка через Интернет на шести языках (английском, испанском, кантонском китайском, путунхуа, корейском и вьетнамском). Для подростков, беременных женщин и зависимых от жевательного табака предусмотрены специализированные услуги, помогающие участникам отказаться от обычных и электронных сигарет, а также других табачных продуктов. Кроме того, можно пользоваться программами для обмена текстовыми сообщениями, мобильными приложениями и функцией чата в реальном времени. Участники плана California Health & Wellness (независимо от возраста и решения принимать лекарства от табачной зависимости) могут без предварительного разрешения воспользоваться программой по борьбе с табачной зависимостью в телефонном формате, связавшись с Kick It California по номеру 800-300-8086 или через сайт www.kickitca.org. Телефонные консультации доступны с понедельника по пятницу с 7:00 до 21:00 и в субботу с 9:00 до 17:00. California Health & Wellness покрывает консультации по борьбе с табачной зависимостью как минимум для двух отдельных попыток отказа от табака в год (без получения предварительного разрешения и без обязательного перерыва между попытками). Участники плана могут запросить направление на групповые консультации, позвонив в отделение медицинского просвещения по телефону 800-804-6074.

Взрослые участники плана (кроме беременных женщин) могут пройти 90-дневный курс лечения любыми лекарствами от табачной зависимости, одобренными FDA. К ним относятся и отпускаемые без рецепта лекарства, назначенные поставщиком услуг. Как минимум одно одобренное FDA лекарство можно получить без предварительного разрешения.

Участники плана California Health & Wellness могут бесплатно посещать мероприятия и пользоваться материалами для медицинского просвещения, обратившись самостоятельно или получив направление от поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP). Участники плана могут получить образовательные материалы по различным вопросам, связанным со здоровьем, таким как питание, профилактика ВИЧ и ЗППП, планирование семьи, физические упражнения, беременность и роды, астма, злоупотребление психоактивными



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

веществами и многое другое. Участники плана могут узнать больше, позвонив на бесплатную информационную линию медицинского просвещения California Health & Wellness по телефону 800-804-6074.

Раннее вмешательство

- Программа раннего вмешательства предназначена для младенцев и маленьких детей от рождения до 3 лет, которые нуждаются в услугах раннего вмешательства и имеют проблемы, в результате которых возможно нарушение развития, либо проявляют признаки нарушения развития. Некоторые факторы риска:
 - асфиксия;
 - инфекция центральной нервной системы;
 - преждевременные роды.
- Для получения дополнительной информации о раннем вмешательстве или направления в Региональный центр раннего вмешательства обратитесь к своему врачу или сотрудникам нашего плана.

Обследования, проводимые местным образовательным учреждением (LEA)

- LEA предоставляет некоторые услуги по обследованию состояния здоровья через школьные программы. LEA — это ваша местная школа. Дети в возрасте от 3 лет до 21 года могут получать услуги без направления PCP. PCP координирует с LEA оказание необходимой медицинской помощи. Услуги, предоставляемые LEA, могут включать следующие:
 - оценка состояния физического и психического здоровья;
 - оценка успехов в учебе и уровня психосоциального развития;
 - просвещение по вопросам здоровья и правильного питания;
 - оценка развития;
 - физиотерапия и лечебная физкультура, эрготерапия;
 - логопедия и аудиология (проверка остроты слуха);



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- консультации психотерапевта;
- услуги медсестер;
- помощь школьного медработника;
- перевозка медицинским транспортом.

Участники с нарушениями развития

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЦЕНТРЫ

- Региональные центры созданы для удовлетворения потребностей людей с нарушениями развития. Нарушения развития могут быть следующими: нарушение интеллекта, эпилепсия, аутизм, детский церебральный паралич, синдром Дауна, задержка развития речи и понимания языка. Региональные центры помогают своим клиентам и их близким найти жилье, дневные программы для взрослых, транспорт, медицинское обслуживание и социальные мероприятия. Для клиентов, отвечающих требованиям, большинство услуг предоставляется бесплатно. Если у члена вашей семьи до достижения им 18 лет было диагностировано нарушение развития, РСР свяжет вас с местным региональным центром.

Другие программы и услуги, покрываемые по программе Medi-Cal

Другие услуги, которые можно получить через программу Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS) или иные программы Medi-Cal

Иногда услуги, которые не покрывает California Health & Wellness, можно получить по программе FFS Medi-Cal или через другие программы Medi-Cal. California Health & Wellness будет координировать предоставляемое обслуживание с другими программами, чтобы вы получили все услуги, необходимые по медицинским показаниям, даже если они покрываются в рамках другой программы, а не плана California Health & Wellness. В этом разделе перечислены некоторые из таких услуг. Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Лекарства по рецепту для амбулаторного лечения

Лекарства по рецепту, покрываемые по программе Medi-Cal Rx

Medi-Cal Rx, программа FFS Medi-Cal, покрывает лекарства по рецепту, получаемые в аптеке. Некоторые лекарства, получаемые у поставщика услуг в клинике или врачебном кабинете, покрывает California Health & Wellness. Ваш поставщик услуг может назначать вам лекарства, входящие в Перечень покрываемых лекарств Medi-Cal Rx.

Иногда бывают нужны лекарства, которые не входят в Перечень покрываемых лекарств. Такие лекарства должны быть одобрены, прежде чем вы сможете получить их в аптеке. Программа Medi-Cal Rx рассмотрит запрос и примет по нему решение в течение 24 часов.

- В экстренной ситуации фармацевт в розничной аптеке может выдать вам лекарство в количестве, достаточном на 72 часа, если посчитает, что оно вам необходимо. Medi-Cal Rx оплатит запас лекарства, выданный в экстренной ситуации розничной аптекой.
- Medi-Cal Rx может отклонить запрос на лекарство в неэкстренной ситуации. В этом случае вы получите письмо, объясняющее причины отрицательного решения. Вам объяснят, какие у вас есть варианты. Дополнительную информацию см. в разделе «Жалобы» главы 6 «Сообщение о проблемах и их решение».

Чтобы выяснить, входит ли лекарство в Перечень покрываемых лекарств, или получить экземпляр этого перечня, позвоните в Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711) либо посетите сайт Medi-Cal Rx <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>.

Аптеки

Если вам выдают рецепт на лекарство, вы должны получать лекарства по нему в аптеке, которая сотрудничает с программой Medi-Cal Rx. Перечень аптек, сотрудничающих с Medi-Cal Rx, приведен в Указателе аптек, сотрудничающих с программой Medi-Cal Rx, на сайте <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Кроме того, можно найти аптеку поблизости от вашего дома либо аптеку, которая отправит вам лекарства по рецепту почтой, позвонив в программу Medi-Cal Rx по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Выбрав аптеку, приходите туда с рецептом. Отправить его в аптеку также может ваш поставщик услуг. Дайте рецепт сотруднику аптеки и покажите ему свою карточку получателя страхового покрытия по программе Medi-Cal (BIC).

Обязательно сообщите в аптеке обо всех принимаемых вами лекарствах и аллергиях. Если у вас есть вопросы относительно рецепта, обязательно задайте их фармацевту.

Участники плана могут также воспользоваться транспортными услугами от California Health & Wellness, чтобы добраться в аптеку. Узнать больше о транспортных услугах можно в разделе «Страховое покрытие транспортных услуг в неэкстренных ситуациях» этого справочника.

Специализированная психологическая и психиатрическая помощь

Некоторые услуги психологической и психиатрической помощи предоставляются не California Health & Wellness, а планами психологической и психиатрической помощи округов. К такого рода услугам относится специализированная психологическая и психиатрическая помощь (SMHS) для участников программы Medi-Cal, которые соответствуют критериям SMHS. Услуги SMHS могут включать указанное ниже обслуживание, предоставляемое амбулаторно, в стационаре больницы или в реабилитационном центре.

Амбулаторные услуги

- Психологическая и психиатрическая помощь
- Медикаментозная поддержка
- Интенсивная терапия в дневном стационаре
- Услуги реабилитации в дневном стационаре
- Вмешательство при кризисных состояниях
- Помощь для стабилизации при кризисных состояниях
- Целевая организация медицинского обслуживания
- Услуги поведенческой терапии (покрытие предоставляется участникам в возрасте до 21 года)
- Координация интенсивной терапии (ICC) (покрытие предоставляется участникам в возрасте до 21 года)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

4 | Страхование покрытие и услуги

- Услуги интенсивной терапии на дому (IHBS) (покрытие предоставляется участникам в возрасте до 21 года)
- Терапевтическое пребывание у временных приемных родителей (TFC) (покрытие предоставляется участникам в возрасте до 21 года)

Услуги в реабилитационном центре

- Лечение взрослых в реабилитационном центре
- Помощь при кризисных состояниях в реабилитационном центре

Услуги в условиях стационара

- Стационарное лечение острых психиатрических заболеваний в больнице
- Услуги специалистов в ходе стационарного лечения психиатрических заболеваний в больнице
- Услуги психиатрической клиники

За подробной информацией о специализированной психологической и психиатрической помощи, предоставляемой в рамках плана психологической и психиатрической помощи округа, обращайтесь в соответствующий план своего округа. Номера бесплатных телефонов для всех округов см. на сайте www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx. Если California Health & Wellness определит, что вам нужны услуги плана психологической и психиатрической помощи округа, California Health & Wellness поможет вам обратиться за такими услугами.

Помощь при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ

Округ предоставляет помощь при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ, участникам программы Medi-Cal, которые соответствуют критериям для получения этих услуг. Участников, которым требуется наркологическая помощь, направляют в департамент соответствующего округа для организации лечения. Номера телефонов для всех округов см. на сайте https://dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD_County_Access_Lines.aspx.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

За исключением указанных в подразделе «Страхование покрытие по программе Medi-Cal», все остальные виды помощи при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ, а также амбулаторная детоксикация для лиц, употребляющих героин, не покрываются планом California Health & Wellness. Участников, которым требуются эти услуги, мы направим к поставщику услуг добровольной детоксикации в стационаре (VID) или в программу помощи при расстройствах, связанных с употреблением алкоголя и психоактивных веществ, соответствующего округа. California Health & Wellness будет продолжать сотрудничество с вашим PCP, чтобы покрывать первичную медицинскую помощь и другие услуги, не связанные с помощью при расстройствах, связанных со злоупотреблением алкоголем и психоактивными веществами, а также обеспечит координацию с программами лечения, если это потребуется.

Стоматологическое обслуживание

Medi-Cal Dental работает как программа Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS) для стоматологического обслуживания. Перед получением стоматологического обслуживания вам необходимо показать карточку ВИС поставщику стоматологических услуг и убедиться, что он принимает страховку FFS Dental.

Medi-Cal Dental покрывает определенные стоматологические услуги, включая перечисленные ниже.

- Стоматологическая диагностика и профилактическая гигиена зубов (в частности, осмотры, рентгенографические обследования и чистка зубов)
- Экстренная медицинская помощь для устранения боли
- Удаление зубов
- Пломбирование зубов
- Лечение корневых каналов (передних и задних зубов)
- Коронки (готовые и индивидуального изготовления)
- Удаление зубного камня и чистка корней
- Полные и частичные зубные протезы
- Ортодонтическое лечение для детей, соответствующих критериям
- Обработка зубов препаратами фтора



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если у вас есть вопросы или вы хотите узнать больше о стоматологических услугах, обращайтесь в программу Medi-Cal Dental по телефону 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922 или 711). Кроме того, можно посетить сайт программы Medi-Cal Dental <https://www.dental.dhcs.ca.gov> или <https://smilecalifornia.org/>.

Программа обслуживания детей штата California (CCS)

CCS — это программа Medi-Cal для детей в возрасте до 21 года, которые имеют определенные нарушения здоровья, заболевания или хронические болезни, а также соответствуют правилам этой программы. Если California Health & Wellness или ваш врач PCP считает, что по состоянию здоровья ваш ребенок имеет право участвовать в программе CCS, его направят в программу CCS округа для оценки соответствия ее критериям.

Сотрудники программы CCS округа решат, соответствует ли ваш ребенок критериям для обслуживания по этой программе. California Health & Wellness не принимает решение о соответствии критериям программы CCS. Если ребенок имеет право на такое обслуживание, поставщики услуг, сотрудничающие с программой CCS, будут лечить его заболевание, дающее право на участие в ней. California Health & Wellness будет по-прежнему покрывать услуги, не связанные с заболеванием, лечением которого занимается программа CCS. К ним относятся медосмотры, вакцинация и профилактические осмотры ребенка.

California Health & Wellness не покрывает услуги, предоставляемые программой CCS. Прежде чем покрывать эти услуги, программа CCS должна одобрить поставщика услуг, услуги и оборудование.

Программа CCS покрывает не все заболевания. Программа CCS покрывает большинство заболеваний, ограничивающих физические возможности или требующих применения лекарств, хирургических процедур или реабилитации. Программа CCS покрывает, среди прочего, перечисленные ниже заболевания детей.

- Врожденная болезнь сердца
- Рак
- Опухоли
- Гемофилия
- Серповидноклеточная анемия
- Нарушения работы щитовидной железы
- Диабет
- Серьезные хронические заболевания почек



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Заболевания печени
- Желудочно-кишечные заболевания
- Расщелина верхней губы или неба
- Расщелина позвоночника
- Потеря слуха
- Катаракты
- Детский церебральный паралич
- Судорожные припадки при определенных обстоятельствах
- Ревматоидный артрит
- Мышечная дистрофия
- СПИД
- Тяжелые травмы головы, головного или спинного мозга
- Тяжелые ожоги
- Сильное искривление зубов

Услуги, предоставляемые программой CCS, оплачивает Medi-Cal. Если ребенок не имеет права на участие в программе CCS, он продолжит получать необходимую по медицинским показаниям помощь в рамках плана California Health & Wellness.

Более подробную информацию о программе CCS см. на странице <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs>. Либо позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Услуги, которые нельзя получить в рамках плана California Health & Wellness или программы Medi-Cal

Ряд услуг не покрывает ни план California Health & Wellness, ни программа Medi-Cal. Некоторые из них перечислены ниже.

- Экстракорпоральное оплодотворение (ЭКО), в частности обследования на предмет бесплодия и процедуры для диагностики или лечения бесплодия
- Сохранение фертильности
- Экспериментальные услуги
- Переоборудование жилья
- Переоборудование транспортных средств
- Косметическая хирургия



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Услуги в рамках Программы обслуживания детей штата California (CCS)
- Все услуги, исключенные из программы Medi-Cal законами штата или федеральными законами
- Обрезание участников плана, которым исполнился 31 день (кроме случаев, когда для этого есть медицинские показания)
- Психологическая помощь или консультирование пар и семей по поводу проблем во взаимоотношениях
- Повседневный уход
- Лечение бесплодия
- Прививки, не входящие в перечень рекомендованных Консультативным комитетом по вопросам вакцинации (ACIP) Центров по контролю и профилактике заболеваний (CDC)
- Товары и услуги для личного комфорта (например, телефон, телевизор, питание для посетителей) во время пребывания в больнице
- Лечение серьезной алкогольной зависимости (если вы страдаете серьезной алкогольной зависимостью, вас могут направить в соответствующую программу округа)
- Офтальмологические услуги:
 - очки, используемые для защиты, косметических или связанных с работой целей;
 - очки, назначенные для любых иных целей, кроме исправления проблем, связанных с нарушениями рефракции или бинокулярного зрения;
 - прогрессивные линзы;
 - мультифокальные контактные линзы;
 - упражнения для глаз или тренировка зрения;
 - очки, назначенные лицу, которое может носить контактные линзы и имеет их.

California Health & Wellness может оплатить услуги, на которые не распространяется страховое покрытие, если будет установлено, что они необходимы по медицинским показаниям. Ваш поставщик услуг должен отправить в California Health & Wellness запрос на предварительное разрешение с разъяснением причин, по которым непокрываемая услуга является необходимой по медицинским показаниям.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Оценка новых и существующих технологий

Новые технологии включают процедуры, лекарства, биопрепараты и устройства, которые были недавно разработаны для лечения какой-либо болезни или состояния, либо новые способы применения существующих технологий.

California Health & Wellness следит за развитием методов и технологий лечения. Прежде чем добавить новую процедуру или услугу в ваш план страхового покрытия, мы принимаем во внимание следующие факторы:

- новейшие медицинские и научные публикации;
- рекомендации практикующих врачей и национальных медицинских ассоциаций;
- отчеты и публикации государственных агентств.

Это делается для того, чтобы вы могли получить безопасное и эффективное лечение.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

5. Забота о поддержании здоровья детей и молодежи

Дети и молодежь в возрасте до 21 года могут пользоваться особыми медицинскими услугами, как только становятся участниками плана. Так мы гарантируем им получение необходимых профилактических, стоматологических и специализированных услуг, психологической и психиатрической помощи, а также заботу о надлежащем физическом и психическом развитии. Эти услуги описаны в настоящей главе.

Услуги педиатра (для детей в возрасте до 21 года)

Для участников в возрасте до 21 года покрывается все необходимое им медицинское обслуживание. Ниже приведены типы услуг, необходимых по медицинским показаниям для лечения или облегчения патологий, физических заболеваний или психических расстройств. К покрываемым услугам, помимо прочего, относятся перечисленные ниже.

- Профилактические осмотры детей и подростков (необходимые детям)
- Вакцинация (прививки)
- Оценка на предмет психического здоровья и отсутствия патологических зависимостей, а также лечение выявленных расстройств
- Оценка состояния психического здоровья и лечение выявленных расстройств, в том числе индивидуальная, групповая и семейная психотерапия (специализированную психологическую и психиатрическую помощь покрывает округ)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Анализы, в том числе профилактическое исследование крови на отравление свинцом
- Просвещение по вопросам здоровья и профилактики заболеваний
- Офтальмологические услуги
- Стоматологические услуги (покрываются по программе Medi-Cal Dental)
- Аудиологические услуги (для детей, соответствующих критериям программы CCS, покрываются этой программой; для детей, не имеющих права на участие в программе CCS, эти услуги покрывает California Health & Wellness)

Такие услуги называются услугами раннего и периодического профилактического обследования, диагностики и лечения (EPSDT). Услуги EPSDT, рекомендованные в педиатрических указаниях Bright Futures (https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf) для поддержания вашего здоровья и здоровья вашего ребенка, предоставляются бесплатно.

Медицинские осмотры и профилактическое обслуживание для детей

Профилактическое обслуживание включает регулярные осмотры и профилактические обследования, которые помогут вашему врачу обнаружить проблемы на ранней стадии, а также консультации для выявления заболеваний до того, как они станут представлять серьезную угрозу. Регулярные осмотры помогут вам и врачу вашего ребенка обнаружить потенциальные проблемы. Речь идет о проблемах с зубами, зрением, слухом, психическим и общим здоровьем, а также расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ (наркотиков). California Health & Wellness покрывает профилактические обследования (включая определение уровня свинца в крови) в любое время, когда это требуется, даже если они проводятся не в рамках регулярного осмотра (вашего или вашего ребенка).

Кроме того, частью профилактического обслуживания являются прививки, необходимые вам или вашему ребенку. План California Health & Wellness должен убедиться, что все включенные в план дети получают нужные прививки во время любого обращения за медицинским обслуживанием. Профилактические



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

5 | Забота о поддержании здоровья детей и молодежи

медицинские услуги, в том числе обследования, предоставляются бесплатно и без предварительного одобрения (предварительного разрешения).

Возраст, в котором дети должны проходить осмотр

- 2–4 дня от рождения
- 1 месяц
- 2 месяца
- 4 месяца
- 6 месяцев
- 9 месяцев
- 12 месяцев
- 15 месяцев
- 18 месяцев
- 24 месяца
- 30 месяцев
- Один раз в год в возрасте от 3 до 20 лет

Профилактические осмотры детей включают следующее.

- Полный сбор анамнеза и полный физикальный осмотр
- Прививки, соответствующие возрасту (штат California соблюдает график периодичности, рекомендованный в указаниях Bright Futures Американской академии педиатрии:
https://downloads.aap.org/AAP/PDF/periodicity_schedule.pdf)
- Анализы, в том числе профилактическое исследование крови на отравление свинцом
- Медицинское просвещение
- Профилактическое обследование зрения и слуха
- Профилактическое обследование полости рта
- Оценка на предмет психического здоровья и отсутствия патологических зависимостей

Если в ходе осмотра или профилактического обследования будут выявлены проблемы с физическим или психическим здоровьем, может быть предоставлена медицинская помощь для устранения или смягчения таких проблем. Если помощь необходима по медицинским показаниям и California Health & Wellness отвечает за ее оплату, California Health & Wellness покроет ее без расходов с вашей стороны. К покрываемым относятся указанные ниже услуги.

- Услуги врача, практикующей медсестры и лечение в больнице
- Прививки для поддержания здоровья
- Физиотерапия и лечебная физкультура, логопедия, эрготерапия
- Медицинское обслуживание на дому, которое может включать медицинское оборудование, принадлежности и устройства



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Устранение проблем со зрением, в том числе предоставление очков
- Устранение проблем со слухом, в том числе предоставление слуховых аппаратов, если они не покрываются программой CCS
- Поведенческая терапия в случае расстройств аутистического спектра и других нарушений развития
- Организация медицинского обслуживания и медицинское просвещение
- Восстановительная хирургия, под которой понимается хирургическое вмешательство, которое направлено на исправление физических недостатков, вызванных врожденными дефектами, нарушениями развития, травмами, инфекцией, опухолью или заболеванием, для улучшения функций организма либо формирования нормального внешнего вида

Профилактическое исследование крови на отравление свинцом

Все дети, являющиеся участниками плана California Health & Wellness, должны пройти профилактическое исследование крови на отравление свинцом в 12 месяцев и в 24 месяца или в возрасте от 36 до 72 месяцев, если исследование не проводилось ранее.

Помощь в получении услуг для поддержания здоровья детей и молодежи

California Health & Wellness помогает участникам плана, не достигшим 21 года, и их семьям получать необходимые услуги. Координатор медицинского обслуживания California Health & Wellness может:

- рассказать о доступных услугах;
- при необходимости помочь найти поставщиков услуг, сотрудничающих или не сотрудничающих с планом;
- помочь записаться на прием;
- организовать перевозку ребенка на прием медицинским транспортом;



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- помочь с координацией услуг, доступных по программе FFS Medi-Cal, к которым относятся:
 - лечение и реабилитация при психических нарушениях и расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ;
 - лечение проблем стоматологического характера (включая ортодонтию).

Другие услуги, которые можно получить через программу Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS) или иные программы

Стоматологические осмотры

Ежедневно очищайте десны ребенка, аккуратно протирая их махровой салфеткой. Примерно в возрасте от четырех до шести месяцев у ребенка начинают резаться молочные зубы. На первый прием к стоматологу ребенка следует записать, как только прорежется первый зуб или когда ребенку исполнится год (в зависимости от того, что произойдет раньше).

Ниже перечислены стоматологические услуги, предоставляемые в рамках программы Medi-Cal бесплатно или по сниженной стоимости.

Дети от 1 до 4 лет

- Первый визит ребенка к стоматологу
- Первый стоматологический осмотр ребенка
- Стоматологические осмотры (каждые 6 месяцев; каждые 3 месяца от рождения до 3 лет)
- Рентгенографические обследования
- Чистка зубов (каждые 6 месяцев)
- Фторирование зубов (каждые 6 месяцев)
- Пломбирование зубов
- Удаление зубов
- Экстренная помощь
- Амбулаторные услуги
- * Седация (по медицинским показаниям)



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Дети от 5 до 12 лет

- Стоматологические осмотры (каждые 6 месяцев)
- Рентгенографические обследования
- Фторирование зубов (каждые 6 месяцев)
- Чистка зубов (каждые 6 месяцев)
- Профилактическое покрытие зубных фиссур коренных зубов
- Пломбирование зубов
- Лечение корневых каналов
- Экстренная помощь
- Амбулаторные услуги
- * Седация (по медицинским показаниям)

Дети от 13 до 20 лет

- Стоматологические осмотры (каждые 6 месяцев)
- Рентгенографические обследования
- Фторирование зубов (каждые 6 месяцев)
- Чистка зубов (каждые 6 месяцев)
- Ортодонтическое лечение (брекеты) для детей, соответствующих критериям
- Пломбирование зубов
- Установка коронок
- Лечение корневых каналов
- Удаление зубов
- Экстренная помощь
- Амбулаторные услуги
- * Седация (по медицинским показаниям)

* Использование седации и общей анестезии рассматривается при наличии задокументированных причин, по которым нельзя использовать местную анестезию или она противопоказана, если стоматологическое лечение предварительно одобрено или не требует предварительного одобрения (предварительного разрешения).

К противопоказаниям, помимо прочего, относится перечисленное ниже.

- Физическое либо поведенческое расстройство, нарушение развития или эмоциональное состояние, из-за которого пациент не реагирует надлежащим образом на попытки поставщика услуг осуществить лечение
- Длительные процедуры восстановления или хирургического вмешательства



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

5 | Забота о поддержании здоровья детей и молодежи

- Нежелание ребенка выполнять указания
- Острая инфекция в месте введения инъекций
- Недостаточность местного анестезирующего средства для устранения боли

Если у вас есть вопросы или вы хотите узнать больше о стоматологических услугах, обращайтесь в программу Medi-Cal Dental по телефону 1-800-322-6384 (TTY: 1-800-735-2922 или 711). Кроме того, можно посетить сайт программы Medi-Cal Dental <https://smilecalifornia.org/>.

Дополнительные профилактические услуги, предоставляемые образовательным учреждением

Если вы переживаете, что вашему ребенку тяжело дается учеба и участие в школьной жизни, поговорите с врачом первичного обслуживания ребенка, учителями или представителями администрации школы. В дополнение к страховому покрытию медицинского обслуживания, предоставляемому планом California Health & Wellness, школа должна оказывать определенные услуги, помогающие ребенку не отставать в учебе.

К услугам, которые могут быть предоставлены для помощи детям в учебе, относятся, в частности, указанные ниже.

- Помощь в развитии речи и понимания языка
- Услуги психолога
- Физиотерапия и лечебная физкультура
- Эрготерапия
- Вспомогательные технологии
- Услуги социальных работников
- Консультации психотерапевта
- Услуги школьной медсестры
- Транспортировка в школу и обратно

Эти услуги предоставляет и оплачивает Департамент образования штата California. Совместно с врачами и учителями своего ребенка вы можете разработать для него наиболее эффективный индивидуальный план.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

6. Сообщение о проблемах и их решение

Сообщать о проблемах и решать их можно двумя способами.

- Если проблема связана с взаимодействием с планом California Health & Wellness или поставщиком услуг либо с предоставленным вам медицинским обслуживанием или лечением, вы можете подать **жалобу** (или **претензию**).
- Если вы не согласны с решением California Health & Wellness изменить или не покрывать предоставляемые вам услуги, вы можете подать **апелляцию**.

Чтобы уведомить нас о возникшей проблеме, вы можете подавать в California Health & Wellness претензии и апелляции. Это не лишает вас никаких законных прав и имеющихся у вас средств правовой защиты. Мы не допускаем дискриминации или применения ответных мер в отношении вас, если вы обращаетесь к нам с жалобой. Сообщив о своей проблеме, вы поможете нам улучшить обслуживание для всех участников плана.

Во всех случаях в первую очередь сообщайте о проблеме California Health & Wellness. Звоните нам с 8:00 до 17:00 с понедельника по пятницу на номер 1-877-658-0305 (TTY: 711). Сообщайте нам о своих проблемах.

Если ваша претензия или апелляция не рассмотрена в течение 30 дней либо вы не удовлетворены результатами, можно обратиться в Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California) (DMHC) с просьбой рассмотреть вашу жалобу или провести независимую медицинскую экспертизу. Чтобы получить дополнительные сведения, позвоните в DMHC по номеру 1-888-466-2219 (TTY: 1-877-688-9891 или 711) либо посетите сайт <https://www.dmhca.gov>.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Также вам может помочь омбудсмен по вопросам управляемого медицинского обслуживания в рамках Medi-Cal Департамента здравоохранения (DHCS) штата California. Он может помочь вам при проблемах с включением в план медицинского страхования, сменой плана или выходом из него. Также вы можете получить помощь в случае переезда и проблем с переводом страховки Medi-Cal в ваш новый округ. Звоните омбудсмену с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 по телефону 1-888-452-8609.

Кроме того, вы можете подать претензию относительно ваших прав на участие в программе Medi-Cal в службу своего округа, ответственную за определение прав на страховое покрытие. Если вы не знаете, кому подавать претензию, позвоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Чтобы сообщить о неправильной информации о вашем дополнительном медицинском страховании, звоните в Medi-Cal с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00 по телефону 1-800-541-5555.

Жалобы

Жалоба (или претензия) подается, если у вас возникла проблема или вы не удовлетворены услугами плана California Health & Wellness или поставщика услуг. Вы можете подать жалобу независимо от того, сколько времени прошло с момента события, ставшего ее причиной. Вы можете подать жалобу в California Health & Wellness по телефону, в письменном виде или через сайт.

- **По телефону.** Позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Линия работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Сообщите свой идентификационный номер участника плана медицинского страхования, имя и причину жалобы.
- **По почте.** Позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) и попросите прислать вам бланк. Получив бланк, заполните его. Укажите свой идентификационный номер участника плана медицинского страхования, имя и причину жалобы. Сообщите нам, что произошло и как мы можем помочь вам.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Отправьте заполненный бланк на следующий адрес:

California Health & Wellness
Appeals and Grievance Coordinator
Post Office Box 10348
Van Nuys, California 91410-0348

Бланки жалобы вы можете получить в кабинете вашего врача.

- **Через сайт.** Зайдите на сайт California Health & Wellness. Адрес сайта www.CAHealthWellness.com.

Если вам нужна помощь с подачей жалобы, мы можем оказать ее. Мы можем бесплатно предоставить услуги переводчика. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

В течение 5 календарных дней после получения жалобы мы сообщим вам письмом, что получили ее. В течение 30 дней мы отправим вам еще одно письмо, в котором сообщим, как решена ваша проблема. Если ваша претензия, по поводу которой вы позвонили в California Health & Wellness, не касается вопросов страхового покрытия медицинского обслуживания, медицинской необходимости или экспериментального либо проходящего клинические испытания лечения и решение по этой претензии было принято до окончания следующего рабочего дня, мы можем не отправлять вам письмо.

Если ваш вопрос имеет неотложный характер и связан с серьезной проблемой со здоровьем, мы начнем процедуру ускоренного (быстрого) рассмотрения и предоставим вам решение в течение 72 часов. Чтобы запросить ускоренное рассмотрение, звоните нам по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). В течение 72 часов после получения вашей жалобы мы примем решение о возможности ее ускоренного рассмотрения. Если будет принято решение не ускорять процесс рассмотрения жалобы, мы сообщим вам, что рассмотрим ее в течение 30 дней. Вы можете по любой причине обратиться непосредственно в DMHC, в том числе если считаете, что вашу проблему необходимо рассмотреть в ускоренном порядке, или когда California Health & Wellness не отвечает вам в течение 72 часов.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

К жалобам, касающимся страхового покрытия лекарств и услуг аптеки в рамках программы Medi-Cal Rx, процедуры рассмотрения претензий California Health & Wellness и независимой медицинской экспертизы не применяются. Жалобы, касающиеся страхового покрытия лекарств и услуг аптеки в рамках программы Medi-Cal Rx, можно подать по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711) либо на сайте <https://medi-calrx.dhcs.ca.gov/home/>. Однако если жалоба касается страхового покрытия лекарств и услуг аптеки не в рамках программы Medi-Cal Rx, может применяться процедура независимой медицинской экспертизы. Телефон DMHC (звонки бесплатны): 1-888-466-2219, линия TTY: 1-877-688-9891. На сайте DMHC <https://www.dmhc.ca.gov/> есть бланк жалобы и запроса на проведение независимой медицинской экспертизы, а также инструкции по его заполнению.

Апелляции

Апелляция отличается от жалобы. Апелляция — это просьба к нам пересмотреть и изменить решение о предоставляемых вам услугах. Если вы получили от нас Уведомление о принятом решении (NOA), в котором говорится, что мы отказываем вам в покрытии услуг либо откладываем, изменяем или прекращаем их предоставление, и вы не согласны с нашим решением, вы можете подать апелляцию. Ваш врач PCP или другой поставщик услуг также может подать апелляцию вместо вас с вашего письменного разрешения.

Срок подачи апелляции составляет 60 дней со дня получения от нас уведомления NOA. Если мы решили ограничить, приостановить или прекратить предоставление услуг, которые вы получаете на момент уведомления, вы можете продолжать пользоваться ими до принятия решения по вашей апелляции. Это называется оплатой обслуживания в период ожидания. Чтобы иметь право на оплату обслуживания в период ожидания, вы должны подать апелляцию в течение 10 дней после получения уведомления NOA или до указанной нами даты прекращения обслуживания (в зависимости от того, что наступит позже). Если вы подадите апелляцию в таких обстоятельствах, обслуживание будет продолжено.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Вы можете подать апелляцию по телефону, в письменном виде или через сайт.

- **По телефону.** Позвоните в California Health & Wellness по номеру 1-877-658-0305 (TTY: 711). Линия работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Сообщите свой идентификационный номер участника плана медицинского страхования и назовите услугу, которой касается ваша апелляция.
- **По почте.** Позвоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711) и попросите прислать вам бланк. Получив бланк, заполните его. Укажите свое имя, идентификационный номер участника плана медицинского страхования и услугу, которой касается ваша апелляция.

Отправьте заполненный бланк на следующий адрес:

California Health & Wellness
Appeals and Grievance Coordinator
Post Office Box 10348
Van Nuys, California 91410-0348

Бланки для апелляций можно получить в кабинете своего врача.

- **Через сайт.** Зайдите на сайт California Health & Wellness. Адрес сайта www.CAHealthWellness.com.

Мы можем помочь вам подать апелляцию или запросить оплату обслуживания в период ожидания. Мы можем бесплатно предоставить услуги переводчика. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

В течение 5 дней после получения апелляции мы сообщим вам письмом, что получили ее. В течение 30 дней мы сообщим вам свое решение по апелляции и отправим вам Уведомление о решении по апелляции (NAR). Если мы не сообщим о своем решении по апелляции в течение 30 дней, вы можете обратиться в DMHC и запросить рассмотрение этого вопроса органами власти штата и проведение независимой медицинской экспертизы (IMR). Но если сначала вы запросили рассмотрение органами власти штата и оно состоялось, вы не можете просить о проведении IMR. В этом случае при рассмотрении органами власти штата выносится окончательное решение.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если вы или ваш врач хотите, чтобы решение было принято быстро, поскольку рассмотрение апелляции в стандартные сроки поставит вашу жизнь, здоровье или физические либо психические возможности под угрозу, вы можете попросить об ускоренном (быстром) рассмотрении. Чтобы запросить ускоренное рассмотрение, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). Мы примем решение в течение 72 часов после получения вашей апелляции.

Если вы не согласны с решением по апелляции

Если вы подали апелляцию и получили уведомление NAR, в котором говорится, что мы не изменили свое решение, или вы не получили NAR по истечении 30 дней, вы можете предпринять описанные ниже действия.

- Обратиться в Департамент социальных служб штата California (CDSS) и запросить **рассмотрение органами власти штата**, и тогда ваш случай рассмотрит судья.
- Подать в Департамент управляемого медицинского обслуживания (DMHC) заполненный бланк жалобы и запроса на проведение независимой медицинской экспертизы, чтобы департамент DMHC проверил решение плана California Health & Wellness или провел **независимую медицинскую экспертизу (IMR)**. При проведении IMR департаментом DMHC ваше дело рассматривает сторонний врач, не связанный с California Health & Wellness. Телефон DMHC (звонки бесплатны): 1-888-466-2219, линия TTY: 1-877-688-9891. На сайте DMHC <https://www.dmhc.ca.gov> есть бланк жалобы и запроса на проведение независимой медицинской экспертизы, а также инструкции по его заполнению.

IMR и рассмотрение органами власти штата проводятся бесплатно.

Вы имеете право запросить и IMR, и рассмотрение органами власти штата. Но если сначала вы запросили рассмотрение органами власти штата и оно состоялось, вы не можете просить о проведении IMR. В этом случае при рассмотрении органами власти штата выносится окончательное решение.

В следующих разделах подробно объясняется, как подать запрос на рассмотрение органами власти штата и IMR.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Жалобы и апелляции, связанные со страховым покрытием лекарств и услуг аптеки по программе Medi-Cal Rx, California Health & Wellness не рассматривает. Жалобы и апелляции, связанные со страховым покрытием лекарств и услуг аптеки по программе Medi-Cal Rx, можно подавать по телефону 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711). Однако если жалоба или апелляция касается страхового покрытия лекарств и услуг аптеки не в рамках программы Medi-Cal Rx, может применяться процедура независимой медицинской экспертизы.

Если вы не согласны с решением, связанным со страховым покрытием лекарств и услуг аптеки по программе Medi-Cal Rx, то можете запросить рассмотрение вашего дела органами власти штата. **Департамент DMHC не проводит IMR по поводу решений, связанных со страховым покрытием лекарств и услуг аптеки по программе Medi-Cal Rx.**

Обращение в Департамент управляемого медицинского обслуживания с жалобой или запросом на независимую медицинскую экспертизу (IMR)

IMR — это рассмотрение вашего случая сторонним врачом, не связанным с вашим планом медицинского страхования. Если вы хотите проведения IMR, сначала необходимо подать апелляцию в California Health & Wellness. Если в течение 30 дней вы не получили ответ от вашего плана медицинского страхования или если вы не удовлетворены решением, можно запросить IMR. Вы можете запросить проведение IMR в течение 6 месяцев со дня уведомления о решении по апелляции, но у вас есть всего 120 дней, чтобы запросить рассмотрение органами власти штата. Поэтому, если вы хотите и проведения IMR, и рассмотрения органами власти штата, необходимо подать жалобу как можно скорее. Примите во внимание: если сначала вы запросили рассмотрение органами власти штата и оно состоялось, вы не можете просить о проведении IMR. В этом случае при рассмотрении органами власти штата выносятся окончательное решение.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

У вас может быть возможность запросить IMR сразу же, не подавая предварительно апелляцию. Это допускается в случаях, когда проблема со здоровьем требует срочного вмешательства, например если существует серьезная угроза для вашего здоровья.

Если жалоба в DMHC не дает основания для проведения IMR, департамент все равно рассмотрит жалобу, чтобы убедиться в правомерности отказа в предоставлении услуг со стороны California Health & Wellness. План California Health & Wellness обязан принять заключение IMR департамента DMHC и пересмотреть свои решения.

Ниже рассказывается, как попросить о проведении IMR.

Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California) регулирует работу планов медицинского страхования. В случае претензий к плану медицинского страхования сначала свяжитесь с ним по телефону **1-877-658-0305 (TTY: 711)** и воспользуйтесь процедурой подачи и рассмотрения претензий плана, прежде чем обращаться в департамент. Использование такой процедуры не лишает вас никаких законных прав или средств правовой защиты, которые могут быть вам доступны. Если вам нужна помощь по поводу претензии, касающейся экстренной ситуации, или претензии, по которой ваш план медицинского страхования не принял решение в течение 30 дней либо решение в отношении которой вас не удовлетворило, вы можете обратиться за помощью в департамент. Кроме того, у вас может быть право на независимую медицинскую экспертизу (IMR). Если вы имеете право на проведение IMR, IMR даст беспристрастную оценку решений, вынесенных вашим планом медицинского страхования, которые касаются медицинской необходимости предлагаемой услуги или лечения, покрытия экспериментального или проходящего испытания лечения, а также споров об оплате экстренной или неотложной медицинской помощи. У Департамента есть телефон для бесплатных звонков (**1-888-466-2219**) и линия TDD (**1-877-688-9891**) для лиц с нарушениями речи и слуха. На сайте Департамента <https://www.dmhc.ca.gov/> есть бланки жалоб, формы заявок на проведение IMR и необходимые инструкции.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Рассмотрение органами власти штата

Рассмотрение органами власти штата — это заседание с участием представителей Департамента социальных служб штата California (CDSS). Судья поможет решить вашу проблему или подтвердит правильность нашего решения. Вы имеете право просить о рассмотрении органами власти штата, если уже подавали нам апелляцию и по-прежнему не удовлетворены решением или не получили решение по апелляции в течение 30 дней.

Вы должны попросить о рассмотрении органами власти штата в течение 120 дней с даты, указанной в NAR. Но если вы получаете оплату обслуживания в период ожидания решения по вашей апелляции и хотите продолжать получать ее, пока проходит рассмотрение органами власти штата, подать запрос на него необходимо в течение 10 дней с даты, указанной в NAR, или до указанной нами даты прекращения обслуживания (в зависимости от того, что наступит позже). Чтобы убедиться, что оплата обслуживания в период ожидания будет предоставляться до принятия окончательного решения после рассмотрения органами власти штата, свяжитесь с California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305. Линия работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Если у вас есть трудности с речью или слухом, позвоните по номеру TTY: 711. Ваш PCP может попросить о рассмотрении органами власти штата вместо вас с вашего письменного разрешения.

В некоторых случаях попросить о рассмотрении органами власти штата можно, даже если процесс апелляции не пройден.

Например, вы можете запросить рассмотрение органами власти штата, не проходя процесс апелляции, если мы своевременно или должным образом не уведомили вас о своем решении в отношении нужных вам услуг. В этом случае внутренние средства правовой защиты плана считаются исчерпанными.

Например, внутренние средства правовой защиты плана считаются исчерпанными в приведенных ниже случаях.

- Мы не направили вам уведомление NOA на предпочитаемом вами языке.
- Мы допустили ошибку, затрагивающую ваши права.
- Мы не отправили вам уведомление NOA.
- Мы допустили ошибку в уведомлении NAR.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Мы не приняли решение по вашей апелляции в течение 30 дней. Мы решили, что ваше дело является срочным, но не предоставили ответ на вашу апелляцию в течение 72 часов.

Попросить о рассмотрении органами власти штата вы можете по телефону или по почте.

- **По телефону.** Позвоните в отдел CDSS по работе с обращениями по номеру 1-800-952-5253 (TTY: 1-800-952-8349 или 711).
- **По почте.** Заполните форму, полученную вами вместе с уведомлением о решении по апелляции. Отправьте ее на следующий адрес:

California Department of Social Services
State Hearings Division
P.O. Box 944243, MS 09-17-37
Sacramento, CA 94244-2430

Если вам нужна помощь в подаче запроса на рассмотрение органами власти штата, мы можем оказать ее. Мы можем бесплатно предоставить услуги переводчика. Звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Во время слушания вы сможете высказать свою точку зрения. Мы выскажем нашу. Судье может потребоваться до 90 дней на вынесение решения по вашему делу. План California Health & Wellness должен выполнить решение судьи.

Если вы хотите, чтобы решение было принято быстро, поскольку рассмотрение вашего вопроса органами власти штата в стандартные сроки поставит вашу жизнь, здоровье или физические либо психические возможности под угрозу, вы или ваш PCP можете запросить в CDSS ускоренное (быстрое) рассмотрение. Департамент CDSS должен принять решение в течение 3 рабочих дней после получения всех материалов по вашему делу от California Health & Wellness.

Мошенничество, растрата и злоупотребление

Если вы подозреваете поставщика услуг или лицо, которое получает покрытие Medi-Cal, в мошенничестве, растрате либо злоупотреблении, у вас есть право сообщить об этом, позвонив по конфиденциальному бесплатному номеру 1-800-822-6222 или подав жалобу онлайн на сайте <https://www.dhcs.ca.gov/>.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Случаи мошенничества, растраты и злоупотребления со стороны поставщика услуг включают следующее:

- фальсификация медицинской документации;
- назначение большего количества лекарств, чем необходимо по медицинским показаниям;
- предоставление медицинского обслуживания в большем объеме, чем необходимо по медицинским показаниям;
- выставление счетов за услуги, которые не были оказаны;
- выставление счетов за услуги специалистов, которые не оказывались;
- предоставление участникам товаров и услуг бесплатно или со скидкой, чтобы повлиять на их выбор поставщика услуг;
- замена врача первичного обслуживания участника без его ведома.

К случаям мошенничества, растраты и злоупотребления со стороны лица, получающего страховое покрытие, относятся, в частности, следующие:

- одалживание, продажа или передача идентификационной карточки участника плана медицинского страхования или карточки получателя страхового покрытия Medi-Cal (BIC) другому лицу;
- получение похожего или одинакового лечения либо лекарств от нескольких поставщиков услуг;
- обращение в отделение экстренной помощи, когда ситуация не является экстренной;
- использование чужого номера социального страхования или идентификационного номера участника плана медицинского страхования;
- использование услуг перевозки медицинским или немедицинским транспортом для получения обслуживания, не имеющего отношения к здравоохранению или не покрываемого программой Medi-Cal, а также без назначенного приема у врача либо рецепта, по которому необходимо получить лекарства.

Чтобы сообщить о мошенничестве, растрате и злоупотреблении, запишите имя, адрес и идентификационный номер человека, совершившего эти нарушения. Предоставьте как можно больше информации об этом человеке, например номер телефона или специализацию, если это поставщик услуг. Укажите даты событий и кратко опишите, что произошло.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Отправьте сообщение на следующий адрес:

Special Investigations Unit
7700 Forsyth Blvd.
5th Floor, Room 519
Clayton, MO 63105

Электронная почта: Special_investigations_unit@centene.com

1-866-685-8664



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

7. Права и обязанности

Участники плана California Health & Wellness имеют определенные права и обязанности, которые разъясняются в этой главе. В ней также содержатся предусмотренные законом уведомления, на которые вы имеете право как участник плана California Health & Wellness.

Ваши права

Ниже перечислены права участника плана California Health & Wellness.

- Право на уважительное отношение и сохранение достоинства, должное внимание к праву на неприкосновенность частной жизни и обеспечение конфиденциальности медицинской информации
- Право на получение информации о плане и его услугах, в том числе о покрываемых услугах и медицинских специалистах, а также о правах и обязанностях участников
- Право на получение полного письменного перевода информации для участников плана на предпочитаемый язык, в том числе всех уведомлений, связанных с претензиями и апелляциями
- Право высказывать пожелания относительно политики прав и обязанностей участников плана California Health & Wellness
- Право на выбор поставщика первичного медицинского обслуживания из числа сотрудничающих с планом California Health & Wellness
- Право на своевременный доступ к поставщикам услуг, которые сотрудничают с планом
- Право совместно с поставщиками услуг участвовать в принятии решений относительно своего медицинского обслуживания, включая право на отказ от лечения



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Право подавать устные и письменные претензии относительно организации или полученной медицинской помощи
- Право знать медицинские основания для решения California Health & Wellness об отказе в медицинском обслуживании, его отсрочке, прекращении или изменении запроса на его предоставление
- Право на координацию медицинского обслуживания
- Право подавать апелляции на решения об отказе в предоставлении, отсрочке или ограничении услуг или страхового покрытия
- Право на бесплатные услуги устного перевода на родной язык
- Право на бесплатную юридическую помощь в местном центре юридической помощи или других организациях
- Право дать заблаговременные указания на случай недееспособности
- Право просить о рассмотрении органами власти штата, если вы уже подавали апелляцию в California Health & Wellness по поводу отказа в услуге или страховом покрытии и по-прежнему не удовлетворены решением или не получили решение по апелляции в течение 30 дней, в том числе право на информацию об условиях, при которых возможно ускоренное рассмотрение
- Право на прекращение участия в плане California Health & Wellness и переход на другой план медицинского страхования в данном округе по запросу
- Право на конфиденциальные услуги для несовершеннолетних
- Право на бесплатное получение печатных информационных материалов для участников плана в других форматах (например, напечатанных шрифтом Брайля, крупным шрифтом, в виде аудиозаписи или в специальных электронных форматах) по запросу и в срок, соответствующий запрошенному формату согласно разделу 14182 (b)(12) Свода законов о социальном обеспечении и учреждениях
- Право на свободу от любых форм ограничения или изоляции с целью принуждения, воспитания, получения выгоды или наказания
- Право на честное обсуждение информации о доступных вариантах лечения и альтернативах, представленной в соответствующем вашему состоянию и способности понимать виде, независимо от стоимости или покрытия



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Право на доступ к своей медицинской документации и получение ее копии, а также обращение по вопросам ее изменения или исправления в соответствии со статьей 45 Свода федеральных нормативных актов, разделы 164.524 и 164.526
- Право на свободную реализацию этих прав, не приводящую к ухудшению отношения к вам со стороны California Health & Wellness, поставщиков услуг или штата
- Право на обращение к поставщикам услуг по планированию семьи, акушерских услуг, услуг, связанных с заболеваниями, передающимися половым путем, и экстренной медицинской помощи, в независимые родильные центры, медицинские центры, сертифицированные федеральными органами власти, медицинские клиники для индейцев и сельские медицинские центры, не сотрудничающие с планом California Health & Wellness, в соответствии с федеральным законодательством

Ваши обязанности

Ниже перечислены обязанности участников плана California Health & Wellness.

- **Вести себя вежливо и уважительно.** Вы обязаны вежливо и уважительно относиться к своему врачу, всем поставщикам услуг и другому персоналу. Вы обязаны вовремя являться на прием или звонить своему врачу по крайней мере за 24 часа до приема, если хотите его отменить или перенести.
- **Предоставлять актуальную, точную и полную информацию.** Вы обязаны предоставлять достоверную информацию в максимальном возможном объеме всем поставщикам услуг и плану California Health & Wellness. Вы обязаны посещать регулярные обследования и сообщать своему врачу о проблемах со здоровьем, прежде чем они станут серьезными.
- **Следовать советам врача и принимать участие в заботе о своем здоровье.** Вы обязаны обсуждать свои потребности в медицинском обслуживании с врачом, определять и согласовывать цели, стараться понять собственные проблемы со здоровьем, а также придерживаться согласованных планов лечения и указаний.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Обращаться в отделение экстренной помощи только в экстренных ситуациях.** Вы обязаны обращаться в отделение экстренной помощи в экстренных ситуациях или по указанию врача. Экстренная медицинская помощь — это обслуживание, которое вы обоснованно считаете необходимым для излечения или облегчения стремительно развившегося серьезного заболевания, симптома, состояния или травмы, требующих немедленного проведения диагностики и лечения.
- **Сообщать о правонарушениях.** Вы обязаны сообщать California Health & Wellness о любых мошеннических действиях или правонарушениях, связанных с медицинским обслуживанием. Это можно сделать анонимно, позвонив на горячую линию California Health & Wellness по вопросам мошенничества и злоупотреблений по телефону 1-866-685-8664 (звонки на этот номер бесплатны). Горячая линия по вопросам мошенничества и злоупотреблений работает круглосуточно и без выходных. Все звонки строго конфиденциальны.

Уведомление о недопущении дискриминации

Дискриминация запрещена законом. California Health & Wellness соблюдает требования федерального законодательства и законов штатов, касающихся гражданских прав. California Health & Wellness не допускает незаконной дискриминации, не отказывает в обслуживании и не относится к одним людям иначе, чем к другим, на основании их пола, расы, цвета кожи, религии, исторических корней, страны происхождения, принадлежности к этнической группе, возраста, ограниченных психических и физических возможностей, заболеваний, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной самоидентификации или сексуальной ориентации.

California Health & Wellness обеспечивает указанные ниже услуги.

- Бесплатные услуги и помощь людям с ограниченными возможностями для более эффективной коммуникации с нами, в том числе:
 - услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
 - печатные материалы в других форматах (крупный шрифт, специальный электронный формат, аудиозапись и т. д.).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатны. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Бесплатные услуги перевода для людей, чей родной язык — не английский, в том числе:
 - услуги квалифицированных устных переводчиков;
 - печатные материалы на других языках.

Если вам нужны эти услуги, звоните в California Health & Wellness по телефону 1-877-658-0305 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Если у вас есть трудности со слухом или речью, воспользуйтесь услугами коммутаторной службы штата Калифорния (California) (TTY: 711).

Как подать претензию

Если вы считаете, что план California Health & Wellness не предоставил вам эти услуги или иным образом подверг вас незаконной дискриминации на основании пола, расы, цвета кожи, религии, исторических корней, страны происхождения, принадлежности к этнической группе, возраста, ограниченных психических или физических возможностей, заболеваний, генетической информации, семейного положения, гендера, гендерной самоидентификации либо сексуальной ориентации, вы имеете право подать претензию, обратившись в отдел обслуживания участников плана California Health & Wellness. Подать претензию можно лично, в письменном или в электронном виде.

- **По телефону.** Звоните по телефону 1-877-658-0305 с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Если у вас есть трудности со слухом или речью, воспользуйтесь услугами коммутаторной службы штата Калифорния (California) (TTY: 711).
- **В письменной форме.** Заполните бланк жалобы или напишите письмо и отправьте его на следующий адрес:
California Health & Wellness Plan Civil Rights Coordinator
1740 Creekside Oaks Drive, Suite 200
Sacramento, California
- **Лично.** Придите в кабинет своего врача или California Health and Wellness и сообщите, что хотите подать претензию.
- **В электронной форме.** Посетите сайт California Health & Wellness по адресу www.CAHealthWellness.com.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Управление по вопросам гражданских прав, Департамент здравоохранения штата California

Кроме того, вы можете подать жалобу на нарушение своих гражданских прав в Управление по вопросам гражданских прав при Департаменте здравоохранения штата California по телефону, в письменной или электронной форме.

- **По телефону.** Позвоните по номеру 916-440-7370. Если у вас есть трудности с речью или слухом, позвоните по номеру 711 (телекоммуникационная коммутаторная служба).
- **В письменной форме.** Заполните бланк жалобы или напишите письмо и отправьте его на следующий адрес:
Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413

Бланки жалоб есть на сайте

https://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- **В электронной форме.** Отправьте электронное письмо на адрес CivilRights@dhcs.ca.gov.

Управление по вопросам гражданских прав, Департамент здравоохранения и социальных служб США

Если вы считаете, что в отношении вас была допущена дискриминация на основании расы, цвета кожи, страны происхождения, возраста, ограниченных возможностей или пола, вы можете подать жалобу на нарушение ваших гражданских прав в Управление по вопросам гражданских прав при Департаменте здравоохранения и социальных служб США по телефону, в письменной или электронной форме.

- **По телефону.** Звоните на номер 1-800-368-1019. Если у вас есть трудности со слухом или речью, позвоните по номеру ТТУ 1-800-537-7697 или 711, чтобы воспользоваться услугами коммутаторной службы штата Калифорния (California).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (ТТУ: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **В письменной форме.** Заполните бланк жалобы или напишите письмо и отправьте его на следующий адрес:
U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Бланки жалоб есть на сайте <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.

- **В электронной форме.** Посетите портал для подачи жалоб Управления по вопросам гражданских прав <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp>.

Как принять участие в работе плана

California Health & Wellness важно ваше мнение. Ежегодно California Health & Wellness проводит встречи, чтобы обсудить, что работает хорошо, а что California Health & Wellness может улучшить. Мы приглашаем на них всех участников страховых планов. Приходите на встречу!

Консультативный комитет местного сообщества

У California Health & Wellness есть группа, называемая Консультативным комитетом местного сообщества. Она состоит из потребителей, участников плана California Health & Wellness и общественных учреждений. При желании вы можете вступить в эту группу. Она обсуждает возможные улучшения политик California Health & Wellness и выполняет следующие задачи:

- участие в программах повышения качества и санитарно-просветительской деятельности California Health & Wellness;
- участие в программе California Health & Wellness, направленной на удовлетворение культурных и языковых потребностей участников;
- выявление препятствий для получения медицинского обслуживания вследствие дискриминации, по причине культурных, языковых особенностей или ограниченных возможностей.

Если вы хотите принять участие в работе этой группы, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Комитет по вопросам взаимодействия с общественностью

У California Health & Wellness есть группа, называемая Комитетом по вопросам взаимодействия с общественностью. Она состоит из участников планов медицинского страхования и поставщиков услуг. Вступление в такую группу является добровольным. Она обсуждает возможные улучшения политик California Health & Wellness и выполняет следующие задачи:

- предоставление рекомендаций совету директоров California Health & Wellness относительно проблем в политиках, затрагивающих план медицинского страхования и его участников.

Если вы хотите принять участие в работе этой группы, звоните по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711).

Если у вас есть вопросы об этих группах, вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников плана.

Уведомление о конфиденциальности

Заявление, описывающее политики и процедуры California Health & Wellness для обеспечения конфиденциальности медицинской документации, будет предоставлено вам по запросу.

Участники плана, которые могут дать согласие на получение конфиденциальных услуг, не обязаны получать от других участников разрешение на получение таких услуг или подавать страховое требование в отношении таких услуг.

California Health & Wellness будет направлять данные, связанные с конфиденциальными услугами, на указанный альтернативный почтовый адрес участника, адрес электронной почты или номер телефона либо, при отсутствии такого адреса или номера, на имя участника на указанный в документации плана адрес или номер телефона. California Health & Wellness не будет раскрывать медицинскую информацию, связанную с конфиденциальными услугами, другим участникам плана без письменного разрешения участника, получившего такие услуги. California Health & Wellness будет выполнять просьбы о конфиденциальном обмене данными в запрошенной форме и формате, если его возможно совершить



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

в такой форме или формате, либо по альтернативному адресу. Запрос участника на конфиденциальный обмен данными, связанными с конфиденциальными услугами, будет действительным до момента, когда участник отменит свой запрос или подаст новый запрос на конфиденциальный обмен данными.

В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ ОПИСАНО, КАКИМ ОБРАЗОМ ВАША МЕДИЦИНСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА ИЛИ РАСКРЫТА, А ТАКЖЕ КАК ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ К НЕЙ ДОСТУП.

ПРОЧТИТЕ ЕГО ВНИМАТЕЛЬНО.

Обязанности субъектов, на которых распространяется действие закона

Компания California Health & Wellness (далее — «мы» или «План») является субъектом, на которого распространяется действие закона, согласно определению и для целей применения закона «О мобильности и подотчетности медицинского страхования» (HIPAA) от 1996 г. В соответствии с законодательством компания California Health & Wellness обязана обеспечить конфиденциальность вашей защищенной информации о здоровье (PHI), предоставить вам это Уведомление о своих обязанностях согласно законодательству и правилах обеспечения конфиденциальности вашей информации PHI, соблюдать положения действующего в настоящий момент Уведомления и сообщать вам о нарушении конфиденциальности вашей PHI. PHI — это информация о вас, в том числе демографического характера, которая может быть использована для вашей идентификации, а также касающаяся вашего физического или психического здоровья либо болезней в прошлом, настоящем или будущем, предоставления вам медицинского обслуживания или его оплаты.

В настоящем Уведомлении описано, каким образом мы можем использовать и раскрывать вашу информацию PHI. Кроме того, в нем описаны ваши права на доступ к своей информации PHI, ее изменение и управление ею, а также способы реализации этих прав. Во всех прочих случаях, не описанных в настоящем Уведомлении, использование или раскрытие вашей информации PHI возможно только с вашего письменного разрешения.

California Health & Wellness оставляет за собой право вносить изменения в настоящее Уведомление. Мы сохраняем за собой право применять положения измененного Уведомления как к вашей информации PHI, которую мы уже получили, так и к той, которую мы можем получить в будущем. California Health & Wellness



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

безотлагательно пересмотрит и распространит настоящее Уведомление в случае существенных изменений касательно следующего:

- использование и раскрытие информации;
- ваши права;
- наши обязанности согласно законодательству;
- другие правила обеспечения конфиденциальности, указанные в уведомлении.

Мы опубликуем пересмотренные Уведомления на нашем сайте и в Справочнике участника плана.

Внутренние средства защиты PHI в устной, письменной и электронной форме

California Health & Wellness защищает вашу информацию PHI. Для этого мы используем процедуры обеспечения конфиденциальности и защиты.

Далее перечислены некоторые из используемых способов защиты вашей информации PHI.

- Мы обучаем персонал следовать процедурам обеспечения конфиденциальности и защиты.
- Мы требуем от деловых партнеров следовать процедурам обеспечения конфиденциальности и защиты.
- Мы обеспечиваем защиту наших офисов.
- Мы обсуждаем вашу информацию PHI, только когда это необходимо для осуществления нашей деятельности и только с людьми, которые должны ее знать.
- Мы обеспечиваем безопасность вашей информации PHI, когда отправляем или храним ее в электронной форме.
- Мы используем технологии, которые не позволяют случайным людям получить доступ к вашей информации PHI.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Разрешенное использование и раскрытие вашей информации PHI

Далее перечислены цели и случаи, в которых мы можем использовать или раскрывать вашу информацию PHI без вашего одобрения или разрешения.

- **Лечение.** Мы можем использовать или раскрывать вашу информацию PHI лечащему вас врачу-терапевту либо другому поставщику медицинских услуг для координации вашего лечения, обеспечиваемого разными поставщиками услуг, или для принятия решения относительно предварительного разрешения для страхового покрытия вашего обслуживания.
- **Оплата.** Мы можем использовать и раскрывать вашу информацию PHI, чтобы производить страховые выплаты за предоставленное вам медицинское обслуживание. Мы можем раскрывать вашу информацию PHI представителям другого плана медицинского страхования, поставщику медицинских услуг или другому лицу, обязанному соблюдать федеральные правила защиты конфиденциальности, для целей оплаты. Связанная с оплатой деятельность может включать следующее:
 - обработка страховых требований;
 - определение права подавать страховые требования или покрытия по ним;
 - выставление счетов на оплату страховых взносов;
 - проверка медицинской необходимости каких-либо услуг;
 - контроль надлежащего использования услуг в отношении страховых требований.
- **Обеспечение медицинского обслуживания.** Мы можем использовать и раскрывать вашу информацию PHI для обеспечения медицинского обслуживания. Эта деятельность может включать следующее:
 - обслуживание клиентов;
 - ответы на жалобы и апелляции;
 - организация и координация медицинского обслуживания;
 - проведение медицинского анализа страховых требований и других видов оценки качества;
 - меры по улучшению обслуживания.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

В ходе обеспечения медицинского обслуживания мы можем раскрывать вашу информацию PHI деловым партнерам. Мы обеспечим наличие письменных соглашений о защите конфиденциальности вашей информации PHI с такими деловыми партнерами. Мы можем раскрыть вашу информацию PHI другой организации, обязанной соблюдать федеральные правила защиты конфиденциальности. Такая организация также должна иметь взаимоотношения с вами в рамках своей деятельности по обеспечению медицинского обслуживания. Эта деятельность включает следующее:

- оценка качества и меры по улучшению обслуживания;
 - проверка компетентности или квалификации медицинских специалистов;
 - организация и координация медицинского обслуживания;
 - выявление или предотвращение мошенничества и злоупотреблений в сфере медицинского обслуживания.
- **Раскрытие информации спонсору группового плана медицинского страхования или страхового плана.** Мы можем раскрывать вашу защищенную информацию о здоровье спонсору группового плана медицинского страхования, например работодателю или другому юридическому лицу, которые предоставляют вам программу медицинского обслуживания, если спонсор согласился с некоторыми ограничениями касательно использования или раскрытия защищенной информации о здоровье (в частности, согласился не использовать защищенную информацию о здоровье для принятия мер или решений, связанных с трудоустройством).

Другие разрешенные или обязательные случаи раскрытия вашей информации PHI

- **Мероприятия по сбору средств.** Мы можем использовать или раскрывать вашу информацию PHI для сбора средств, например во время сбора средств для благотворительного фонда или аналогичной организации с целью помочь с финансированием их деятельности. Если мы обратимся к вам по поводу сбора средств, мы дадим вам возможность отказаться от получения таких сообщений в будущем.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Принятие решений о страховании.** Мы можем использовать или раскрывать вашу информацию PHI для принятия решений о страховании, например для принятия решения по заявлению или запросу на получение покрытия. В случае использования или раскрытия вашей информации PHI для принятия решений о страховании нам запрещено использовать или раскрывать вашу информацию PHI генетического характера.
- **Напоминания о приеме и информирование об альтернативных методах лечения.** Мы можем использовать и раскрывать вашу информацию PHI, чтобы напомнить о назначенном вам приеме для лечения и медицинского обслуживания в рамках нашего плана или предоставить вам информацию об альтернативных методах лечения либо другом страховом покрытии и услугах, связанных со здоровьем, например информацию о том, как бросить курить или похудеть.
- **Требования законодательства.** Если федеральные законы, законы штата и/или местные законы требуют использования или раскрытия вашей информации PHI, мы можем использовать или раскрыть ее в том объеме, в котором ее использование или раскрытие соответствует таким законам, и в пределах требований этих законов. В случае расхождения между требованиями нескольких законов либо нормативных актов в отношении одного случая использования или раскрытия мы будем придерживаться требований более строгих законов либо нормативных актов.
- **Деятельность государственных органов здравоохранения.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI государственным органам здравоохранения с целью предотвращения или контроля заболеваний, травм либо инвалидности. Мы можем раскрывать вашу информацию PHI Управлению по контролю качества продуктов питания и лекарственных препаратов (FDA) для обеспечения качества, безопасности или эффективности продуктов либо услуг, регулируемых FDA.
- **Жертвы насилия или отсутствия заботы.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI местным, федеральным органам власти или органам власти штата, в том числе социальным службам или службам защиты, уполномоченным в соответствии с законом получать такие сообщения, если у нас есть обоснованные подозрения касательно сексуального или бытового насилия либо отсутствия заботы о ребенке.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Судебные и административные разбирательства.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI в ходе судебных и административных разбирательств. Мы также можем раскрывать ее в ответ на следующее:
 - распоряжение суда;
 - распоряжение административного суда;
 - вызов в суд;
 - повестка;
 - ордер;
 - запрос на предоставление информации;
 - другой подобный запрос в рамках законодательства.
- **Правоохранительные органы.** Мы можем раскрывать вашу соответствующую информацию PHI в ответ на запрос правоохранительных органов, например на следующее:
 - распоряжение суда;
 - выданный судом ордер;
 - вызов в суд;
 - повестка, выданная судебным должностным лицом;
 - вызов в суд, выданный судом присяжных.

Кроме того, мы можем раскрывать вашу соответствующую информацию PHI с целью идентификации или обнаружения подозреваемого, лица, скрывающегося от правосудия, важного свидетеля или человека, пропавшего без вести.

- **Коронеры, патологоанатомы и распорядители похоронных бюро.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI коронеру или патологоанатому. Это может быть необходимо, например, для определения причины смерти. Мы также можем раскрывать вашу информацию PHI распорядителям похоронных бюро, если это необходимо для выполнения их обязанностей.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Донорство органов, глаз и тканей.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI организациям, занимающимся получением и предоставлением органов для трансплантации. Мы также можем раскрывать вашу информацию PHI лицам, работающим в сфере получения, хранения и трансплантации следующего:
 - трупные органы;
 - глаза;
 - ткани.
- **Угрозы для здоровья и безопасности.** Мы можем использовать или раскрывать вашу информацию PHI, если имеем веские основания полагать, что это необходимо для предотвращения или минимизации серьезной или неизбежной угрозы здоровью либо безопасности отдельного лица или общественности.
- **Особые государственные службы.** Если вы являетесь служащим вооруженных сил США, мы можем раскрывать вашу информацию PHI по запросу органов военного командования. Мы также можем раскрывать вашу информацию PHI:
 - уполномоченным сотрудникам федеральных ведомств в связи с мерами национальной безопасности и разведывательной деятельностью;
 - Госдепартаменту США для определения медицинской пригодности;
 - службе обеспечения безопасности президента или другим уполномоченным лицам.
- **Компенсация пострадавшим на рабочем месте.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI, чтобы соблюдать законы, касающиеся компенсации пострадавшим на рабочем месте либо других аналогичных программ, предусмотренных законодательством, которые обеспечивают страховое покрытие производственных травм или заболеваний независимо от вины пострадавшего.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Экстренные ситуации.** Мы можем раскрывать вашу информацию PHI в экстренной ситуации или в случае вашей недееспособности либо отсутствия члену вашей семьи, близкому другу, уполномоченному агентству по оказанию помощи в случае стихийных бедствий или любому другому лицу, которое вы ранее указали. Мы определим, служит ли раскрытие информации вашим наилучшим интересам, на основе своего профессионального суждения и опыта. Если такое раскрытие в ваших интересах, мы раскроем только ту информацию PHI, которая непосредственно касается участия получающего ее лица в вашем медицинском обслуживании.
- **Заключенные.** Если вы помещены в исправительное учреждение или находитесь под опекой должностного лица правоохранительных органов, мы можем отправить вашу информацию PHI в исправительное учреждение или должностному лицу правоохранительных органов, когда она необходима, чтобы учреждение могло предоставлять вам медицинское обслуживание и защитить ваше здоровье и безопасность, здоровье и безопасность других лиц или безопасность исправительного учреждения.
- **Исследования.** При определенных обстоятельствах мы можем раскрывать вашу информацию PHI исследователям, если их клинические исследования утверждены и используют определенные средства защиты для обеспечения ее конфиденциальности и безопасности.

Использование и раскрытие вашей информации PHI, для которого требуется ваше письменное разрешение

За исключением редких случаев, мы обязаны получать у вас письменное разрешение для использования или раскрытия вашей информации PHI в указанных ниже целях.

Продажа PHI. Мы обратимся к вам за письменным разрешением перед раскрытием информации, которое считается продажей вашей информации PHI, то есть в том случае, когда мы получим вознаграждение за ее раскрытие таким образом.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Маркетинг. Мы обратимся к вам за письменным разрешением на использование или раскрытие вашей информации PHI в маркетинговых целях, кроме некоторых случаев, таких как индивидуальные маркетинговые акции с вашим участием или предоставление рекламных подарков, имеющих номинальную стоимость.

Заметки психотерапевта. Мы обратимся к вам за письменным разрешением на использование или раскрытие любых заметок психотерапевта о вас, которые хранятся у нас, кроме некоторых случаев, таких как определенные виды лечения, осуществление оплаты или обеспечение медицинского обслуживания.

Права участника

Ниже перечислены ваши права в отношении вашей информации PHI. Если вы хотите воспользоваться любым из этих прав, обращайтесь к нам, используя контактные данные в конце этого Уведомления.

Требования штата California касательно недопущения дискриминации (в соответствии с изложенным в документах о страховом покрытии). California Health & Wellness соблюдает требования применимого федерального законодательства, касающегося гражданских прав, и не допускает дискриминации, отказа в обслуживании или отношения к одним людям иначе, чем к другим, на основании их расы, цвета кожи, страны происхождения, исторических корней, религии, семейного положения, гендера, гендерной самоидентификации, медицинского обслуживания для подтверждения гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста, ограниченных возможностей или пола.

- **Право на отзыв разрешения.** Вы имеете право в любой момент отозвать свое разрешение. Разрешение можно отозвать только в письменной форме. Отзыв вступает в силу немедленно, но не распространяется на действия, уже выполненные нами на основании вашего разрешения до того, как мы получили письменный отзыв.
- **Право на ограничение.** Вы имеете право попросить об ограничении использования или раскрытия вашей информации PHI в связи с лечением, оплатой или обеспечением медицинского обслуживания, а также ее раскрытия лицам, вовлеченным в ваше медицинское обслуживание либо его оплату, например членам семьи или близким друзьям. В запросе



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

необходимо указать, о каких ограничениях вы просите и к кому они будут применяться. Мы не обязаны удовлетворять такой запрос. Если мы решим его удовлетворить, мы будем придерживаться требований вашего запроса об ограничении, кроме случаев, когда информация будет необходима для предоставления вам экстренной медицинской помощи. Однако мы ограничим использование или раскрытие вашей информации PHI плану медицинского страхования с целью осуществления оплаты либо обеспечения медицинского обслуживания, если вы оплатили услугу или продукт полностью за счет собственных средств.

- **Право на конфиденциальный обмен данными.** Вы имеете право попросить нас обмениваться с вами данными в связи с вашей информацией PHI альтернативными способами или по альтернативным адресам. Мы обязаны удовлетворить ваш запрос, если он обоснован и в нем указаны альтернативные способы или адреса для доставки вашей информации PHI. Компания, предоставляющая медицинское страхование, должна выполнить запрос на конфиденциальный обмен данными в течение 7 (семи) календарных дней с момента его получения посредством электронных средств связи или по телефону либо в течение 14 календарных дней с момента его получения заказным письмом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов, телефон которого указан на обратной стороне вашей идентификационной карточки участника плана или на сайте плана, чтобы узнать, как запросить конфиденциальный обмен данными.
- **Право на доступ к своей информации PHI и получение ее копии.** У вас есть право, с ограниченными исключениями, просматривать свою информацию PHI, содержащуюся в определенном комплекте документов, или получать ее копии. Вы можете запросить получение копий в другом формате, помимо фотокопий. Мы предоставим информацию в запрошенном вами формате, за исключением случаев, когда у нас нет возможности сделать это. Чтобы получить доступ к своей информации PHI, необходимо оформить запрос в письменном виде. Если на ваш запрос мы ответим отказом, вы получите письменное объяснение его причин. В письме будет также указано, может ли быть пересмотрено наше решение и как попросить о таком пересмотре.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- **Право на внесение изменений в свою информацию PHI.** У вас есть право попросить нас внести изменения или исправления в вашу информацию PHI, если вы считаете, что она содержит недостоверные данные. Ваш запрос должен быть оформлен письменно, и в нем должно быть разъяснено, почему в эту информацию следует внести поправки. Мы можем отклонить ваш запрос на определенных основаниях, например если не мы создавали информацию, которую вы хотите изменить, и при этом создатель этой информации PHI может самостоятельно внести изменения. Если мы ответим на ваш запрос отказом, вы получите письменное объяснение его причин. Вы можете сообщить нам о своем несогласии с нашим решением. Мы прикрепим ваше сообщение к информации PHI, которую вы просили изменить. Если мы примем ваш запрос на внесение изменений в информацию, мы примем разумные меры, чтобы сообщить об изменениях другим лицам, в том числе указанным вами, а также включим эти изменения при последующем раскрытии соответствующей информации.
- **Право на получение отчета о раскрытии информации.** У вас есть право получить перечень случаев за последние 6 лет, когда мы или наши деловые партнеры раскрывали вашу информацию PHI. Это право не распространяется на раскрытие с целью лечения, оплаты или обеспечения медицинского обслуживания, а также случаи раскрытия, для которых вы дали разрешение, и некоторые другие случаи. Если вы запрашиваете отчет чаще, чем раз в 12 месяцев, мы можем взять с вас обоснованную плату, сумма которой определяется нашими расходами, за ответы на дополнительные запросы. Мы предоставим вам дополнительную информацию об оплате после получения от вас запроса.
- **Право на подачу жалобы.** Если вы считаете, что ваши права на конфиденциальность нарушены или что мы нарушили свои правила обеспечения конфиденциальности, то можете подать нам жалобу письменно или по телефону, используя контактную информацию в конце этого Уведомления. Кроме того, участники программы Medi-Cal могут обратиться с жалобой в Департамент здравоохранения штата California, контактные данные которого указаны в следующем разделе.

Вы также можете направить письмо с жалобой в Управление по вопросам гражданских прав при Министре здравоохранения и социальных служб



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

США по адресу 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, позвонить по телефону 1-800-368-1019 (TTY: 1-866-788-4989) или воспользоваться сайтом www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints.

ПОДАЧА ЖАЛОБЫ НЕ НЕСЕТ НИКАКИХ ПОСЛЕДСТВИЙ ДЛЯ ЗАЯВИТЕЛЯ.

- **Право на получение копии этого Уведомления.** Вы можете запросить копию нашего Уведомления в любое время, воспользовавшись указанной в конце него контактной информацией. Если вы получите это Уведомление на нашем сайте или по электронной почте, у вас также есть право запросить печатную копию Уведомления.

Контактная информация

Если у вас возникнут вопросы относительно этого Уведомления, наших правил обеспечения конфиденциальности вашей информации PHI или о том, как реализовать ваши права, обратитесь к нам письменно или по телефону. Контактная информация приведена ниже.

California Health & Wellness

Privacy Office

Телефон:

1-800-522-0088

Attn: Privacy Official

Факс:

1-818-676-8314

P.O. Box 9103

Электронная почта: Privacy@healthnet.com

Van Nuys, CA 91409

Только для участников программы Medi-Cal. Если вы считаете, что мы не обеспечили вашу конфиденциальность, и хотите подать жалобу, вы можете сделать это, позвонив или написав по адресу:

Privacy Officer

c/o Office of Legal Services

California Department of Health Care Services

1501 Capitol Avenue, MS 0010

P.O. Box 997413

Sacramento, CA 95899-7413

Телефон: 1-916-445-4646 или 1-866-866-0602 (TTY: 1-877-735-2929)

Электронная почта: DHCSPrivacyofficer@dhcs.ca.gov



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ ФИНАНСОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

В НАСТОЯЩЕМ УВЕДОМЛЕНИИ ОПИСАНО, КАКИМ ОБРАЗОМ ВАША **ФИНАНСОВАЯ ИНФОРМАЦИЯ** МОЖЕТ БЫТЬ ИСПОЛЬЗОВАНА ИЛИ РАСКРЫТА И КАК ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ К НЕЙ ДОСТУП. ПРОЧТИТЕ ЕГО ВНИМАТЕЛЬНО.

Мы стремимся обеспечивать конфиденциальность вашей персональной финансовой информации. В этом уведомлении термин «персональная финансовая информация» означает информацию об участнике плана или кандидате на получение страхового покрытия медицинского обслуживания, которая позволяет установить его личность, не является общедоступной и получена от этого человека или в связи с предоставлением ему покрытия медицинского обслуживания.

Какую информацию мы собираем. Мы собираем персональную финансовую информацию из следующих источников:

- сведения из заявлений или других форм, например имя, фамилия, адрес, возраст, медицинская информация и номер социального страхования;
- данные о платежных операциях между вами и нашим планом, связанными с нами лицами и другими организациями, например об оплате страховых взносов и истории страховых требований;
- сведения из отчетов о клиентах.

Раскрытие информации. Мы не раскрываем персональную финансовую информацию о наших участниках или бывших участниках третьим лицам, кроме случаев, когда это требуется или разрешено в соответствии с законом. К примеру, в ходе своей обычной деятельности мы можем в соответствии с действующим законодательством раскрывать любую персональную финансовую информацию, которую мы собираем о вас, без вашего разрешения следующим организациям:

- связанным с нами корпоративным организациям, например другим страховщикам;



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- не связанным с нами компаниям для осуществления нашей повседневной деятельности, например обработки финансовых операций, ведения ваших счетов, а также для выполнения постановлений судов и в целях расследования;
- не связанным с нами компаниям, предоставляющим нам услуги, включая отправку рекламных сообщений от имени нашей компании.

Конфиденциальность и безопасность. Мы обеспечиваем физические, электронные и процедурные средства защиты в соответствии с применимыми стандартами штата и федеральными стандартами, чтобы защитить вашу персональную финансовую информацию от таких рисков, как потеря, уничтожение или ненадлежащее использование. Подобные меры включают защиту компьютеров, защищенные файлы и здания, а также ограничения на доступ к вашей персональной финансовой информации.

Вопросы об этом уведомлении

Если у вас есть вопросы об этом уведомлении

Звоните по номеру для бесплатных звонков, указанному на обратной стороне вашей идентификационной карточки участника плана, или обращайтесь в California Health & Wellness.

Уведомление о законах

Положения этого Справочника участника плана регулируются многими законами. Законодательство может определять ваши права и обязанности, даже если применимые законы не упомянуты или не объяснены в этом справочнике. Большинство это федеральные законы и законы штата, касающиеся программы Medi-Cal. Кроме того, могут применяться и другие федеральные законы и законы штата.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Уведомление о том, что программа Medi-Cal платит последней, о другом страховом покрытии медицинского обслуживания и возмещении при деликтной ответственности

Программа Medi-Cal действует в соответствии с законами штата и федеральными законами, устанавливающими юридическую ответственность третьих сторон за медицинское обслуживание участников программы. California Health & Wellness будет принимать все разумные меры, чтобы программа Medi-Cal была последним плательщиком, покрывающим ваше медицинское обслуживание.

Участники программы Medi-Cal могут иметь другое страховое покрытие медицинского обслуживания (ОНС), также называемое частным медицинским страхованием. Чтобы иметь право на участие в программе Medi-Cal, вы должны подать заявку на получение ОНС и/или сохранять такое страховое покрытие, если оно предоставляется вам бесплатно.

Согласно законам штата и федеральному законодательству участники программы Medi-Cal обязаны сообщать о наличии страхового покрытия ОНС и любых изменениях в действующем ОНС. Если вы не предоставите информацию о страховом покрытии ОНС своевременно, возможно, вам придется выплатить департаменту DHCS компенсацию за предоставленное страховое покрытие, на которое вы не имели права. Информацию о страховом покрытии ОНС можно передать через сайт <http://dhcs.ca.gov/ОНС>. Если у вас нет доступа в Интернет, сообщить о наличии ОНС можно в план медицинского страхования, а также по номеру 1-800-541-5555 (TTY: 1-800-430-7077 или 711) (на территории штата California) либо 1-916-636-1980 (за пределами штата California). Департамент DHCS имеет право и обязан взыскивать средства за покрываемые программой Medi-Cal услуги, если она не является первичным плательщиком. Например, если вы получили травму в автомобильной аварии либо на работе, автомобильная страховка или страховка, обеспечивающая компенсацию пострадавшим на рабочем месте, может быть обязана платить за ваше лечение первой либо возместить расходы Medi-Cal.

Если вы получили травму, ответственность за которую лежит на другом лице, вы или ваш представитель должны уведомить об этом DHCS в течение 30 дней



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

после подачи иска либо страхового требования. Уведомление можно отправить онлайн:

- программа возмещения при получении травмы: <http://dhcs.ca.gov/PI>;
- программа возмещения при получении компенсации пострадавшим на рабочем месте: <http://dhcs.ca.gov/WC>.

Чтобы узнать больше, звоните по телефону 1-916-445-9891.

Уведомление о возмещении за счет имущества

Программа Medi-Cal должна добиваться возмещения за счет имущества определенных умерших участников своих расходов на страховое покрытие в рамках Medi-Cal, предоставленное с момента достижения таким участником возраста 55 лет. Подлежащие возмещению расходы включают страховые взносы в рамках планов со сдельной оплатой и планов управляемого медицинского обслуживания, платежи из расчета на человека за услуги центров сестринского ухода, обслуживание на дому и по месту жительства, а также связанные услуги больницы и предоставления лекарств по рецепту, которые оказывались участнику во время пребывания в центре сестринского ухода либо получения обслуживания на дому или по месту жительства. Размер возмещения не может превышать стоимость имущества участника, определенного судом как подлежащее передаче для этих целей.

Более подробную информацию можно получить на странице сайта DHCS, посвященной вопросам возмещения за счет имущества, <http://dhcs.ca.gov/er> или по телефону 1-916-650-0590.

Уведомление о принятом решении

California Health & Wellness будет отправлять вам Уведомление о принятом решении (NOA) каждый раз, когда California Health & Wellness отклоняет, откладывает, аннулирует или изменяет запрос на медицинское обслуживание. Если вы не согласны с решением плана, вы всегда можете подать апелляцию в California Health & Wellness. Важную информацию о подаче апелляций см. выше в разделе «Апелляции». В NOA плана California Health & Wellness содержится информация о ваших правах в случае несогласия с нашим решением.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Содержание уведомлений

Если California Health & Wellness полностью или частично обосновывает отказ, задержку, прекращение или изменение медицинской необходимостью, в предоставленном вам уведомлении NOA должна содержаться следующая информация.

- Заявление о действиях, которые California Health & Wellness собирается предпринять.
- Четкое и краткое объяснение причин решения, принятого California Health & Wellness.
- Разъяснение, каким образом план California Health & Wellness пришел к этому решению. Должны быть указаны критерии, применявшиеся California Health & Wellness.
- Медицинские основания решения. План California Health & Wellness должен четко указать, каким критериям или рекомендациям не соответствует заболевание либо состояние участника.

Перевод

План California Health & Wellness обязан выполнять и предоставлять полный перевод письменной информации для участников плана, в том числе всех уведомлений, связанных с претензиями и апелляциями, на распространенные предпочитаемые языки.

Полный перевод уведомления должен содержать медицинские основания для решения California Health & Wellness о сокращении медицинского обслуживания, его приостановке или прекращении рассмотрения запроса на его предоставление.

Если информация не доступна на предпочитаемом вами языке, план управляемого медицинского обслуживания (MCP) обязан предложить вам устные услуги перевода на предпочитаемый вами язык, чтобы вы смогли понять полученную информацию.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Ответственность третьей стороны

California Health & Wellness не будет требовать возмещения расходов на покрываемое медицинское обслуживание, предоставленное участнику плана, если такое возмещение возможно за счет выплат в связи с деликтной ответственностью третьей стороны или страхования ответственности при несчастных случаях, включая компенсацию пострадавшим на рабочем месте и покрытие расходов, возникших по вине незастрахованных автомобилистов. Однако California Health & Wellness сообщит о таких возможных случаях в DHCS и будет помогать DHCS добиваться соблюдения права штата на возмещение. Участники плана обязаны помогать California Health & Wellness и DHCS добиваться необходимого возмещения.

Независимые подрядчики

Отношения California Health & Wellness со всеми участвующими поставщиками услуг представляют собой отношения с независимыми подрядчиками. Участвующие поставщики услуг не являются ни сотрудниками, ни представителями California Health & Wellness. Компания California Health & Wellness и ее сотрудники не являются ни сотрудниками, ни представителями участвующих поставщиков услуг. Ни при каких обстоятельствах California Health & Wellness не несет ответственность за халатность, ошибки и упущения как участвующих, так и других поставщиков медицинских услуг.

Мошенничество в отношении плана медицинского страхования

Мошенничество в отношении плана медицинского страхования определяется как злонамеренный обман плана или введение его в заблуждение поставщиком услуг, участником плана, работодателем или любым лицом, действующим от их имени. Мошенничество может преследоваться по закону как уголовное преступление. Любое лицо, сознательно и преднамеренно участвующее в совершении любых действий, направленных на совершение мошенничества по отношению к плану медицинского страхования путем подачи страхового требования, содержащего ложные или искаженные сведения, виновно в страховом мошенничестве.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Если у вас вызывают сомнения какие-либо элементы счета или Разъяснения страховых выплат либо если вам известно о незаконных действиях или вы подозреваете, что они имели место, позвоните на нашу горячую линию по вопросам мошенничества и злоупотреблений по телефону 1-866-685-8664. Горячая линия по вопросам мошенничества и злоупотреблений работает круглосуточно и без выходных. Все звонки строго конфиденциальны.

Обстоятельства вне контроля California Health & Wellness

Если стихийное бедствие, война, восстание, массовые беспорядки, эпидемия, частичное либо полное разрушение медицинских учреждений, атомный взрыв или высвобождение атомной энергии иным способом, недееспособность важного члена медицинской группы либо другие подобные события, находящиеся вне контроля California Health & Wellness, приводят к неспособности учреждений и персонала California Health & Wellness обеспечивать или предоставлять услуги либо страховое покрытие, предусмотренные этим Справочником участника плана, обязательства California Health & Wellness по предоставлению таких услуг и страхового покрытия ограничиваются требованием того, чтобы компания California Health & Wellness добросовестно прилагала надлежащие усилия для выполнения таких обязательств с учетом имеющихся ограничений на доступность медицинских учреждений и их сотрудников.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

8. Важные телефоны и термины

Важные номера телефонов

- Отдел обслуживания участников плана California Health & Wellness: 1-877-658-0305 (TTY: 711)
- Medi-Cal Rx: 800-977-2273 (TTY: 800-977-2273 (доб. 5) или 711)
- **Услуги для лиц с ограниченными возможностями**
 - Сайт: <https://www.ada.gov/>
 - Коммутаторная служба штата Калифорния (California) (CRS): TTY: 711
 - Sprint: 1-888-877-5379 (голосовая связь)
 - MCI: 1-800-735-2922 (голосовая связь)
 - Информация по вопросам, касающимся закона «О защите прав американских граждан с ограниченными возможностями» (ADA): 1-800-514-0301 (голосовая связь), 1-800-514-0383 (TDD)
- **Программа обслуживания детей штата Калифорния (California) (CCS)**
 - Сайт: <https://www.dhcs.ca.gov/services/ccs>
 - Округ Alpine: 1-530-694-2146
 - Округ Amador: 1-209-223-6630
 - Округ Butte: 1-530-895-6546
 - Округ Calaveras: 1-209-754-6460
 - Округ Colusa: 1-530-458-0380
 - Округ El Dorado: 1-530-621-6128



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Округ Glenn: 1-530-934-6588
 - Округ Imperial: 1-442-265-1455
 - Округ Inyo: 1-760-873-7868
 - Округ Mariposa: 1-209-966-3689
 - Округ Mono: 1-760-924-1841
 - Округ Nevada: 1-530-265-1450
 - Округ Placer: 1-530-886-3630
 - Округ Plumas: 1-530-283-6330
 - Округ Sierra: 1-530-993-6700
 - Округ Sutter: 1-530-822-7215
 - Округ Tehama: 1-530-527-6824
 - Округ Tuolumne: 1-209-533-7404
 - Округ Yuba: 1-530-749-6340
- **Программа охраны здоровья детей и предотвращения инвалидности (CHDP)**
 - Сайт: <https://www.dhcs.ca.gov/services/chdp>
 - Округ Alpine: 1-530-694-2146
 - Округ Amador: 1-209-223-6669
 - Округ Butte: 1-530-538-6222
 - Округ Calaveras: 1-209-754-6460
 - Округ Colusa: 1-530-458-0380
 - Округ El Dorado: 1-530-621-6110
 - Округ Glenn: 1-530-934-6588
 - Округ Imperial: 1-442-265-1455
 - Округ Inyo: 1-760-878-0241
 - Округ Mariposa: 1-209-966-3689
 - Округ Mono: 1-760-924-1830



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

- Округ Nevada: 1-530-265-1462
- Округ Placer: 1-530-886-3620
- Округ Plumas: 1-530-283-6330
- Округ Sierra: 1-530-993-6700
- Округ Sutter: 1-530-822-7215
- Округ Tehama: 1-530-527-6824
- Округ Tuolumne: 1-209-533-7414
- Округ Yuba: 1-530-749-6366
- **Службы штата California**
 - Офис омбудсмана DHCS: 1-888-452-8609
(сайт: <https://www.dhcs.ca.gov/services/MH/Pages/MH-Ombudsman.aspx>)
 - Департамент социальных служб: 1-800-952-5253 (TDD: 1-800-952-8349)
(сайт: <https://www.cdss.ca.gov/county-offices>)
 - Департамент управляемого медицинского обслуживания (DMHC):
1-888-466-2219 (1-888-НМО-2219) (сайт: <http://dmhc.ca.gov/>)
- **Служба DHCS по вопросам планирования семьи**
 - **Телефон:** 1-916-650-0414
- **Управление социального обеспечения**
 - Дополнительный доход по социальному обеспечению (SSI):
1-800-772-1213 (TTY: 1-800-325-0778)
Сайт: <https://www.ssa.gov/>
- **ОТДЕЛЕНИЯ В ОКРУГАХ**
 - Сайт: <http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/Pages/CountyOffices.aspx>
 - Сайт плана психологической и психиатрической помощи:
<https://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContaktList.aspx>
- **Округ Alpine**
 - Департамент социальных служб: 1-530-694-2235 (доб. 231)
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-318-8212



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Округ Amador

- Департамент социальных служб: 1-209-223-6550
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-888-310-6555

Округ Butte

- Департамент занятости и социальных служб: 1-877-410-8803
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-334-6622

Округ Calaveras

- Агентство здравоохранения и социальных служб: 1-209-754-6448
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-499-3030

Округ Colusa

- Департамент социальных служб: 1-530-458-0250
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-888-793-6580

Округ El Dorado

- Департамент социальных служб: 1-530-642-7300 (отделение в Placerville), 1-530-573-3200 (отделение в South Lake Tahoe)
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-929-1955

Округ Glenn

- Агентство здравоохранения и социальных служб: 1-530-934-6514
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-507-3530

Округ Imperial

- Департамент социальных служб: 1-760-337-6800
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-817-5292

Округ Inyo

- Департамент социальных служб: 1-760-872-1394
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-841-5011

Округ Mariposa

- Департамент социальных служб: 1-209-966-2000,
1-800-549-6741 (звонки бесплатные)
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-549-6741



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Округ Mono

- Департамент социальных служб: 1-760-924-1770 (отделение в южной части округа); 1-760-932-5600 (отделение в северной части округа)
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-687-1101

Округ Nevada

- Агентство здравоохранения и социальных служб: 1-530-265-1340; 1-888-809-1340 (звонки бесплатные)
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-888-801-1437

Округ Placer

- Медицинское обслуживание и социальные услуги: 1-888-385-5160 (звонки бесплатные); 1-916-784-6000
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-888-886-5401

Округ Plumas

- Департамент социальных служб: 1-530-283-6350
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-757-7898

Округ Sierra

- Социальные услуги: 1-530-993-6720
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-888-840-8418

Округ Tehama

- Департамент социальных служб: 1-530-527-1911
Психологическая и психиатрическая помощь: 1-800-240-3208

Термины

Активная фаза родов. Период, когда женщина проходит три этапа родов и либо не может быть безопасно перевезена вовремя в другую больницу до родоразрешения, либо перевозка может нанести вред здоровью и безопасности женщины или плода.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Острое состояние. Заболевание, которое возникает внезапно, требует срочной медицинской помощи и длится недолго.

Американский индеец. Лицо, определенное в титуле 25 в разделах 1603(13), 1603(28), 1679(a) Свода законов США (U.S.C.) или признанное имеющим право, будучи индейцем, в соответствии с титулом 42 Свода федеральных правил (C.F.R.), п. 136.12, или титулом V закона «Об улучшении медицинского обслуживания индейцев» получать медицинское обслуживание у поставщиков медицинских услуг для индейцев (Службы здравоохранения для индейцев, индейских племен, племенных организаций или городских организаций индейцев (I/T/U)) или по направлению в рамках контрактных медицинских услуг.

Апелляция. Запрос на пересмотр и изменение решения о покрытии запрашиваемой услуги, направленный в California Health & Wellness участником плана.

Страховое покрытие. Медицинское обслуживание и лекарства, покрываемые в рамках этого плана медицинского страхования.

Программа обслуживания детей штата Калифорния (California) (CCS). Программа Medi-Cal, которая предоставляет услуги для детей в возрасте до 21 года с определенными заболеваниями и нарушениями здоровья.

Программа охраны здоровья и предотвращения инвалидности штата California (CHDP). Государственная программа здравоохранения, которая возмещает государственным и частным поставщикам медицинских услуг затраты на раннюю оценку состояния здоровья для выявления или профилактики заболеваний и инвалидности у детей и молодежи. Эта программа обеспечивает детям и молодежи доступ к регулярному медицинскому обслуживанию. Ваш PCP может предоставлять услуги CHDP.

Координатор обслуживания. Дипломированная медицинская сестра или социальный работник, который может помочь вам понять основные проблемы с вашим здоровьем и организовать медицинское обслуживание у ваших поставщиков услуг.

Сертифицированная сестра-акушерка (CNM). Специалист с лицензией дипломированной медицинской сестры, сертифицированный как сестра-акушерка Коллегией лицензированных медсестер штата Калифорния (California). Сертифицированная сестра-акушерка может оказывать помощь при нормальных родах.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Мануальный терапевт. Поставщик услуг, который занимается лечением позвоночника путем ручных манипуляций.

Хроническое заболевание. Заболевание или другая медицинская проблема, которые либо не могут быть полностью излечены, либо прогрессируют со временем, либо требуют лечения, чтобы состояние человека не ухудшалось.

Клиника. Медицинское учреждение, которое участники могут выбрать в качестве поставщика первичного медицинского обслуживания (PCP). Это может быть медицинский центр, сертифицированный федеральными органами власти (FQHC), местная общественная клиника, сельская медицинская клиника (RHC), поставщик медицинских услуг для индейцев (INCP) или любое другое учреждение первичного медицинского обслуживания.

Службы помощи взрослым по месту жительства (CBAS). Амбулаторные услуги для соответствующих критериям участников в учреждениях, предоставляющих квалифицированный сестринский уход, социальное обслуживание, лечение, личный уход, обучение и поддержку для семьи больного или ухаживающего за ним лица, услуги питания, транспортные и другие услуги.

Жалоба. Устное или письменное выражение участником неудовлетворенности услугами, покрываемыми программой Medi-Cal, планом California Health & Wellness, планом психологической и психиатрической помощи округа, либо поставщиком услуг, включенным в программу Medi-Cal.

Непрерывность обслуживания. Возможность участника плана получать услуги в рамках программы Medi-Cal от своего текущего поставщика, который не сотрудничает с планом, в течение 12 месяцев при согласии поставщика услуг и плана California Health & Wellness.

Перечень покрываемых лекарств (CDL). Утвержденный перечень лекарств, покрываемых программой Medi-Cal Rx. Поставщик услуг может назначать вам нужные лекарства из этого перечня.

Координация страхового покрытия (COB). Определение страхового покрытия (Medi-Cal, Medicare, коммерческое или другое страхование), которое несет первоочередную ответственность за организацию и оплату медицинского обслуживания, для участников, имеющих несколько видов медицинского страхования.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Доплата. Платеж, который вы осуществляете (как правило, при получении услуги) в дополнение к платежу страховщика.

Покрытие (покрываемые услуги). Услуги по программе Medi-Cal, за оплату которых отвечает California Health & Wellness. Покрываемые услуги предоставляются с учетом условий, ограничений и исключений договора с Medi-Cal и в соответствии с указанным в этом Справочнике участника плана (ЕОС) с возможными поправками.

DHCS. Департамент здравоохранения штата California. Это управление в администрации штата, которое курирует программу Medi-Cal.

Прекращение участия в плане. Прекращение использования данного плана медицинского страхования, если вы больше не имеете права участвовать в нем или меняете план медицинского страхования. Вы должны подписать форму, в которой говорится, что вы больше не хотите использовать этот план медицинского страхования, или позвонить в организацию Health Care Options (HCO) и прекратить участие в нем по телефону.

DMHC. Департамент управляемого медицинского обслуживания штата Калифорния (California). Это управление в администрации штата, которое курирует работу страховых планов управляемого медицинского обслуживания.

Медицинское оборудование длительного пользования (DME). Оборудование, которое необходимо по медицинским показаниям и заказывается вашим врачом или другим поставщиком услуг. California Health & Wellness принимает решение об аренде или покупке DME. Стоимость аренды не должна превышать стоимость покупки.

Раннее и периодическое профилактическое обследование, диагностика и лечение (EPSDT). Услуги EPSDT предоставляются в рамках страхового покрытия участникам программы Medi-Cal моложе 21 года для поддержания здоровья. Участники плана должны проходить профилактические обследования, соответствующие их возрасту, с целью своевременного выявления проблем со здоровьем и раннего начала лечения заболеваний, а также получать любую помощь, необходимую при заболеваниях, которые могут быть выявлены во время обследований.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Состояние, требующее экстренной медицинской помощи. Медицинское или психическое состояние с такими серьезными симптомами, как активная фаза родов (см. определение выше) или сильная боль, при котором здравомыслящий человек, не имеющий медицинского образования, вправе справедливо предположить, что неоказание медицинской помощи немедленно может:

- подвергнуть ваше здоровье или здоровье плода серьезной опасности;
- стать причиной нарушения функционирования организма;
- стать причиной неправильной работы части тела или органа.

Медицинская помощь в отделении экстренной помощи. Осмотр, проводимый врачом (или персоналом под руководством врача, если это разрешено законом) для определения, имеет ли место состояние, требующее экстренной медицинской помощи. Услуги, необходимые по медицинским показаниям для клинической стабилизации вашего состояния в пределах возможностей учреждения.

Экстренная перевозка медицинским транспортом. Транспортировка на машине скорой помощи или аварийно-спасательной службы в отделение экстренной помощи для оказания экстренной медицинской помощи.

Участник. Лицо, являющееся участником плана медицинского страхования и получающее медицинские услуги в рамках этого плана.

Обслуживаемый пациент. Пациент, регулярно обслуживаемый у поставщика услуг и посещавший его на протяжении определенного периода, установленного планом.

Исключенные услуги. Услуги, которые не покрываются программой Medi-Cal штата California.

Экспериментальное лечение. Лекарства, оборудование, процедуры или услуги, находящиеся на стадии лабораторного тестирования и/или тестирования на животных, предшествующих тестированию на людях. Экспериментальные услуги не проходят клинические исследования.

Услуги по планированию семьи. Услуги по предотвращению или отсрочиванию беременности.

Медицинский центр, сертифицированный федеральными органами власти (FQHC). Медицинский центр в районе, где немного поставщиков медицинских услуг. В FQHC можно получить первичное и профилактическое медицинское обслуживание.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Программа Medi-Cal со сдельной оплатой (FFS). Иногда услуги, которые план Medi-Cal не покрывает, можно получить в рамках программы FFS Medi-Cal. Это касается, например, многих услуг аптеки, которые можно получить через программу FFS Medi-Cal Rx.

Последующее наблюдение. Постоянный врачебный уход для наблюдения за состоянием пациента после госпитализации или во время курса лечения.

Мошенничество. Умышленный обман или искажение информации лицом, которое знает, что обман может привести к незаконному получению страхового покрытия им или кем-либо еще.

Независимые родильные центры (FBC). Медицинские учреждения, предусматривающие родоразрешение беременной женщины вне ее дома, которые имеют лицензию или получили разрешение штата на оказание дородовой помощи, помощи при схватках и родах или послеродового ухода, а также других амбулаторных услуг, покрываемых планом. Эти учреждения не являются больницами.

Претензия. Устное или письменное выражение участником неудовлетворенности планом California Health & Wellness, поставщиком услуг или предоставляемыми услугами. Примером претензии является жалоба, поданная в California Health & Wellness касательно сотрудничающего с планом поставщика услуг.

Услуги и устройства для развития навыков. Медицинское обслуживание, помогающее сохранять, приобретать и совершенствовать навыки и функции для повседневной жизни.

Организация Health Care Options (HCO). Программа, с помощью которой можно стать участником плана медицинского страхования или прекратить участие в нем.

Поставщики медицинских услуг. Врачи и специалисты (например, хирурги, онкологи или специалисты по отдельным органам и системам), которые работают с планом California Health & Wellness или входят в сеть California Health & Wellness. Поставщики услуг, сотрудничающие с California Health & Wellness, должны иметь лицензию на право работы в штате California и предоставлять услуги, покрываемые планом California Health & Wellness.

Как правило, на прием к специалисту вас должен направить ваш PCP. Ваш PCP должен получить предварительное одобрение California Health & Wellness, прежде чем вы сможете получить услуги специалиста.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Для получения некоторых услуг, таких как услуги по планированию семьи, экстренная медицинская помощь, услуги акушера-гинеколога и конфиденциальные услуги, направление от РСР **не** требуется.

Медицинское страхование. Страхование покрытие, которое оплачивает расходы на медицинское обслуживание и хирургическое лечение либо путем компенсации застрахованному лицу расходов, понесенных им в случае болезни или травмы, либо путем оплаты напрямую поставщику медицинских услуг.

Медицинское обслуживание на дому. Квалифицированный сестринский уход и другие услуги, предоставляемые на дому.

Поставщики медицинского обслуживания на дому. Поставщики услуг, которые предоставляют квалифицированный сестринский уход и другие услуги на дому.

Хосписный уход. Уход для уменьшения физического, эмоционального, социального и душевного дискомфорта у участника плана с заболеванием в терминальной стадии. Хосписный уход предоставляется участникам, ожидаемая продолжительность жизни которых составляет не более 6 месяцев.

Больница. Место, в котором врачи и медсестры предоставляют стационарное и амбулаторное медицинское обслуживание.

Амбулаторное медицинское обслуживание в больнице. Медицинская или хирургическая помощь, предоставляемая в больнице без госпитализации в стационар.

Госпитализация. Поступление в больницу для стационарного лечения.

Поставщик медицинских услуг для индейцев (ИНСР). Программа медицинского обслуживания, которой управляет Служба здравоохранения для индейцев (IHS), индейское племя, племенная организация или городская организация индейцев (I/T/U) согласно определению этих терминов в разделе 4 закона «Об улучшении медицинского обслуживания индейцев» (раздел 1603 титула 25 U.S.C.).

Стационарное медицинское обслуживание. Медицинская помощь, для получения которой в необходимом объеме пациент должен ночевать в больнице или другом учреждении.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Лечение, проходящее испытания. Лекарство, биопрепарат или устройство, которое успешно прошло первую стадию клинических исследований, одобренных управлением FDA, но еще не получило одобрение FDA для общего использования и продолжает проходить клинические испытания, одобренные FDA.

Длительное обслуживание. Обслуживание в медицинском учреждении продолжительностью более одного месяца после поступления.

План управляемого медицинского обслуживания. План Medi-Cal, в рамках которого для обслуживания его участников привлекаются только определенные врачи, специалисты, клиники, аптеки и больницы. California Health & Wellness является планом управляемого медицинского обслуживания.

Medi-Cal Rx. Служба, обеспечивающая страховое покрытие лекарств и услуг аптеки, включая лекарства по рецепту и некоторые медицинские принадлежности, в рамках программы FFS Medi-Cal для всех участников программы Medi-Cal.

Модель персонализированного комплексного медицинского обслуживания Medical Home. Модель медицинского обслуживания, которая повысит его качество, улучшит самостоятельное выполнение процедур участниками и уменьшит со временем ненужные затраты.

Перевозка медицинским транспортом. Транспортировка в случае, когда вы не можете воспользоваться автомобилем, автобусом, поездом или такси, чтобы добраться до места оказания покрываемой медицинской помощи и/или получения лекарств по рецепту, предписанная вашим поставщиком услуг. Когда вам нужно добраться на прием, California Health & Wellness оплачивает наименьшую стоимость транспортировки, исходя из ваших медицинских потребностей.

Лечение, необходимое по медицинским показаниям (медицинская необходимость). Лечение, необходимое по медицинским показаниям, — это важные услуги, предоставление которых целесообразно и служит сохранению жизни. Эти услуги необходимы для предотвращения серьезных заболеваний или инвалидности, облегчения сильной боли путем лечения заболевания или травмы. Для участников плана возрастом до 21 года к перечню услуг, покрываемых по программе Medi-Cal и необходимых по медицинским показаниям, относится помощь, необходимая для лечения физических и психических заболеваний и состояний, включая расстройства, вызванные употреблением психоактивных веществ, согласно разделу 1396d(r) титула 42 Свода законов США.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Medicare. Федеральная программа медицинского страхования для людей в возрасте 65 лет и старше, людей младше 65 лет, имеющих некоторые виды инвалидности, людей с конечной стадией почечной недостаточности (необратимой потерей функции почек, иногда называемой ESRD, при которой требуется диализ или пересадка).

Участник плана. Любой участник программы Medi-Cal, который включен в план California Health & Wellness и имеет право на получение покрываемых услуг.

Поставщик психологической и психиатрической помощи. Лицензированный специалист, который предоставляет пациентам психологическую, психиатрическую и наркологическую помощь.

Акушерские услуги. Услуги дородового, интранатального и послеродового ухода, включая услуги по планированию семьи для матери и неотложную помощь для новорожденных, предоставляемые сертифицированными сестрами-акушерками (CNM) и лицензированными акушерками (LM).

Сотрудничающие с планом поставщики услуг. Группа врачей, клиник, больниц и других поставщиков услуг, имеющих договор с California Health & Wellness о предоставлении медицинского обслуживания.

Поставщик услуг, сотрудничающий с планом. См. «Участвующий поставщик услуг».

Непокрываемая услуга. Услуга, которую California Health & Wellness не покрывает.

Перевозка немедицинским транспортом. Транспортировка на прием для получения услуги, покрываемой Medi-Cal и одобренной вашим поставщиком услуг, а также за лекарствами по рецепту и медицинскими принадлежностями и назад.

Неучаствующий поставщик услуг. Поставщик услуг, не сотрудничающий с California Health & Wellness.

Другое страховое покрытие медицинского обслуживания (ОНС). Термин «другое страховое покрытие медицинского обслуживания» (ОНС) относится к услугам частного медицинского страхования и другим плательщикам, оплачивающим услуги, за исключением Medi-Cal. Оно может включать медицинские, стоматологические, офтальмологические услуги, расходы на лекарства и услуги аптеки, а также дополнительные планы в рамках Medicare (Part C и Part D).



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Ортопедическое устройство. Устройство, используемое в качестве опоры или шины и прикрепляемое к телу снаружи для поддержки или исправления сильно поврежденной или пораженной части тела, которое необходимо по медицинским показаниям для восстановления здоровья участника плана.

Услуги вне зоны обслуживания. Услуги, получаемые участником плана, когда он находится за пределами зоны обслуживания.

Поставщик услуг, не сотрудничающий с планом. Поставщик услуг, не входящий в сеть California Health & Wellness.

Амбулаторное медицинское обслуживание. Медицинская помощь, для получения которой в необходимом объеме пациент не должен ночевать в больнице или другом учреждении.

Амбулаторная психологическая и психиатрическая помощь. Амбулаторные услуги пациентам с легкими и умеренными расстройствами психического здоровья, в том числе:

- индивидуальная или групповая оценка психического здоровья и лечение (психотерапия);
- психологическое тестирование, если оно показано для оценки состояния психического здоровья;
- амбулаторный контроль медикаментозной терапии;
- консультации психиатра;
- амбулаторные анализы, принадлежности и расходные материалы.

Паллиативный уход. Уход для уменьшения физического, эмоционального, социального и душевного дискомфорта у участника плана с серьезным заболеванием. Ожидаемая продолжительность жизни не более 6 месяцев не является обязательным условием для получения паллиативного ухода.

Участвующая больница. Лицензированная больница, у которой на момент получения медицинской помощи участником есть договор с California Health & Wellness о предоставлении медицинских услуг. Покрываемые услуги, которые некоторые участвующие больницы могут предлагать участникам плана, ограничиваются по результатам контроля надлежащего использования услуг и политикой обеспечения качества California Health & Wellness или договором California Health & Wellness с больницей.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Участвующий поставщик услуг (или участвующий врач). Врач, больница, другой лицензированный медицинский специалист либо лицензированное медицинское учреждение, включая учреждения для оказания помощи больным с подострым течением заболевания, у которых на момент получения медицинской помощи участником есть договор с California Health & Wellness о предоставлении покрываемых услуг участникам плана.

Услуги врача-терапевта. Услуги, оказываемые лицом, получившим в соответствии с законом штата лицензию на занятие медициной или остеопатией, за исключением услуг, оказываемых врачами при госпитализации в больницу, которые включаются в счет больницы.

План. См. «План управляемого медицинского обслуживания».

Помощь после стабилизации. Покрываемые услуги, которые связаны с состоянием, требующим экстренной медицинской помощи, и предоставляются после стабилизации состояния участника. Помощь после стабилизации покрывается и оплачивается. Для получения таких услуг в больницах, не сотрудничающих с планом, может потребоваться предварительное одобрение.

Предварительное одобрение (или предварительное разрешение). Прежде чем вы сможете получить определенные услуги, ваш PCP или другие поставщики услуг должны получить одобрение California Health & Wellness. California Health & Wellness одобрит только необходимые вам услуги. California Health & Wellness не одобрит услуги от неучаствующих поставщиков услуг, если, по мнению California Health & Wellness, вы можете получить сопоставимые или более подходящие услуги от поставщиков, сотрудничающих с California Health & Wellness. Направление не является одобрением. Одобрение необходимо получать у California Health & Wellness.

Покрытие лекарств по рецепту. Покрытие лекарств, назначенных поставщиком услуг.

Лекарства по рецепту. Лекарства, которые по закону можно получить только при назначении их лицензированным поставщиком услуг.

Первичное медицинское обслуживание. См. «Обычное медицинское обслуживание».



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Поставщик первичного медицинского обслуживания (PCP). Лицензированный поставщик услуг, к которому вы обращаетесь за медицинским обслуживанием в большинстве случаев. PCP помогает вам получить все необходимое обслуживание. Некоторые услуги сначала должны быть одобрены, за исключением следующих случаев:

- вам требуется экстренная помощь;
- вам необходимы услуги акушера-гинеколога;
- вам необходимы конфиденциальные услуги;
- вам необходимы услуги по планированию семьи и контрацепции.

Вашим PCP может быть:

- врач общей практики;
- терапевт;
- педиатр;
- семейный врач;
- акушер-гинеколог;
- поставщик медицинских услуг для индейцев (IHCP);
- медицинский центр, сертифицированный федеральными органами власти (FQHC);
- сельская медицинская клиника (RHC);
- практикующая медсестра;
- фельдшер;
- клиника.

Предварительное разрешение (предварительное одобрение). Прежде чем вы сможете получить определенные услуги, ваш PCP или другие поставщики услуг должны получить одобрение California Health & Wellness.

California Health & Wellness одобрит только необходимые вам услуги.

California Health & Wellness не одобрит услуги от неучаствующих поставщиков услуг, если, по мнению California Health & Wellness, вы можете получить сопоставимые или более подходящие услуги от поставщиков, сотрудничающих с California Health & Wellness. Направление не является одобрением. Одобрение необходимо получать у California Health & Wellness.

Протез. Искусственное устройство, которое присоединяется к телу для замены отсутствующей его части.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Указатель поставщиков услуг. Список поставщиков услуг, сотрудничающих с планом California Health & Wellness.

Состояние, требующее экстренной психиатрической помощи. Психическое расстройство, симптомы которого настолько серьезны, что больной представляет непосредственную опасность для себя или окружающих либо не может обеспечить себе или использовать пищу, кров либо одежду.

Общественное здравоохранение. Медицинское обслуживание, направленное на все население в целом. Оно, в частности, включает анализ состояния системы здравоохранения, наблюдение за здоровьем, содействие оздоровлению, профилактические услуги, борьбу с инфекционными заболеваниями, охрану окружающей среды и улучшение санитарных условий, обеспечение готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирование на них, а также гигиену труда.

Квалифицированный поставщик услуг. Врач, являющийся квалифицированным специалистом по лечению вашего заболевания.

Восстановительная хирургия. Хирургическое лечение, направленное на исправление физических недостатков с целью улучшения функций организма либо формирования нормального внешнего вида в пределах возможного. Физическими недостатками считаются патологии, вызванные врожденным пороком, отклонениями в развитии, травмой, инфекцией, опухолью или заболеванием.

Направление. Ситуация, когда ваш РСР говорит, что вы можете получить медицинскую помощь у другого поставщика услуг. Для некоторых видов покрываемой медицинской помощи необходимо направление и предварительное одобрение (предварительное разрешение).

Услуги и оборудование для реабилитации и развития навыков. Услуги и устройства, помогающие людям с травмами, ограниченными возможностями и хроническими заболеваниями улучшить или восстановить свои психические и физические возможности.

Обычное медицинское обслуживание. Необходимые по медицинским показаниям услуги и профилактическое медицинское обслуживание, профилактические обследования детей и другие виды медицинского обслуживания, например последующее наблюдение. Целью обычного медицинского обслуживания является предотвращение проблем со здоровьем.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Сельская медицинская клиника (RHC). Медицинский центр в районе, где немного поставщиков медицинских услуг. В RHC вы можете получить первичное и профилактическое медицинское обслуживание.

Конфиденциальные услуги. Услуги, связанные с психическим здоровьем и отсутствием патологических зависимостей, сексуальным и репродуктивным здоровьем, планированием семьи, заболеваниями, передающимися половым путем (ЗППП), ВИЧ/СПИД, сексуальным насилием и абортами, расстройствами, связанными с употреблением психоактивных веществ, медицинским обслуживанием для подтверждения гендерной идентичности и насилием со стороны сексуального партнера.

Серьезное заболевание. Заболевание или состояние, которое требует лечения и может привести к смерти.

Зона обслуживания. Географическая зона, которую обслуживает California Health & Wellness. В нее входят округа Alpine, Amador, Butte, Calaveras, Colusa, El Dorado, Glenn, Imperial, Inyo, Mariposa, Mono, Nevada, Placer, Plumas, Sierra, Sutter, Tehama, Tuolumne и Yuba.

Квалифицированный сестринский уход. Покрываемые услуги, предоставляемые лицензированными медсестрами, техническими специалистами и/или специалистами по определенной терапии в центре квалифицированного сестринского ухода или у участника плана на дому.

Центр квалифицированного сестринского ухода. Учреждение, в котором круглосуточно предоставляются услуги сестринского ухода, которые могут обеспечивать только подготовленные медицинские специалисты.

Специалист (или врач-специалист). Врач, который лечит определенные виды проблем со здоровьем. Например, хирург-ортопед лечит сломанные кости, аллерголог занимается аллергией, а кардиолог — проблемами сердца. Как правило, для обращения к специалисту требуется направление от PCP.

Специализированная психологическая и психиатрическая помощь. Услуги для участников с расстройствами психического здоровья, степень тяжести которых выше легкой и умеренной.

Болезнь в терминальной стадии. Необратимое заболевание, которое, скорее всего, станет причиной смерти в течение одного года или менее при естественном развитии заболевания.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.

Возмещение при деликтной ответственности. Если страховое покрытие предоставляется или будет предоставлено участнику Medi-Cal в результате травмы, за возникновение которой ответственно другое лицо, DHCS будет добиваться возмещения соответствующей стоимости страхового покрытия, предоставленного участнику в связи с такой травмой.

Определение тяжести и серьезности состояния (или первичное обследование). Оценка состояния вашего здоровья врачом или медсестрой, которые обучены проводить первичное обследование, с целью определить, насколько срочно вам требуется медицинская помощь.

Неотложная медицинская помощь (или неотложные услуги). Лечение болезни, травмы или состояния, требующих оказания медицинской помощи, в неэкстренной ситуации. Вы можете получить неотложную медицинскую помощь у поставщика услуг, не сотрудничающего с планом, если поставщики услуг, которые сотрудничают с планом, временно недоступны или нет возможности к ним обратиться.



Звоните в отдел обслуживания участников плана по телефону 1-877-658-0305 (TTY: 711). California Health & Wellness работает с понедельника по пятницу с 8:00 до 17:00. Звонки бесплатные. Вы также можете позвонить в коммутаторную службу штата California по номеру 711. Посетите наш сайт www.CAHealthWellness.com.